

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2007 — 2252

[C — 2007/11267]

30 AVRIL 2007. — Arrêté royal
portant réglementation des services financiers postaux

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la loi du 2 mai 1956 sur le chèque postal, notamment l'article 3, alinéa 6, l'article 5, quatrième alinéa, et l'article 6;

Vu la loi du 6 juillet 1971 relative à la création de LA POSTE et à certains services postaux, notamment l'article 2, deuxième, troisième et quatrième alinéas;

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques notamment l'article 131, 19°, l'article 140, 1°, et l'article 141, § 1^{er}, B et I;

Vu l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal, notamment le Titre II et le Titre III, Chapitres IV à VIII, modifiés par la loi du 21 mars 1991 et par les arrêtés royaux des 19 mars 1970 et 21 août 1974, 20 mai 1975, 15 octobre 1975, 19 décembre 1975, 12 février 1976, 11 mars 1976, 5 mai 1976, 11 août 1976, 7 septembre 1979, 19 septembre 1979, 28 avril 1980, 16 mai 1980, 30 décembre 1980, 10 juillet 1981, 19 novembre 1981, 8 décembre 1981, 8 avril 1983, 16 novembre 1983, 20 décembre 1983, 6 mars 1984, 2 avril 1984, 28 août 1984, 13 novembre 1984, 8 décembre 1984, 17 décembre 1984, 13 novembre 1985, 12 février 1986, 26 février 1986, 16 avril 1987, 8 décembre 1987, 14 mars 1989, 22 décembre 1989, 8 mars 1990, 6 avril 1990, 18 octobre 1990, 17 juillet 1991, 27 mars 1992, 14 septembre 1992, 19 mai 1995, 9 décembre 1997, 16 décembre 1998, 16 novembre 2004, 19 novembre 2004;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 4 août 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 11 octobre 2006;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 18 avril 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que l'article 2 nouveau de la loi du 6 juillet 1971 relative à la création de LA POSTE et à certains services postaux, mentionne les tâches dont LA POSTE est chargée par la loi dans le domaine de la poste financière;

Considérant que l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal doit par conséquent être adapté pour tenir compte du nouveau cadre légal de LA POSTE;

Considérant que bon nombre de dispositions de cet arrêté royal sont tombées en désuétude et doivent être actualisées ou abrogées;

Considérant qu'une modernisation et une rationalisation de cette réglementation s'impose sans remettre en question le rôle important de LA POSTE en tant que prestataire de service public dans le domaine financier;

Considérant qu'il existe un certain nombre d'inconsistences entre les différents textes et que ces inconsistences sont la source d'une insécurité juridique considérable, qui doit être levée;

Sur la proposition de notre Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, du Ministre des Finances et du Secrétaire d'Etat aux entreprises publiques, adjoint au Ministre du Budget et de la Protection de la Consommation, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 91 de l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal est remplacé comme suit :

« Art. 91. Les tarifs et les structures tarifaires des services financiers postaux sont déterminés conformément à l'article 9 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. ».

Art. 2. L'article 91bis du même arrêté est remplacé comme suit :« Art. 91bis. Les conditions générales des services financiers postaux, rendus à titre de mission de service public, qui sont réglés par le contrat de gestion conformément à l'article 141, § 1^{er}, B, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2007 — 2252

[C — 2007/11267]

30 APRIL 2007. — Koninklijk besluit
houdende reglementering van de financiële postdiensten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 2 mei 1956 op de postcheck, inzonderheid artikel 3, lid 6, artikel 5, vierde lid en artikel 6;

Gelet op de wet van 6 juli 1971 betreffende de oprichting van DE POST en betreffende sommige postdiensten, inzonderheid artikel 2, tweede, derde en vierde lid;

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige overheidsbedrijven, inzonderheid artikel 131, 19°, artikel 140, 1° en artikel 141, § 1, B en I;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst, inzonderheid Titel II en Titel III, Hoofdstukken IV tot VIII, gewijzigd bij de wet van 21 maart 1991 en bij de koninklijke besluiten van 19 maart 1970 en 21 augustus 1974, 20 mei 1975, 15 oktober 1975, 19 december 1975, 12 februari 1976, 11 maart 1976, 5 mei 1976, 11 augustus 1976, 7 september 1979, 19 september 1979, 28 april 1980, 16 mei 1980, 30 december 1980, 10 juli 1981, 19 november 1981, 8 december 1981, 8 april 1983, 16 november 1983, 20 december 1983, 6 maart 1984, 2 april 1984, 28 augustus 1984, 13 november 1984, 8 december 1984, 17 december 1984, 13 november 1985, 12 februari 1986, 26 februari 1986, 16 april 1987, 8 december 1987, 14 maart 1989, 22 december 1989, 8 maart 1990, 6 april 1990, 18 oktober 1990, 17 juli 1991, 27 maart 1992, 14 september 1992, 19 mei 1995, 9 december 1997, 16 december 1998, 16 november 2004, 19 november 2004;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 4 augustus 2006;

Gelet op de akkoordbevindingen van Onze Minister van Begroting, gegeven op 11 oktober 2006;

Gelet op het advies van de Raad van State gegeven op 18 april 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat nieuw artikel 2 van de wet 6 juli 1971 betreffende de oprichting van DE POST en betreffende sommige postdiensten vermeld de taken met de welke DE POST is door de wet belast op het vlak met de financiële post;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst moet als gevolg worden aangepast om rekening te houden van het nieuwe wettelijke kader van DE POST;

Overwegende dat vele bepalingen van dat koninklijke besluit in onbruik gevallen zijn en dienen ofwel geactualiseerd of opgeheven te worden;

Overwegende dat een modernisering en rationalisatie van deze reglementering zich opdringt zonder afbreuk te doen aan de belangrijke rol van DE POST als leverancier van de openbare dienst op het financiële vlak;

Overwegende dat een aantal inconsistenties bestaan tussen de verschillende teksten en dat deze inconsistenties de bron van een aanzienlijke juridische onzekerheid zijn, die opgeheven dient te worden;

Op de voordracht van onze Minister van Economie, Energie, Buitenlandse handel en Wetenschapsbeleid, van de Minister van Financiën en van de Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de Minister van Begroting en Consumentenzaken, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 91 van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst, wordt vervangen als volgt :

« Art. 91. De tarieven en de tariefstructuren van de financiële postdiensten worden bepaald overeenkomstig artikel 9 van de wet van 21 maart 1991 houdende hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. ».

Art. 2. Artikel 91bis van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 91bis. De algemene voorwaarden van de financiële postdiensten, verleend als opdracht van openbare dienst, die geregeld worden door het beheerscontract, in overeenstemming met artikel 141, § 1, B, van de wet van 21 maart 1991 houdende hervorming van sommige

économiques, sont fixées, après concertation avec LA POSTE, conformément aux dispositions du présent arrêté. »

Art. 3. Entre l'article 91*bis* et l'article 92, il est inséré un nouvel article 91*ter*, libellé comme suit :

« Art. 91*ter*. LA POSTE est autorisée à offrir des services financiers postaux qui sont exclusivement libellés en euro, exclusivement libellés en devises étrangères ou à la fois libellés en euro et en devises étrangères. »

Art. 4. L'article 93 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 93. Les conditions générales des mandats de poste nationaux déterminent les règles selon lesquelles ces transferts de fonds sont susceptibles d'être émis et payés.

Les conditions générales des mandats de poste nationaux sont annexées au présent arrêté. »

Art. 5. Dans le Chapitre II, juste sous l'intitulé « Du service des chèques et comptes courants postaux », du même arrêté, il est inséré un nouvel article 102*bis*, libellé comme suit :

« Art. 102*bis*. Les dispositions du présent chapitre II sont applicables sans préjudice des articles 91 et 91*bis* du présent arrêté. »

Art. 6. L'article 103 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 103. § 1^{er}. Pour l'application de l'article 2, alinéa 2, *b*), de la loi du 6 juillet 1971 relative à la création de LA POSTE et à certains services postaux, LA POSTE ouvre, conformément à ses conditions générales, les comptes courants postaux sur lesquels sont placées les disponibilités à vue :

1° de l'Etat fédéral et de ses subdivisions;

2° des organismes et autres entités de droit public ou de droit privé, qui sont tenus de placer leurs disponibilités à vue sur un compte du Trésor ouvert auprès de LA POSTE, conformément à l'article 3, alinéa 3, de l'arrêté royal du 15 juillet 1997 portant des mesures de consolidation des actifs financiers des administrations publiques, pris en application des articles 2, § 1^{er}, et 3, § 1^{er}, 6°, et § 2 de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne;

§ 2. LA POSTE est en outre autorisée à ouvrir dans ses propres livres, assurer la tenue et la gestion, et procéder, le cas échéant, à la clôture des comptes courants postaux, sous sa propre dénomination ou non, qui sont nécessaires dans l'exercice de ses missions de service public et/ou de toutes les autres activités qu'elle développe, conformément à son objet social.

§ 3. LA POSTE est autorisée à décider l'ouverture dans ses propres livres, la tenue et la gestion, et, le cas échéant, la clôture, de comptes courants postaux au nom de personnes physiques, que ce soit à des fins professionnelles ou à des fins privées, et/ou au nom de personnes morales autres que celles visées aux paragraphes précédents, au nom d'associations de fait, de trusts ou d'autres structures, de droit belge et/ou de droit étranger.

§ 4. Les conditions générales des comptes courants postaux, visés à l'article 103, §§ 1^{er} et 3, sont annexées au présent arrêté et sont applicables de plein droit dans la relation qui unit LA POSTE à ses clients. »

Art. 7. L'article 104 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 104. LA POSTE est autorisée à accorder ou refuser des facilités de caisse à certains titulaires ou certaines catégories de titulaires de comptes courants postaux, dans les limites et aux conditions mentionnées dans les conditions générales applicables.

§ 2. Sans préjudice du § 1^{er}, les règles pour l'octroi des facilités de caisse sont fixées dans les conditions générales applicables. »

Art. 8. L'article 104*bis* du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 104*bis*. § 1^{er}. LA POSTE est autorisée à prévoir ou déterminer que le solde de certaines catégories de comptes courants postaux est ou n'est pas productif d'intérêts créditeurs et/ou débiteurs, dans les limites et aux conditions mentionnées dans les conditions générales applicables.

§ 2. Sans préjudice du § 1^{er}, les règles pour l'octroi des intérêts créditeurs et la perception des intérêts débiteurs sont fixées dans les conditions générales applicables. »

economische overheidsbedrijven, worden, na overleg met DE POST vastgelegd, overeenkomstig de bepalingen van dit besluit. »

Art. 3. Tussen artikel 91*bis* en 92 wordt een nieuw artikel 91*ter* ingevoegd, luidende als volgt :

« Art. 91*ter*. DE POST is gemachtigd om financiële postdiensten aan te bieden die uitsluitend in euro zijn uitgedrukt of uitsluitend in vreemde valuta zijn uitgedrukt of tegelijk in euro en in vreemde valuta zijn uitgedrukt. »

Art. 4. Artikel 93 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 93. De algemene voorwaarden van de nationale postwissels bepalen de regels waaronder deze geldoverdragen worden geacht te kunnen worden uitgegeven en uitbetaald.

De algemene voorwaarden van de nationale postwissels, worden aan dit besluit bijgevoegd. »

Art. 5. In het Hoofdstuk II, juist onder het opschrift « De dienst van de postchecks en postrekening-courant », van het zelfde besluit, wordt een nieuwe artikel 102*bis* ingevoerd, luidende als volgt;

« Art. 102*bis*. De bepalingen van huidig hoofdstuk II zijn van toepassing onverminderd de artikelen 91 en 91*bis* van huidig besluit. »

Art. 6. Artikel 103 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 103. § 1. Voor de toepassing van artikel 3, tweede lid, *b*), van de wet van 6 juli 1971 betreffende de oprichting van DE POST en betreffende sommige postdiensten, opent DE POST, in overeenstemming met haar algemene voorwaarden, de postrekening-courant waarop de beschikbare gelden op zicht worden geplaatst :

1° van de federale Staat en zijn onderverdelingen;

2° van de organisaties en andere instellingen van publiek recht of van privaatsrecht, die verplicht zijn hun beschikbare gelden op zicht te plaatsen op een rekening van de Schatkist die bij DE POST is geopend, in overeenstemming met artikel 3, lid 3, van het koninklijke besluit van 15 juli 1997 houdende maatregelen tot consolidatie van de financiële activa van de overheid, genomen met toepassing van de artikelen 2, § 1, en 3, § 1, 6°, en § 2 van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie;

§ 2. DE POST is bovendien gemachtigd om in zijn eigen boekhouding postrekeningen-courant te openen die nodig zijn voor de uitvoering van zijn opdrachten van openbare dienst en/of alle andere activiteiten die zij overeenkomstig zijn maatschappelijke doel ontplooit, deze, al dan niet onder haar eigen benaming, bij te houden en te beheren en in voorkomend geval over te gaan tot het sluiten ervan.

§ 3. DE POST is gemachtigd om te beslissen tot het openen in zijn eigen boekhouding, het bijhouden en beheren en, in voorkomend geval, het sluiten van postrekeningen-courant op naam van fysieke personen, voor zowel professionele als particuliere doeleinden, en/of op naam van andere rechtspersonen dan in de voorgaande paragrafen bedoeld zijn, op naam van feitelijke verenigingen, trusts of andere structuren naar Belgisch en/of buitenlands recht.

§ 4. De algemene voorwaarden van de postrekeningen-courant, bedoeld in artikel 103, §§ 1 en 3, worden aan dit besluit bijgevoegd en zijn van rechtswege van toepassing in de verhouding tussen DE POST en haar cliënten. »

Art. 7. Artikel 104 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 104. DE POST is gemachtigd kasfaciliteiten toe te staan of te weigeren aan bepaalde houders of bepaalde categorieën van houders van postrekeningen-courant, binnen de grenzen en onder de voorwaarden vermeld in de geldende algemene voorwaarden.

§ 2. Onverminderd § 1, worden de regels voor het toekennen van de kasfaciliteiten in de geldende algemene voorwaarden vastgelegd. »

Art. 8. Artikel 104*bis* van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 104*bis*. § 1. DE POST is gemachtigd te voorzien of te bepalen dat het saldo van bepaalde categorieën van postrekeningen-courant al dan niet credit- en/of debetintresten kunnen voortbrengen, binnen de grenzen en onder de voorwaarden vermeld in de geldende algemene voorwaarden.

§ 2. Onverminderd § 1, worden de regels voor het toekennen van creditintresten en het innen van debetintresten in de geldende algemene voorwaarden vastgelegd. »

Art. 9. L'article 104^{ter} du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 104^{ter}. Le solde créditeur et le solde débiteur sur lesquels les intérêts créditeurs et débiteurs visés à l'article 104^{bis} sont calculés, sont respectivement l'état créditeur et l'état débiteur du compte courant postal après la mise en compte d'un crédit ou d'un débit selon le régime de la date de valeur.

Le régime de la date de valeur des opérations sur le compte courant postal est celui prévu par la loi du 10 juillet 1997 relative aux dates de valeur des opérations bancaires. »

Art. 10. L'article 105 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 105. Les conditions générales déterminent les moyens, les instruments et les techniques selon lesquelles un compte courant postal peut être alimenté. »

Art. 11. L'article 106 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 106. Les conditions générales déterminent les moyens, les instruments et les techniques selon lesquels un titulaire de compte postal et/ou son mandataire est autorisé à recevoir et/ou ordonner des ordres de transfert, à l'arrivée ou au départ d'un compte courant postal. »

Art. 12. L'intitulé « Bulletin de versement » est remplacé par l'intitulé « Ordre de versement postal » et l'article 110 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 110. Les conditions générales fixent les règles pour l'exécution par LA POSTE des ordres de versement postal donnés par des tiers, qui ne sont pas les titulaires du compte courant postal ou leurs mandataires, en vue de porter un montant au crédit de comptes postaux ou de comptes financiers ouverts auprès d'autres institutions financières que LA POSTE, en ce compris des établissements de crédit, de droit belge ou de droit étranger.

Les conditions générales des versements postaux sont annexées au présent arrêté. »

Art. 13. L'article 112 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 112. L'exécution des ordres de versement postal donnés par des tiers est autorisée dans les bureaux de poste. LA POSTE peut également désigner d'autres points de service postal et/ou d'autres lieux où de tels ordres de versement postal sont acceptés. Un ordre de versement postal peut être effectué à l'intervention d'un agent distributeur en tournée pour autant que le montant n'excède pas 300 euros par opération et pour autant que l'ordre soit accompagné d'une communication structurée. »

Art. 14. L'article 120 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 120. LA POSTE est autorisée à payer des chèques tirés sur d'autres institutions financières, en ce compris des établissements de crédit.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, les conditions générales déterminent quels sont les comptes courants postaux et/ou les catégories de compte courants postaux dont les titulaires et/ou les mandataires peuvent lui remettre de tels titres barrés.

Les conditions générales peuvent préciser les règles selon lesquelles LA POSTE paie de tels chèques et/ou accepte des titres barrés. »

Art. 15. L'article 121 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 121. Les conditions générales déterminent les moyens, les instruments et les techniques selon lesquelles un compte courant postal peut être débité. »

Art. 16. L'article 124 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 124. § 1^{er}. Les conditions générales applicables peuvent déterminer quels sont les comptes courants postaux et/ou les catégories de comptes courants postaux dont le titulaire et/ou le mandataire sont autorisés à tirer des chèques postaux.

§ 2. Les conditions générales peuvent prévoir que certains comptes courants postaux et/ou certaines catégories de comptes courants postaux ne permettent pas à leur titulaire et/ou leur mandataire de tirer des chèques postaux.

§ 3. Sans préjudice des §§ 1^{er} et 2, les conditions générales prévoient que les limites dans lesquelles et les conditions selon lesquelles des chèques postaux peuvent être tirés sont fixées dans une convention particulière conclue entre LA POSTE et son client. »

Art. 9. Artikel 104^{ter} van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 104^{ter}. Het creditsaldo en het debetsaldo, waarop de in artikel 104^{bis} vermelde credinteressen en debetinteressen worden berekend, zijn respectievelijk de creditstand en de debetstand van de postrekening-courant na het in rekening brengen van een credit of een debet volgens het regime van de waardedatum.

Het regime van de waardedatum van de verrichtingen op de postrekening-courant is deze voorzien door de wet van 10 juli 1997 betreffende de valutadatum van bankverrichtingen. »

Art. 10. Artikel 105 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 105. De algemene voorwaarden bepalen de middelen, instrumenten en technieken waarmee een postrekening-courant kan worden gecrediteerd. »

Art. 11. Artikel 106 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 106. De algemene voorwaarden bepalen de middelen en/of instrumenten waarmee een postrekeninghouder en/of zijn gevolmachtigde gemachtigd is om op of vanaf een postrekening overschrijvingsopdrachten te ontvangen en/of overschrijvingsopdrachten te geven. »

Art. 12. Het opschrift « Stortingsbulletin » wordt vervangen door het opschrift « Opdracht van poststorting » en artikel 110 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 110. De algemene voorwaarden stellen de regels vast voor het uitvoeren door DE POST van opdrachten van poststortingen door derden, die geen rekeninghouder of gevolmachtigde zijn, met de bedoeling een bedrag over te maken op postrekeningen of financiële rekeningen die bij andere financiële instellingen dan DE POST zijn geopend, met inbegrip van kredietinstellingen naar Belgisch recht of buitenlands recht.

De algemene voorwaarden van de poststortingen, worden aan dit besluit bijgevoegd. »

Art. 13. Artikel 112 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 112. De uitvoering van door derden gegeven opdrachten van poststorting is toegestaan in de postkantoren. DE POST kan tevens andere postale servicepunten en/of andere plaatsen aanwijzen waar dergelijke poststortingen aanvaard worden. Een poststortingsopdracht kan geschieden door tussenkomst van de uitreiker op dienstronde voor zover het bedrag 300 euro per verrichting niet overschrijdt en voor zover de opdracht voorzien is van een gestructureerde mededeling. »

Art. 14. Artikel 120 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 120. DE POST is gemachtigd om checks uit te betalen die betrokken zijn op andere financiële instellingen, met inbegrip van kredietinstellingen.

Onverminderd lid 1, de algemene voorwaarden bepalen welke de postrekeningen-courant en/of de categorieën van postrekeningen-courant zijn waarvan de houders en/of gevolmachtigden gekruiste titels kunnen overhandigen.

De algemene voorwaarden mogen de regels preciseren volgens dewelke DE POST dergelijke checks betaalt en/of zij gekruiste titels aanvaardt. »

Art. 15. Artikel 121 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 121. De algemene voorwaarden bepalen de middelen, instrumenten en technieken waarmee een postrekening-courant kan worden gedebiteerd. »

Art. 16. Artikel 124 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 124. § 1. De algemene voorwaarden kunnen bepalen welke de postrekeningen en/of categorieën van postrekeningen zijn waarvan de houder en gevolmachtigde gemachtigd zijn om postchecks te trekken.

§ 2. De algemene voorwaarden mogen voorzien dat bepaalde postrekeningen-courant en/of categorieën van postrekeningen-courant de houder of gevolmachtigde ervan niet in staat stellen om postchecks te houden.

§ 3. Onverminderd §§ 1 en 2 bepalen de algemene voorwaarden voorzien dat de grenzen waarbinnen en de voorwaarden waaronder de postchecks kunnen worden getrokken zijn vastgesteld in een bijzondere overeenkomst tussen DE POST en haar client. »

Art. 17. L'article 126 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 126. § 1^{er}. Les conditions générales déterminent quels sont les comptes courants postaux et/ou les catégories de comptes courants postaux pour lesquels une carte de garantie est délivrée.

§ 2. Les conditions générales peuvent prévoir que pour certains comptes courants postaux et/ou certaines catégories de comptes courants postaux aucune carte de garantie est délivrée.

§ 3. Sans préjudice des §§ 1^{er} et 2, les conditions générales peuvent fixer les règles selon lesquelles les cartes de garantie peuvent être délivrées. »

Art. 18. L'article 127 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 127. Les chambres de compensation auprès desquelles la présentation d'un chèque postal, d'une assignation postale ou d'un chèque circulaire postal équivaut au paiement sont les mêmes que celles désignées par le gouvernement pour la présentation au paiement des chèques bancaires, conformément à l'article 31 de la loi uniforme sur le chèque. »

Art. 19. L'article 127bis du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 127bis. LA POSTE participe, en qualité de membre fondateur, de membre effectif ou de membre suppléant, de membre adhérent ou sous adhérent ou de simple observateur, à des organisations et/ou à des associations belges ou étrangères, de droit public ou de droit privé, ou à des associations de fait, constituées par des entreprises, par d'autres opérateurs postaux ou par des banques postales, par des établissements de crédit ou par d'autres institutions financières, de droit belge ou de droit étranger, ou avec la participation de ceux-ci, en vue d'organiser des échanges d'opérations à caractère financier ou de procéder en commun à des études, applications ou développements dont l'objet est en rapport direct avec ces opérations ou avec les moyens à utiliser.

Nonobstant toute disposition contraire, LA POSTE est membre de droit de toutes les organisations et/ou associations belges ou étrangères, de droit public ou de droit privé, établies en Belgique et constituées à cette fin, avec la participation des autorités publiques belges ou d'organismes ou entités dans lesquels les autorités publiques belges sont présentes ou représentées. »

Art. 20. L'article 128 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 128. Les conditions générales applicables déterminent quels sont les comptes courants postaux et/ou les catégories de comptes courants postaux pour lesquels le service des assignations postales et/ou le service des chèques circulaires postaux sont susceptibles d'être offerts. »

Art. 21. L'article 129 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 129. Les conditions générales peuvent prévoir que les limites dans lesquelles et les conditions selon lesquelles des assignations postales ou des chèques circulaires postaux sont susceptibles d'être émis, distribués et payés, ainsi que les modalités de leur émission, de leur distribution et de leur paiement sont fixées dans une convention particulière conclue entre LA POSTE et l'organisme émetteur. »

Art. 22. L'article 130 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 130. Sauf autorisation, selon le cas, de l'Office national des Pensions ou de l'Etat fédéral - Service public fédéral Sécurité sociale, les procurations ou mandats d'agir ne sont pas valables pour le paiement des assignations postales dont le montant est payable à domicile, en mains propres du bénéficiaire.

En tout état de cause, le paiement de ces assignations postales ne peut avoir lieu que contre acquit manuscrit, donné à l'encre ou toute autre matière indélébile par le bénéficiaire ou par la personne autorisée respectivement par l'Office national des Pensions ou par l'Etat - Service public fédéral Sécurité sociale.

LA POSTE n'est pas responsable de la validité des autorisations de paiement délivrées par l'Office national des Pensions ou par l'Etat fédéral - Service public fédéral Sécurité sociale, en exécution des dispositions légales et/ou réglementaires qui leur sont applicables. »

Art. 23. L'article 163 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 163. § 1^{er}. Les modalités de l'intervention de LA POSTE et des personnes qu'elle désigne à cet effet, pour le débit des timbres fiscaux, contre paiement en espèces ou autrement, sont déterminées dans une convention particulière entre l'Etat et LA POSTE.

Cette disposition vaut également pour l'échange ou le remboursement des timbres fiscaux. En aucun cas, LA POSTE ne peut être tenue de procéder à un remboursement en liquide au porteur. »

Art. 17. Artikel 126 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 126. § 1. De algemene voorwaarden bepalen welke de postrekeningen-courant en/of categorieën van postrekeningen-courant zijn waarvoor een waarborgkaart wordt afgeleverd.

§ 2. De algemene voorwaarden mogen voorzien dat voor bepaalde postrekeningen-courant en/of categorieën van postrekeningen-courant geen waarborgkaart kan worden afgeleverd.

§ 3. Onverminderd §§ 1 en 2 mogen de algemene voorwaarden de regels bepalen waaronder de waarborgkaarten kunnen worden afgeleverd. »

Art. 18. Artikel 127 van hetzelfde besluit wordt vervangen volgt :

« Art. 127. De verrekenkamers waar het overhandigen van een postcheck, een postassignatie of een circulaire postcheck gelijkwaardig is aan een betaling zijn dezelfde als die welke door de regering zijn aangewezen voor het ter betaling overhandigen van bankchecks, overeenkomstig artikel 31 van de eenvormige wet op de check. »

Art. 19. Artikel 127bis van hetzelfde besluit wordt vervangen volgt :

« Art. 127bis. DE POST neemt deel, als stichtend lid, als effectief lid of plaatsvervangend lid, als aangesloten lid of sub-aangesloten lid of als eenvoudige waarnemer, aan Belgische of buitenlandse verenigingen of organisaties van publiek recht of privaatrecht, of aan feitelijke verenigingen, die zijn opgericht door ondernemingen, andere postoperatoren of postbanken, kredietinstellingen of andere financiële instellingen, naar Belgisch recht of buitenlands recht, of met hun medewerking, om verrichtingen van financiële aard uit te wisselen of om samen te werken aan onderzoek, toepassingen of ontwikkelingen waarvan het voorwerp in rechtstreeks verband staat met die verrichtingen of met de te gebruiken middelen.

Niettegenstaande elke andersluidende bepaling, is DE POST van rechtswege lid van alle Belgische of buitenlandse organisaties en/of verenigingen, van publiek recht of privaatrecht, die in België zijn gevestigd en met dit doel zijn opgericht, met de participatie van de Belgische overheid of instellingen of entiteiten waarin de Belgische overheid aanwezig of vertegenwoordigd is. »

Art. 20. Artikel 128 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 128. De geldende algemene voorwaarden bepalen welke de postrekeningen-courant en/of de categorieën van postale zichtrekeningen zijn waarvoor de diensten van postassignaties en circulaire postchecks, geacht zijn geleverd te worden. »

Art. 21. Artikel 129 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 129. De algemene voorwaarden mogen voorzien dat de grenzen waarbinnen en de voorwaarden volgens dewelke postassignaties en circulaire postchecks geacht worden te zijn uitgegeven, uitgereikt en betaald, alsook de modaliteiten van hun uitgifte, van hun uitreiking en van hun betaling zijn vastgesteld in een bijzondere overeenkomst tussen DE POST en van het uitgevend organisme. »

Art. 22. Artikel 130 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 130. Behalve bij machtiging, naar gelang van het geval, door de Rijksdienst voor Pensioenen of van de Federale Staat - Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, zijn volmachten of mandaten niet geldig voor het uitbetalen van postassignaties waarvan het bedrag aan de begunstigde persoonlijk aan huis wordt uitbetaald.

In elk geval kan de uitbetaling van die postassignaties alleen worden uitgevoerd tegen een ontvangstbewijs, met de hand geschreven in inkt of een ander onuitwisbare stof door de begunstigde of door de persoon die gemachtigd is door de Rijksdienst voor Pensioenen of van de Staat - Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid.

DE POST is niet verantwoordelijk voor de geldigheid van de betalingsmachtigingen die door de Rijksdienst voor Pensioenen of door de Federal Staat - Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid worden verleend, ter uitvoering van de wettelijke en/of reglementaire bepalingen die daarop van toepassing zijn. »

Art. 23. Artikel 163 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 163. § 1. De modaliteiten van de tussenkomst van DE POST en de personen die ze daartoe aanduidt, voor de verkoop van fiscale zegels, tegen betaling in specien of anders, worden bepaald in één bijzondere overeenkomst tussen de Staat en DE POST.

Deze bepaling geldt eveneens voor de uitwisseling of de terugbetaling van fiscale zegels. In geen geval kan DE POST worden verplicht om contante uitbetalingen uit te voeren aan toonder. »

Art. 24. L'article 167 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 167. § 1^{er}. LA POSTE est autorisée à payer des chèques tirés sur toute autre institution financière, publique ou privée, établie en Belgique, en ce compris des établissements de crédit, en exécution d'une convention particulière conclue entre LA POSTE et cette autre institution financière.

§ 2. Cette convention particulière fixe les limites dans lesquelles et les conditions selon lesquelles les titres visés au § 1^{er} sont susceptibles d'être payés au bénéficiaire et/ou au mandataire du bénéficiaire. »

Art. 25. L'article 193 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 193. LA POSTE peut être tenue d'offrir des services internationaux de transferts de fonds postaux ou non postaux, selon des modalités qui peuvent être prévues par des accords internationaux, dans ou en dehors du cadre de l'Union postale universelle.

§ 2. LA POSTE peut notamment être tenue de participer :

1° à l'émission de mandats de poste ou d'autres ordres de transferts internationaux de fonds, à destination de l'étranger;

2° au paiement de mandats de poste ou d'autres formes de transferts internationaux de fonds, originaires de l'étranger. »

Art. 26. L'article 194 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 194. Les conditions générales des transferts internationaux de fonds fixent les règles selon lesquelles les mandats de poste internationaux ou les autres ordres de transfert de fonds sont émis et/ou payés. »

Art. 27. L'article 204bis du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 204bis. § 1^{er}. LA POSTE est autorisée à payer des chèques tirés sur ou d'autres titres émis par d'autres institutions financières dont le siège est établi à l'étranger, sur lesquels la législation locale autorise à tirer des chèques postaux ou d'autres chèques, en exécution d'une convention particulière conclue entre LA POSTE et cette autre institution financière.

§ 2. Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, les conditions générales déterminent quels sont les comptes courants postaux et/ou les catégories de comptes courants postaux dont les titulaires et/ou les mandataires peuvent lui remettre de tels titres en paiement.

§ 3. Les conditions générales déterminent les règles selon lesquelles les titres visés au § 1^{er} sont susceptibles d'être payés au bénéficiaire et/ou à un mandataire du bénéficiaire. »

Art. 28. Dans le Titre II « Des services financiers en régime intérieur » du même arrêté, l'intitulé « Affranchissement » est remplacé par l'intitulé « Généralités » et les intitulés « Taxes et conditions » et « Modalités et tarifs spéciaux » sont supprimés.

Art. 29. Au Chapitre I^{er} du même Titre du même arrêté, les intitulés « Emission », « Retrait - Modification d'adresse » et « Paiement » sont supprimés.

Art. 30. Au Chapitre II du même Titre du même arrêté, les intitulés « Procédures mécaniques ou électroniques de virement », « Cartes-récépissés », « Procédures mécaniques ou électroniques de retraits », « Chèques postaux volés et perdus » et « Paiement de pensions ou de prestations sociales sur un compte courant postal » sont supprimés.

Art. 31. Au Chapitre II du même Titre du même arrêté, l'intitulé « Assignations postales » est remplacé par l'intitulé « Assignations postales et chèques circulaires postaux. »

Art. 32. L'intitulé « Chapitre III. Du service des quittances, des effets de commerce et des envois contre remboursement » est supprimé.

Art. 33. Au Chapitre III du Titre II du même arrêté, les intitulés « Section 1^{re}. Encaissement », « Etendue du service », « Taxes », « Section 2. Acceptation », « Etendue du service », « Taxes » et « Section 3. Protêt » sont supprimés.

Art. 34. L'intitulé « CHAPITRE IV. — Des services de la Caisse d'Epargne et de la Caisse d'Assurances » est supprimé.

Art. 35. Au Chapitre IV du Titre II du même arrêté, les intitulés « Section 1^{re}. De La Caisse d'Epargne », « Section 2. De La Caisse d'Assurances » et « Section 3. Des redevances » sont supprimés.

Art. 36. Au Chapitre V du Titre II du même arrêté, les intitulés « Section 4. Timbres de licence », « Section 5. Autorisation de paiement de la Caisse nationale de Vacances annuelles », « Section 6. Coupons

Art. 24. Artikel 167 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 167. § 1. DE POST is gemachtigd checks uit te betalen die getrokken zijn op elke andere financiële instelling, openbaar of privé, die in België gevestigd is, met inbegrip van de kredietinstellingen, ter uitvoering van een bijzondere overeenkomst tussen DE POST en die andere financiële instelling.

§ 2. Deze bijzondere overeenkomst bepaalt de grenzen waarbinnen en de voorwaarden volgens dewelke de titels die in § 1 zijn bedoeld aan de begunstigde en/of aan de gevolmachtigde van de begunstigde kunnen worden uitbetaald. »

Art. 25. Artikel 193 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 193. DE POST kan worden verplicht internationale dienst inzake overdrachten van postaal of non-postaal geld aan te bieden volgens de nadere regels die door internationale overeenkomsten, binnen of buiten het kader van de Wereldpostvereniging, kunnen voorzien worden.

§ 2. DE POST kan met name verplicht worden meewerken :

1° aan de uitgifte van postwissels of andere opdrachten van internationale geldoverdrachten, met het buitenland als bestemming;

2° de uitbetaling van postwissels of andere vormen van internationale geldoverdrachten uit het buitenland. »

Art. 26. Artikel 194 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 194. De algemene voorwaarden van de internationale geldoverdrachten stellen de regels vast waaronder de internationale postwissels of de andere bevelen van geldoverdrachten worden uitgegeven en/of betaald. »

Art. 27. Artikel 204bis van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 204bis. § 1. DE POST is gemachtigd om checks getrokken op of andere titels uitgegeven door andere financiële instellingen uit te betalen, waarvan de zetel is gevestigd in het buitenland, waarop de lokale wetgeving toestaat om postchecks of andere checks te trekken, ter uitvoering van een bijzondere overeenkomst tussen DE POST en die andere financiële instelling.

§ 2. Onverminderd lid 1, bepalen de algemene voorwaarden welke de postrekeningen-courant en/of de categorieën van postrekeningen-courant zijn waarvan de houders en/of gevolmachtigden gekruiste titels ter betaling kunnen overhandigen.

§ 3. De algemene voorwaarden bepalen de regels waaronder de titels die in § 1 zijn bedoeld aan de begunstigde of aan de gevolmachtigde van de begunstigde kunnen worden uitbetaald. »

Art. 28. In Titel II « Financieel diensten in het binnenverkeer » van hetzelfde besluit, wordt het opschrift « Frankering » vervangen door het opschrift « Algemeenheden » en worden de opschriften « Taksen en voorwaarden » en « Bijzondere modaliteiten en tarieven » opgeheven.

Art. 29. In Hoofdstuk I van dezelfde Titel van hetzelfde besluit worden de opschriften « Omvang van de dienst », « Uitgifte », « Terugvordering-adreswijziging » en « Betaling » opgeheven.

Art. 30. In Hoofdstuk II van dezelfde Titel van hetzelfde besluit worden de opschriften « Mechanische of elektronische methodes van overschrijving », « Ontvangkaarten », « Mechanische of elektronische methodes van afnemingen », « Gestolen en verloren postchecks » en « Betaling van pensioenen of van sociale uitkeringen op een postrekening » opgeheven.

Art. 31. In Hoofdstuk II van dezelfde Titel van hetzelfde besluit wordt het opschrift « Postassignaties » vervangen door het opschrift « Postassignaties en circulaire postchecks. »

Art. 32. Het opschrift « Hoofdstuk III. Dienst der kwijtingen, handelseffecten en verrekenzendingen » wordt opgeheven.

Art. 33. In Hoofdstuk III van Titel II van hetzelfde besluit worden de opschriften « Afdeling I. Incassering », « Omvang van de dienst », « Taksen », « Afdeling 2. Acceptatie », « Omvang van de dienst », « Taksen » en « Afdeling 3. Protest » opgeheven.

Art. 34. Het opschrift « Hoofdstuk IV. Diensten van de Spaar- en Verzekeringskas » wordt opgeheven.

Art. 35. In Hoofdstuk IV van Titel II van hetzelfde besluit worden de opschriften « Afdeling 1. Spaarkas », « Afdeling 2. Verzekeringskas » en « Afdeling 3. Retributies » opgeheven.

Art. 36. In Hoofdstuk V van Titel II van hetzelfde besluit worden de opschriften « Afdeling 4. Vergunningszegels », « Afdeling 5. Machtigingen tot betalen van rijkskas voor Jaarlijks Verlof », « Afdeling 6.

d'intérêt », « Section 7. Demandes d'inscription aux examens et concours organisés pour les administrations de l'Etat ou d'autres services publics », « Section 8. Loterie nationale », « Section 9. Combustibles », « Section 10. Prestations diverses » et « Section 11. Des Redevances » sont supprimés.

Art. 37. Au Titre III du même arrêté, l'intitulé du Chapitre I^{er} est remplacé par l'intitulé « Généralités ».

Art. 38. Au Titre III du même arrêté, l'intitulé du Chapitre IV est remplacé par l'intitulé « Des transferts internationaux de fonds postaux ou non postaux. »

Art. 39. Au Titre III du même arrêté, les intitulés « Chapitre V. Service des comptes courants postaux », « Chapitre VI. Service des envois contre remboursement », « Chapitre VII. Service des recouvrements », « Chapitre VIII. Service international de l'épargne » sont supprimés.

Art. 40. Les articles suivants du même arrêté sont abrogés :

1° l'article 90;

2° l'article 92;

3° l'article 94;

4° l'article 95, modifié par l'arrêté royal du 21 août 1974;

5° l'article 96, modifié par l'arrêté royal du 21 août 1974;

6° Les articles 98 à 101;

7° l'article 102, remplacé par l'arrêté royal du 28 avril 1980;

8° l'article 107;

9° l'article 108, remplacé par l'arrêté royal du 16 mai 1980 et par l'arrêté royal du 10 juillet 1981;

10° l'article 109;

11° l'article 109*bis*, inséré par l'article 2 de l'arrêté royal du 6 mars 1984;

12° les articles 113 à 119;

13° l'article 122;

14° l'article 125, inséré par l'article 7 de l'arrêté royal du 10 juillet 1981 et remplacé par l'arrêté royal du 13 novembre 1984

15° l'article 126*bis*, inséré par l'arrêté royal du 30 décembre 1980;

16° l'article 126*ter*, inséré par l'arrêté royal du van 16 novembre 1983;

17° l'article 126*quater*;

18° l'article 131;

19° l'article 132, modifié par l'arrêté royal du 21 août 1974;

20° l'article 133, modifié par l'arrêté royal du 21 août 1974;

21° les articles 134 à 138;

22° les articles 159 à 161;

23° les articles 164 à 166;

24° les articles 168 à 170;

25° les articles 172 et 173;

26° l'article 174, remplacé par l'arrêté royal du 5 mai 1976;

27° les articles 176 à 178;

28° les articles 180, 181 et 182;

29° les articles 195 à 200;

30° les articles 201 à 204;

31° l'article 204*ter*, inséré par l'arrêté royal du 30 décembre 1980 et remplacé par l'arrêté royal du 6 mars 1984;

32° l'article 204 *quater*, inséré par l'arrêté royal du 3 septembre 1984;

33° les articles 209 à 213;

34° l'article 213*bis*, inséré par l'arrêté royal du 7 septembre 1979.

Interestcoupons », « Afdeling 7. Aanvragen om inschrijving voor door de Rijksbesturen en andere openbare besturen uitgeschreven examens en vergelijkende examens », « Afdeling 8. Nationale Loterij », « Afdeling 9. Brandstoffen », « Afdeling 10. Verschillende prestaties » en « Afdeling 11. Retributies » opgeheven.

Art. 37. In Titel III van het zelfde besluit wordt het opschrift van Hoofdstuk I vervangen door het opschrift « Algemeenheden ».

Art. 38. In Titel III van hetzelfde besluit wordt het opschrift van Hoofdstuk IV vervangen door het opschrift « Internationale overdrachten van postale of non-postale geld. »

Art. 39. In Titel III van hetzelfde besluit worden de opschriften « Hoofdstuk V. Dienst der postrekeningen-courant », « Hoofdstuk VI. Dienst van de verrekenzendingen », « Hoofdstuk VII. Dienst van de invorderingen » en « Hoofdstuk VIII. Internationale spaardienst » opgeheven.

Art. 40. De volgende artikelen in hetzelfde besluit worden opgeheven :

1° artikel 90;

2° artikel 92;

3° artikel 94;

4° artikel 95, gewijzigd bij het koninklijke besluit van 21 augustus 1974;

5° artikel 96, gewijzigd bij het koninklijke besluit van 21 augustus 1974;

6° artikelen 98 tot 101;

7° artikel 102, vervangen bij het koninklijke besluit van 28 april 1980;

8° artikel 107;

9° artikel 108, vervangen bij het koninklijke besluit van 16 mei 1980 en bij het koninklijke besluit van 10 juli 1981;

10° artikel 109;

11° artikel 109*bis*, ingevoegd bij artikel 2 van het koninklijke besluit van 6 maart 1984;

12° artikelen 113 tot 119;

13° artikel 122;

14° artikel 125, ingevoegd bij artikel 7 van het koninklijke besluit van 10 juli 1981 en vervangen bij het koninklijke besluit van 13 november 1984

15° artikel 126*bis*, ingevoegd bij het koninklijke besluit van 30 december 1980;

16° artikel 126*ter*, ingevoegd bij het koninklijke besluit van 16 november 1983;

17° artikel 126*quater*;

18° artikel 131;

19° artikel 132, gewijzigd bij het koninklijke besluit van 21 augustus 1974;

20° artikel 133, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 augustus 1974;

21° artikelen 134 tot 138;

22° artikelen 159 tot 161;

23° artikelen 164 tot 166;

24° artikelen 168 tot 170;

25° artikelen 172 en 173;

26° artikel 174, vervangen bij het koninklijk besluit van 5 mei 1976;

27° artikelen 176 tot 178;

28° artikelen 180, 181 en 182;

29° artikelen 195 tot 200;

30° artikelen 201 tot 204;

31° artikel 204*ter*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 30 december 1980 en vervangen bij het koninklijk besluit van 6 maart 1984;

32° artikel 204 *quater*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 3 september 1984;

33° artikelen 209 tot 213;

34° artikel 213*bis*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 7 september 1979.

Art. 41. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 2007.

Art. 42. Notre Ministre de Finances et notre Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, et notre Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques adjoint au Ministre du Budget et de la Protection de la Consommation sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 avril 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

La Vice-Première Ministre, Ministre du Budget
et de la Protection de la Consommation,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique,
M. VERWILGHEN

Le Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques,
adjoint au Ministre du Budget
et de la Protection de la Consommation,
B. TUYBENS

Annexe 1^{re}

Conditions générales applicables aux comptes courants postaux

CHAPITRE I^{er}. — *Introduction*

Article 1^{er}

Objectifs des conditions générales

Sans préjudice aux dispositions légales et réglementaires applicables, les présentes conditions générales constituent le cadre global de la relation qui régit la tenue des comptes courants postaux et l'exécution des opérations en compte.

Ces conditions générales sont prises conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur.

Elles précisent les limites et les conditions des services et instruments liés au compte courant postal que La Poste offre aux clients visés à l'article 3. Elles définissent les droits et obligations réciproques découlant de la relation entre La Poste et ces clients.

Art. 2

Présentation de la poste financière

La Poste est une société anonyme de droit public, qui a son siège social à 1000 Bruxelles, Centre Monnaie (Belgique). Elle est inscrite à la Banque-carrefour des entreprises et est immatriculée à la T.V.A. sous le numéro RPM (BE) 0214.596.464. (Bruxelles).

Les activités de La Poste sont régies par la loi et la réglementation en vigueur.

Parmi les activités qui sont incluses dans son objet social, La Poste est notamment chargée de la tenue et de la gestion des comptes courants postaux.

Lorsqu'elle preste de tels services financiers, La Poste agit essentiellement au travers et à l'intervention d'une Unité spécialisée, dénommée « Poste financière ».

Art. 3

Identification des clients

§ 1^{er}. Sont considérés comme clients, pour l'application des présentes conditions générales :

* les personnes physiques, agissant à des fins professionnelles ou à des fins privées;

* les personnes morales autres que l'Etat fédéral et ses subdivisions ou que les organismes et les autres entités de droit public ou de droit privé, visés par l'arrêté royal du 15 juillet 1997 portant des mesures de consolidation des actifs financiers des administrations publiques;

* les associations de fait;

* les trusts ou autres structures de droit étranger;

Art. 41. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2007.

Art. 42. Onze Minister van Financiën, samen met onze Minister van Economie, Energie, Buitenlandse handel en Wetenschapsbeleid, samen met onze Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de Minister van Begroting en Consumentenzaken zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 april 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

De Vice-Eerste Minister van Begroting
en Consumentenzaken,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid,
M. VERWILGHEN

De Staatssecretaris voor overheidsbedrijven
toegevoegd aan de Minister van Begroting
en Consumentenzaken,
B. TUYBENS

Bijlage 1

Algemene Voorwaarden die gelden voor de postrekeningen

HOOFTSTUK I. — *Inleiding*

Artikel 1

Doelstellingen van de algemene voorwaarden

Zonder afbreuk te doen aan de toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen vormen deze algemene voorwaarden het geheel van de regels die het houden van de postrekeningen-courant en het uitvoeren van de verrichtingen op die rekeningen beheersen.

Deze algemene voorwaarden zijn conform de van kracht zijnde wettelijke en reglementaire bepalingen.

Ze bepalen de grenzen aan en de voorwaarden van de diensten en werkmiddelen verbonden aan de postrekening-courant die De Post aanbiedt aan de klanten zoals vermeld in artikel 3. Zij leggen de wederzijdse rechten en plichten vast die voortvloeien uit de verhouding tussen De Post en voornoemde cliënten.

Art. 2

Voorstelling van de financiële post

De Post is een publiekrechtelijke naamloze vennootschap, met maatschappelijke zetel in het Muntcentrum te 1000 Brussel (België). Zij is ingeschreven bij de Kruispuntbank van Ondernemingen en geregistreerd bij de BTW met nummer RPR (BE) 0214.596.464 (Brussel).

De activiteiten van De Post worden geregeld door de van kracht zijnde wet en reglementering.

Een van de activiteiten van haar maatschappelijk doel betreft het houden en het beheren van de postrekeningen-courant.

Wanneer De Post dergelijke financiële diensten verleent handelt ze voornamelijk door bemiddeling en tussenkomst van een gespecialiseerde Dienst, met de naam « Financiële Post ».

Art. 3

Identificatie van de cliënten

§ 1. Voor de toepassing van deze algemene voorwaarden, worden onder « cliënten » verstaan :

* de natuurlijke personen, die voor beroeps- of privédoeleinden handelen;

* de rechtspersonen met uitzondering van de federale Staat en haar onderafdelingen of de instellingen en andere eenheden van publiek of privaatrecht, bedoeld in het Koninklijk Besluit van 15 juli 1997 houdende maatregelen tot consolidatie van de financiële activa van de overheid;

* de feitelijke verenigingen;

* de trusts of andere structuren naar buitenlands recht;

qui sont titulaires d'un compte courant postal, ouvert auprès de La Poste.

Sont en outre, et pour autant que de besoin, considérés comme clients pour l'application des présentes conditions générales, les personnes physiques et les personnes morales qui s'adressent à La Poste, en vue de l'ouverture d'un compte courant postal.

§ 2. Sauf précision contraire dans la disposition concernée, les présentes conditions générales valent pour l'ensemble des clients définis au paragraphe 1^{er}. Si une disposition des présentes conditions générales, libellée en termes généraux, devait contrevenir à une disposition légale, impérative ou d'ordre public, protégeant les consommateurs, cette disposition doit être considérée comme ne s'appliquant pas à ces personnes.

Art. 4 Hiérarchie des normes

§ 1^{er}. Les relations entre La Poste et ses clients sont régies par les dispositions qui suivent, par ordre de priorité quant à leur applicabilité :

- * les dispositions directement applicables de droit international et de droit européen,
- * les lois et réglementations impératives applicables,
- * les conventions particulières,
- * les dispositions particulières liées à des services ou des instruments particuliers,
- * les présentes conditions générales,
- * les usages.

§ 2. La Poste et ses clients peuvent mettre fin aux conventions particulières, conclues antérieurement à l'entrée en vigueur des présentes conditions générales, et le cas échéant peut conclure de nouvelles conventions particulières, portant dérogation aux présentes conditions générales, conformément aux lois et réglementations applicables à ce moment.

Art. 5 Force obligatoire des conditions générales

Sans préjudice de leur valeur réglementaire, les présentes conditions générales ont force obligatoire et s'appliquent de plein droit dans la relation qui unit La Poste à ses clients, du seul fait de l'ouverture d'un compte courant postal.

A l'égard des clients existants, ces conditions générales ont force obligatoire et s'appliquent de plein droit dès leur entrée en vigueur. Ces clients sont préalablement avisés par écrit de l'entrée en vigueur des présentes conditions générales.

Dès le moment où elles acquièrent force obligatoire, ces conditions générales sont immédiatement et intégralement appliquées aux relations entre La Poste et ses clients. Elles régissent tous les effets futurs des relations en cours.

Art. 6 Mise à disposition des conditions générales

§ 1^{er}. Les présentes conditions générales sont tenues à la disposition des clients et sont communiquées d'office aux clients existants.

Elles peuvent en outre être communiquées à tout moment, sur demande expresse du client, adressée par écrit au Service Comptes courants postaux de La Poste.

La Poste peut définir tout support et tout moyen électronique de communication ou de mise à disposition des présentes conditions générales.

§ 2. Les clients et leurs mandataires veillent à prendre connaissance au préalable des présentes conditions générales avant de demander l'ouverture d'un compte courant postal et de passer tout ordre ou d'effectuer toute opération en compte.

Art. 7 Modification des conditions générales

Les présentes conditions générales sont susceptibles d'être modifiées ou complétées.

Ces modifications sont portées à la connaissance des clients, par écrit adressé aux titulaires de comptes ou par toute autre mode approprié défini par La Poste, par exemple insertion d'un message dans les extraits de compte.

Les modifications ont force obligatoire et s'appliquent de plein droit dans la relation entre La Poste et ses clients à la date d'entrée en vigueur que La Poste indique dans le courrier délivré en application de l'alinéa précédent.

die houder zijn van een bij De Post geopende postrekening-courant.

Worden bovendien, en voor zover als nodig, voor de toepassing van deze algemene voorwaarden verstaan onder « cliënten » : de natuurlijke personen en de rechtspersonen die zich tot De Post richten om een postrekening-courant te openen.

§ 2. Behoudens andersluidend voorschrift in de betreffende bepaling, gelden deze algemene voorwaarden voor alle cliënten zoals in paragraaf 1 omschreven. Indien een bepaling van deze algemene voorwaarden, die in algemene termen is geformuleerd, in strijd zou zijn met een wettelijke of dwingende bepaling, of van openbare orde, die tot doel heeft de consumenten te beschermen, dient deze bepaling beschouwd te worden als zijnde niet van toepassing op die personen.

Art. 4 Rangorde van de normen

§ 1. De verhoudingen tussen De Post en haar cliënten worden beheerst door de volgende voorschriften, hierna gerangschikt volgens de voorrang van de toepassing ervan :

- * de toepasselijke bepalingen met directe werking van internationaal en Europees recht,
- * de toepasselijke dwingende wetten en reglementeringen,
- * de bijzondere overeenkomsten,
- * de bijzondere bepalingen betreffende specifieke diensten of werkmiddelen,
- * deze algemene voorwaarden,
- * de bestaande gebruiken.

§ 2. De Post en haar cliënten kunnen een einde stellen aan de bijzondere overeenkomsten die vóór het van toepassing worden van deze algemene voorwaarden werden gesloten en kunnen, zo nodig, indien ze van deze algemene voorwaarden willen afwijken, nieuwe bijzondere overeenkomsten sluiten in overeenstemming met de geldende wetten en reglementeringen.

Art. 5 Bindende kracht van de algemene voorwaarden

Zonder afbreuk te doen aan hun reglementaire waarde hebben deze algemene voorwaarden bindende kracht en zijn ze van rechtswege van toepassing op de verhouding tussen De Post en haar cliënten enkel en alleen door het enkel sluiten van de overeenkomst tot opening van een postrekening-courant.

Ten opzichte van bestaande cliënten hebben deze algemene voorwaarden bindende kracht en zijn ze van rechtswege van kracht van zodra zij in werking zijn getreden. Deze cliënten worden op voorhand schriftelijk gewaarschuwd van de inwerkingtreding van deze algemene voorwaarden.

Vanaf het ogenblik dat ze bindende kracht hebben gekregen, worden deze algemene voorwaarden onmiddellijk en onverkort toegepast op de verhouding tussen De Post en haar cliënten. Ze zijn van toepassing op alle toekomstige gevolgen van de bestaande relaties.

Art. 6 Terbeschikkingstelling van de algemene voorwaarden

§ 1. Deze algemene voorwaarden worden ter beschikking gehouden van en stelselmatig meegedeeld aan de bestaande cliënten.

Ze worden tevens op ieder ogenblik meegedeeld, na uitdrukkelijk verzoek van de cliënt aan de Dienst Postrekeningen-courant van De Post.

De Post mag zelf bepalen met welke drager of langs welke elektronische weg zij deze algemene voorwaarden meedeelt of ter beschikking stelt.

§ 2. De cliënten en hun lasthebbers moeten kennis nemen van deze algemene voorwaarden vooraleer het openen van een postrekening-courant te vragen een opdracht te geven of een verrichting uit te voeren op deze rekening.

Art. 7 Wijziging van de algemene voorwaarden

Deze algemene voorwaarden kunnen worden gewijzigd of aangevuld.

Deze wijzigingen worden meegedeeld aan de cliënten bij schrijven gericht aan de rekeninghouders of op iedere andere wijze die De Post geschikt oordeelt, bijvoorbeeld door een bericht in de rekeninguittreksels te voegen.

De wijzigingen hebben bindende kracht en zijn van rechtswege van toepassing in de verhouding tussen De Post en haar cliënten vanaf de datum van inwerkingtreding die De Post op de in de vorige paragraaf beschreven wijze meedeelt aan de cliënt.

Dès leur entrée en vigueur, ces modifications s'appliquent intégralement aux situations et aux contrats existants.

Art. 8
Droit applicable

Le droit belge est seul applicable à la relation de compte courant postal et aux opérations en compte qui sont régies par les présentes conditions générales.

Les litiges sont réglés sur la base des lois et réglementations en vigueur, ainsi que des conventions particulières, des dispositions particulières et des conditions générales existant à la date de la survenance du fait contesté.

Art. 9
Litiges

Les plaintes relatives au compte courant postal et aux opérations en compte peuvent être adressées au Service Clientèle de La Poste (tél. 022-01 23 45, courriel : postinfo@post.be).

Sans préjudice de leur droit éventuel d'en appeler à la médiation pour tout différend susceptible d'être réglé par transaction, La Poste et ses clients recherchent par priorité une solution amiable à tout litige relatif au compte courant postal et/ou services et instruments qui lui sont liés.

Sauf dispositions légales en sens contraire, les cours et tribunaux siégeant dans le ressort duquel le siège social de La Poste est établi, sont seuls compétents pour toute contestation entre La Poste et un client. La Poste se réserve toutefois le droit de citer le client devant un autre tribunal compétent en vertu du droit commun.

Art. 10
Election de domicile

Pour l'exécution des présentes conditions générales, il est fait élection de domicile pour La Poste :

— à son siège social, situé à 1000 Bruxelles, Centre Monnaie;

— le client et ses mandataires : à la dernière adresse communiquée à La Poste.

La Poste peut toutefois s'en référer au domicile ou au siège réel du client.

Art. 11
Adresse courrier

Sauf disposition ou convention particulière contraire, les clients et leurs mandataires s'adresseront exclusivement, pour tout ce qui relève des services régis par les présentes conditions générales, au Service Comptes courants postaux de La Poste, dont les coordonnées sont les suivantes :

Poste financière
Service Comptes courants postaux
1100 BRUXELLES

Les coordonnées de ce service sont communiquées, sur demande du client ou de ses mandataires, par le Service clientèle de La Poste, par les bureaux de poste et/ou par d'autres moyens de communications que La Poste détermine.

CHAPITRE II. — *Dispositions générales*

Art. 12
Correspondance

§ 1^{er}. La correspondance est adressée au domicile du client ou à l'adresse indiquée par lui lors de la demande d'ouverture de compte ou à toute autre adresse qu'il a communiquée ultérieurement.

§ 2. Les clients et leurs mandataires sont tenus de prendre connaissance de la correspondance qui lui est adressée.

Art. 13
Procuration

§ 1^{er}. Seuls les documents que La Poste met spécialement à la disposition de ses clients à cette fin autorisent un client à désigner des mandataires pour un compte courant postal déterminé ou à apporter des modifications à leurs pouvoirs.

La Poste se réserve le droit de ne pas tenir compte des désignations ou des modifications qui seraient établies sur d'autres documents.

§ 2. Sans préjudice aux effets de la représentation, le mandataire est lié par les présentes conditions générales de la même manière que le client.

Vanaf hun inwerkingtreding gelden deze wijzigingen onverkort voor bestaande situaties en overeenkomsten.

Art. 8
Toepasselijk recht

Alleen het Belgische recht is van toepassing op de verhoudingen m.b.t. de postrekening-courant en op de verrichtingen op de rekening die door deze algemene voorwaarden worden beheerst.

De geschillen worden geregeld conform de geldende wetten en reglementeringen en met toepassing van de bijzondere overeenkomsten, de bijzondere bepalingen en de algemene voorwaarden die bestonden op het ogenblik waarop het feit dat aanleiding geeft tot het geschil zich heeft voorgedaan.

Art. 9
Geschillen

De klachten over de postrekening en de verrichtingen op de rekening worden geadresseerd aan de Cliëntendienst van De Post (telefonisch op het nummer 022-01 23 45 of per e-mail naar postinfo@post.be).

Onverminderd hun gebeurlijke recht een beroep te doen op de bemiddeling voor elk geschil dat vatbaar is om met een dading te worden beslecht, zoeken De Post en haar cliënten bij voorrang naar een minnelijke oplossing voor elk geschil nopens de postrekening-courant en/of de diensten en instrumenten die er verband mee houden.

Behoudens andersluidende wetsbepalingen, zijn enkel de hoven en rechtbanken van het rechtsgebied waarin de maatschappelijke zetel van De Post is gevestigd, bevoegd voor geschillen tussen De Post en een cliënt. De Post behoudt zich echter het recht voor om de cliënt krachtens het gemene recht te dagvaarden voor een andere bevoegde rechtbank.

Art. 10
Keuze van woonplaats

Voor de uitvoering van deze algemene voorwaarden, wordt woonplaats gekozen :

— door De Post : in haar maatschappelijke zetel, gevestigd te 1000 Brussel, Muntcentrum;

— door de cliënt en zijn lasthebbers : op het laatste adres dat aan De Post werd meegedeeld.

De Post mag echter verwijzen naar de woonplaats of de werkelijke zetel van de cliënt.

Art. 11
Postadres

Behoudens andersluidende bepaling of bijzondere overeenkomst moeten de cliënten en hun lasthebbers zich voor alles wat de met deze algemene voorwaarden geregelde diensten aangaat, uitsluitend richten tot de Dienst Postrekeningen-courant van De Post, waarvan de gegevens de volgende zijn :

Financiële Post
Dienst Postrekeningen-courant
1100 BRUSSEL

Op verzoek van de cliënt of van de lasthebbers worden de gegevens van deze dienst meegedeeld door de Cliëntendienst van De Post, de postkantoren en/of andere door De Post bepaalde communicatiemiddelen.

HOOFDSTUK II. — *Algemene bepalingen*

Art. 12
Briefwisseling

§ 1. De briefwisseling wordt gericht aan de woonplaats van de cliënt of aan het adres dat hij heeft meegedeeld bij de aanvraag tot het openen van de rekening of aan elk ander adres dat hij later zou hebben meegedeeld.

§ 2. De klanten en hun lasthebbers moeten kennis nemen van de briefwisseling die aan hen gericht wordt.

Art. 13
Volmacht

§ 1. Om lasthebbers aan te wijzen voor een bepaalde postrekening of om hun volmachten te veranderen, mag een cliënt uitsluitend gebruik maken van de documenten die De Post speciaal hiertoe ter beschikking van de cliënten stelt.

De Post behoudt zich het recht voor geen rekening te houden met aanwijzingen of veranderingen die zijn opgesteld op andere documenten.

§ 2. Zonder afbreuk te doen aan de gevolgen van de vertegenwoordiging, is de lasthebber door deze algemene voorwaarden gebonden op dezelfde wijze als de cliënt.

§ 3. Sauf convention particulière en sens contraire, un mandataire n'a ni le pouvoir de clore le compte, ni le pouvoir de désigner d'autres mandataires sur celui-ci, ni encore le pouvoir d'en modifier les données.

§ 4. Le client doit aviser La Poste, sous pli recommandé à la poste, de la révocation de tout mandat, qu'il soit général ou spécial, conféré par lui.

La révocation n'est pas opposable à La Poste, tant qu'elle n'a pas pu réceptionner la notification prévue à l'alinéa précédent.

Une fois la révocation notifiée conformément à l'alinéa 1^{er}, La Poste s'efforce d'en tenir compte dans les trois jours bancaires ouvrables à partir de sa réception.

§ 5. La dissolution du mandat, par suite du décès, de la faillite ou de la liquidation, d'une restructuration ou du simple fait de la survenance du terme ou pour toute autre cause que ce soit, n'est pas opposable à La Poste tant que celle-ci n'a pas été informée par le client de l'événement qui en constitue l'origine.

Une fois informée, La Poste s'efforce d'en tenir compte dans les trois jours ouvrables bancaires.

Art. 14 Preuve

§ 1^{er}. Quelle que soit la nature de l'acte juridique à prouver, La Poste peut toujours, tant en matière civile qu'en matière commerciale, administrer la preuve au moyen d'une copie ou d'une reproduction du document original.

Les copies des documents détenus par La Poste, obtenues par des procédés photographiques, microphotographiques, magnétiques, électroniques ou optiques, font foi, comme les originaux dont elles sont présumées, sauf preuve contraire, être des copies fidèles, lorsqu'elles ont été établies par La Poste ou sur son ordre.

La copie peut présenter une configuration différente de l'original, dès l'instant où elle résulte de l'emploi d'une technique informatique quelconque.

§ 2. L'envoi et le contenu de la correspondance ou la remise d'un document au client sont établis, sauf preuve contraire rapportée par ce client, par la production par La Poste d'une copie de cette correspondance ou de ce document.

Art. 15 Conservation des documents

La Poste n'est pas tenue de conserver dans sa comptabilité, les pièces justificatives et tous autres documents ou données enregistrées sur un support quelconque pendant une période plus longue ou selon d'autres formes que celles que la loi impose.

Le client supporte les frais de recherche relatifs à toute demande de correspondance ou documents qu'il formule, quelle qu'en soit la nature. La Poste peut toutefois refuser d'entreprendre des recherches trop compliquées, trop onéreuses ou qui auraient été formulées au-delà des délais de conservation que la loi lui impose.

Art. 16 Tarif, frais et impôts

§ 1^{er}. Le prix des différents services et opérations, visés par les présentes conditions générales, est détaillé dans les tarifs des services financiers postaux que La Poste tient en permanence à la disposition de sa clientèle dans les bureaux de poste.

Ces tarifs peuvent en outre être communiqués à tout moment, sur demande expresse du client, adressée par écrit au Service Comptes courants postaux de La Poste.

Les clients et leurs mandataires veillent à prendre connaissance de ces tarifs avant de conclure toute espèce de convention avec La Poste ou de demander l'exécution de toute espèce d'opération par La Poste.

Sans préjudice aux dispositions légales et réglementaires et aux autres dispositions qui lui sont applicables, La Poste peut modifier à tout moment le prix afférent aux services et opérations visés par les présentes conditions générales et tarifier un service ou une opération qui ne le serait pas encore.

§ 2. Nonobstant ce qui est prévu au § 1^{er}, La Poste peut mettre à charge du client tout frais générés dans le cadre des services et opérations régis par les présentes conditions générales ou en rapport avec ceux-ci.

§ 3. Behoudens een andersluidende bijzondere overeenkomst, heeft een lasthebber noch de bevoegdheid om de rekening te sluiten, noch om andere lasthebbers voor deze rekening aan te stellen, noch om er de gegevens van te wijzigen.

§ 4. De cliënt moet De Post per aangetekende brief op de hoogte brengen van de herroeping van iedere door hem verleende algemene of bijzondere volmacht.

De herroeping is niet aan De Post tegenstelbaar, zolang zij de in de vorige alinea voorziene kennisgeving nog niet heeft ontvangen.

Zodra de herroeping conform lid 1 is meegedeeld, tracht De Post om er binnen de drie bankwerkdagen vanaf de ontvangst ervan rekening mee te houden.

§ 5. De ontbinding van de volmacht als gevolg van overlijden, faillissement of vereffening, een herstructurering of het eenvoudige feit dat de termijn is verstreken, of welke andere reden dan ook, is niet tegenstelbaar aan De Post zolang de cliënt haar niet op de hoogte heeft gebracht van de gebeurtenis die er aan de oorsprong van ligt.

Zodra De Post de reden kent, zal ze trachten om er binnen drie bankwerkdagen rekening mee te houden

Art. 14 Bewijs

§ 1. Ongeacht de aard van de te bewijzen rechtshandeling, mag De Post te allen tijde, zowel in burgerlijke als handelszaken, het bewijs leveren door middel van een kopie of een weergave van het origineel document.

Kopieën van documenten in het bezit van De Post verkregen door fotografische, microfotografische, magnetische, elektronische of optische middelen, hebben dezelfde bewijskracht als de originelen waarvan zij, behoudens tegenbewijs, verondersteld worden getrouwe kopieën te zijn, zo deze door de Post dan wel op haar verzoek werden opgemaakt.

De kopie mag een andere uiterlijke vorm hebben dan het origineel, voor zover deze het resultaat is van het gebruik van om het even welke computertechniek.

§ 2. De verzending en de inhoud van de briefwisseling of de overhandiging van een document aan de cliënt worden als bewezen geacht, behoudens tegenbewijs overgelegd door die cliënt, door voorlegging door de Post van een kopie van die briefwisseling of van dat document.

Art. 15 Bewaring van de documenten

De Post is niet verplicht om de bewijsstukken en alle andere documenten of gegevens die op om het even welke drager zijn vastgelegd, langer of op een andere wijze dan door de wet bepaald, in haar boekhouding te bewaren.

De cliënt draagt de kosten voor opzoeken als gevolg van vragen om correspondentie of documenten vanwege de cliënt die hij formuleert, ongeacht de aard ervan. De Post mag echter weigeren om opzoeken uit te voeren zo die te omslachtig of te duur zijn en als de aanvraag ervoor gebeurt na de bewaringstermijnen die de wet haar oplegt.

Art. 16 Tarieven, kosten en belastingen

§ 1. De prijzen voor de verschillende diensten en verrichtingen zoals bedoeld in deze algemene voorwaarden, zijn vermeld in de tarieven van de financiële postdiensten, die De Post te allen tijde in de postkantoren ter beschikking van haar cliënten stelt.

Die tarieven mogen bovendien op elk ogenblik worden meegedeeld, na uitdrukkelijk verzoek van de cliënt. Hij dient zijn verzoek schriftelijk te richten aan de Dienst Postrekeningen-courant van De Post.

De cliënten en hun lasthebbers moeten kennis nemen van die tarieven alvorens ze om het even welke overeenkomst sluiten met De Post of alvorens ze de uitvoering van om het even welke verrichting door De Post vragen.

Zonder afbreuk te doen aan de toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen en de andere bepalingen, mag De Post te allen tijde de prijs wijzigen die betrekking heeft op de diensten en verrichtingen zoals bedoeld in deze algemene voorwaarden en mag zij een tarief bepalen voor een dienst of een verrichting waarvoor nog geen tarief werd bepaald.

§ 2. Ongeacht wat bepaald werd in § 1, mag De Post de cliënt alle kosten aanrekenen die worden veroorzaakt in het kader van de diensten en de verrichtingen die door deze algemene voorwaarden beheerst worden of die er verband mee houden.

Peuvent notamment être mis par La Poste à la charge du client : les frais engendrés, dans le chef de La Poste, par une saisie-arrêt, une opposition ou des recherches effectuées à la requête des autorités compétentes ou à la demande du client.

Sont également mis par La Poste à la charge du client tous les frais judiciaires et extrajudiciaires exposés par La Poste pour la conservation, la reconnaissance et la mise en œuvre de ses droits vis-à-vis de ce client.

§ 3. Tout droit de timbre, d'enregistrement et toute autre taxe, droit, redevance ou impôt exigible du chef de ou à l'occasion de quelque opération que ce soit visée par les présentes conditions générales demeure à l'entière et exclusive charge du client.

§ 4. Le client donne son accord pour que le montant des tarifs, frais et impôts, visés aux §§ 1^{er}, 2 et 3 qui sont dus à La Poste, soit débité de plein droit de son compte courant postal.

Art. 17 Discretion professionnelle

Conformément aux usages et sans préjudice à l'application des lois et règlements, La Poste ne communique aux tiers aucun renseignement relatif aux opérations effectuées par ses clients, à moins d'avoir reçu leur autorisation expresse, d'y être tenue par la loi ou qu'un intérêt légitime le justifie.

Art. 18 Responsabilité

Sans préjudice à l'application de dispositions légales ou réglementaires plus spéciales, La Poste n'est responsable vis-à-vis de ses clients que son dol ou de sa faute lourde. Elle n'assume aucune responsabilité en cas de faute légère.

Ne donne en tout état de cause lieu à indemnisation que le préjudice découlant directement de la faute lourde ou du dol commis par La Poste, à l'exclusion de tout préjudice indirect, tel que le manque à gagner, la perte d'une chance, la perturbation d'une planification, la disparition de bénéfice, perte d'intérêts, de notoriété, de clientèle ou d'économies escomptées.

Art. 19 Force majeure

La Poste n'assume aucune responsabilité généralement quelconque, à raison du préjudice que ses clients et leurs mandataires pourraient subir directement ou indirectement à la suite de la survenance d'événements de force majeure.

Constituent notamment un événement de force majeure, outre tout événement imprévisible et insurmontable, la désorganisation des services de La Poste, causée par des faits qui ne lui sont pas imputables comme la grève du personnel, les attaques criminelles, l'interruption des voies de communication, la mise hors service ou la défaillance, même temporaire, du système ou des équipements informatiques

Art. 20 Traitement des données à caractère personnel

Conformément aux dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, les clients et leurs mandataires sont informés que le « responsable du traitement » est La Poste, Centre Monnaie à 1000 Bruxelles.

En adhérant au service ou en signant le document d'ouverture ou de modification des données du compte, les clients et leurs mandataires sont informés de et marquent leur accord sur le traitement des données à caractère personnel qui le concernent aux fins suivantes : exécution des instructions des clients, gestion des relations contractuelles et précontractuelles, prévention des abus et des fraudes, confection de statistiques et de tests, prospection commerciale et marketing direct relatifs aux produits et services, promus par La Poste ou à tous produits et services, promus par des personnes ou sociétés appartenant au groupe dont fait partie La Poste, notamment à la prospection commerciale et au marketing direct des produits bancaires, des services financiers et des produits d'assurances.

De Post mag de cliënt met name de volgende kosten aanrekenen : de kosten die De Post moet dragen ten gevolge van een derdenbeslag, een verzet en van opzoekingen uitgevoerd op verzoek van de bevoegde overheid of de cliënt.

De volgende kosten worden eveneens door De Post aan de cliënt aangerekend : alle gerechtskosten en buitengerechtelijke kosten die De Post is aangegaan voor de bewaring, de erkenning en de aanwending van haar rechten ten opzichte van de cliënt.

§ 3. Alle zegelrechten, registratierechten en alle andere taksen, rechten, heffingen of belastingen die opeisbaar zijn naar aanleiding van eender welke verrichting zoals bedoeld in deze algemene voorwaarden, blijven volledig en uitsluitend ten laste van de cliënt.

§ 4. De cliënt stemt ermee in dat het bedrag van de aan De Post verschuldigde tarieven, kosten en belastingen zoals bedoeld in de §§ 1, 2 en 3, van rechtswege op zijn postrekening-courant in debet wordt gebracht.

Art. 17 Beroepsgeheim

In overeenstemming met de gebruiken en onverminderd de toepassing van de wetten en de reglementen, verstrekt De Post geen inlichtingen aan derden over de door haar cliënten uitgevoerde verrichtingen, tenzij ze daartoe de uitdrukkelijke toestemming van de klant heeft gekregen, ze hiertoe door de wet is gehouden of als zulks door een wettig belang is verantwoord.

Art. 18 Aansprakelijkheid

Onverminderd de toepassing van meer bijzondere wettelijke of reglementaire voorschriften, is De Post enkel aansprakelijk ten overstaan van haar cliënten ingeval van door haar gepleegd bedrog of zware fout. Zij kan in geen geval aansprakelijk worden gehouden wegens lichte fout.

Enkel de schade die rechtstreeks voortvloeit uit de door De Post begane zware fout of het door De Post gepleegde bedrog kan aanleiding geven tot een schadevergoeding, met uitsluiting van iedere vorm van indirecte schade, zoals winstderving, het verlies van een kans, de verstoring van een planning, winstverlies, renteverlies, aantasting van algemene bekendheid, van cliënteel of van verwachte besparingen.

Art. 19 Overmacht

De Post kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gehouden voor schade die haar cliënten en hun lasthebbers rechtstreeks of onrechtstreeks zouden kunnen lijden ten gevolge van overmacht.

Worden, naast iedere onvoorzienbare en onoverkomelijke gebeurtenis, in het bijzonder beschouwd als gevallen van overmacht : de ontwrichting van de diensten van De Post ten gevolge van feiten die haar niet kunnen worden aangerekend, zoals stakingen van het personeel, misdadige overvallen, het tijdelijk uitvallen van de communicatiemiddelen, de uitschakeling van of een defect aan, zelfs tijdelijk, het computersysteem of de informatica-uitrusting.

Art. 20 Verwerking van de persoonsgegevens

In overeenstemming met de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, wordt aan de cliënten en hun lasthebbers meegedeeld dat De Post, Muntcentrum, 1000 Brussel de « verantwoordelijke voor de verwerking » is.

Door aan te sluiten bij de dienst of door het document voor het openen of het wijzigen van de gegevens van de rekening te ondertekenen, worden de cliënten en hun lasthebbers op de hoogte gebracht van en verklaren ze zich akkoord met de verwerking van hun persoonsgegevens voor de volgende doeleinden : uitvoering van de onderrichtingen van de cliënten, beheer van de contractuele en precontractuele verhoudingen, het voorkomen van misbruik en bedrog, de aanleg van statistieken en de uitvoering van tests, klantenwerving en direct marketing met betrekking tot door De Post gepromote producten en diensten, of alle door personen of ondernemingen die tot de groep behoren waarvan De Post deel uitmaakt gepromote producten en diensten, in het bijzonder de klantenwerving en de direct marketing in verband met de bankproducten, de financiële diensten en de verzekeringsproducten.

Dans ce cadre, les clients et leurs mandataires marquent leur accord sur la communication des données à caractère personnel qui les concernent aux personnes ou entités correspondantes ainsi que, dans la mesure nécessaire à la réalisation des fins précitées, aux entités liées à La Poste ou appartenant au groupe de La Poste.

Les clients et leurs mandataires ont le droit de s'opposer, sur demande et gratuitement, au traitement de données à caractère personnel qui les concernent dans la mesure où ce traitement est envisagé à des fins de prospection commerciale ou de marketing direct.

Les clients et leurs mandataires ont un droit d'accès aux données à caractère personnel qui les concernent et ont le droit d'en obtenir la rectification si ces données inexacts. Ces droits sont exercés au moyen d'une demande écrite, datée et signée, à adresser au responsable du traitement, accompagnée de la copie de la pièce identité du demandeur

Art. 21 Garantie

Toutes les opérations entre La Poste et ses clients sont réalisées dans le cadre de la relation globale d'affaires existant entre eux et, partant, revêtent un caractère de connexité.

Tous les avoirs confiés par les clients à La Poste garantissent l'exécution de leurs engagements actuels et futurs vis-à-vis de celle-ci.

Sans préjudice des éventuelles dispositions légales ou réglementaires en sens contraire, La Poste est autorisée, en cas d'inexécution de ces engagements, après mise en demeure non suivie d'effets, à retenir lesdits avoirs ou à les réaliser dans les formes légales et à en affecter le produit à l'apurement des dettes des clients.

Art. 22 Délais de recours

Sans préjudice aux dispositions légales et réglementaires applicables et sans préjudice aux dispositions de l'article 35 des présentes conditions générales, toute demande, tout recours ou toute réclamation à l'encontre de La Poste, qui ne résulte pas de la seule comptabilisation des opérations et/ou la mention des avoirs en compte courant postal sur l'extrait de compte, doit être introduit, à peine de déchéance, dans un délai de six mois à dater du moment où le demandeur a raisonnablement pu ou du avoir connaissance du fait fondant sa demande.

CHAPITRE III. — *Le compte courant postal*

Art. 23 Ouverture du compte

§ 1^{er}. La Poste ouvre des comptes courants postaux en euro.

§ 2. L'ouverture de tout compte courant postal nécessite une demande préalable d'ouverture de compte, dûment datée et signée par le client ou par un mandataire désigné par lui, qui justifie de son identité, de sa capacité et de ses pouvoirs.

La demande d'ouverture du compte doit être accompagnée de tous les documents probants, permettant à La Poste de s'assurer de l'identité, des pouvoirs et de la capacité du client.

Conformément à l'article 11 des présentes conditions générales, toute demande d'ouverture d'un compte courant postal doit exclusivement être adressée par écrit au Service Comptes courants postaux de La Poste.

A l'occasion de sa demande d'ouverture, le client communique à La Poste l'adresse à laquelle le courrier de La Poste pourra lui être adressé.

Le demandeur est tenu de fournir des spécimens de sa signature et de la signature des mandataires qu'il autorise à gérer son compte courant postal.

Si le client ou ses mandataires modifient ultérieurement leur signature, ils en donnent un nouveau spécimen à La Poste.

Toute modification aux données et/ou aux documents transmis à l'occasion de l'ouverture du compte doit être communiquée par écrit. La Poste s'efforce d'en tenir compte le plus rapidement possible.

§ 3. La Poste est soumise à la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme.

En conséquence, La Poste procède, au moment de l'entrée en relation, à l'identification du client, le cas échéant de son (ou de ses) ayant(s)-droit(s) économique(s) ainsi que de la personne agissant pour son compte, conformément à cette loi.

Hiertoe geven de cliënten en hun lasthebbers toestemming om de hen betreffende persoonsgegevens mee te delen aan de correspondenten, evenals, in de mate waarin dat nodig is om de voornoemde doeleinden te bereiken, aan de met De Post verbonden entiteiten of de entiteiten die tot de groep van De Post behoren.

De cliënten en hun lasthebbers hebben het recht om zich – op verzoek en gratis – te verzetten tegen de verwerking van de hen betreffende persoonsgegevens, voor zover die verwerking wordt aangewend met het oog op klantenwerving of direct marketing.

De cliënten en hun lasthebbers hebben het recht hun persoonsgegevens op te vragen en mogen de verbetering ervan vragen indien deze gegevens onjuist zijn. Dit gebeurt gratis met een schriftelijk gedagtekend en ondertekend verzoek dat samen met een kopie van de identiteitskaart van de aanvrager aan de verantwoordelijke voor de verwerking moet worden gezonden.

Art. 21 Waarborg

Alle verrichtingen tussen De Post en haar cliënten worden uitgevoerd binnen het kader van de omvattende zakenrelatie die tussen hen bestaat en zijn dan ook met elkaar verbonden.

Alle tegoeden die de cliënten aan De Post toevertrouwen, garanderen de uitvoering van hun huidige en toekomstige verbintenissen ten opzichte van De Post.

Zonder afbreuk te doen aan gebeurlijke andersluidende wettelijke of reglementaire bepalingen, is De Post gemachtigd om, in geval van niet-nakoming van deze verbintenissen en na ingebrekestelling waaraan geen gevolg wordt gegeven, deze tegoeden in te houden of te binnen de wettelijke vormen te gelde te maken en de opbrengst ervan te bestemmen voor het aanzuiveren van de schulden van de cliënten.

Art. 22 Termijnen voor verhaal

Onverminderd de toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen en onverminderd de bepalingen van artikel 35 van deze algemene voorwaarden, moet iedere aanvraag, beroep of klacht ten aanzien van De Post, voor zover die niet enkel voortvloeit uit de boeking van de verrichtingen en/of de vermeldingen van de tegoeden op de postrekening op het rekeninguittreksel, op straffe van verval, ingediend worden binnen de zes maanden na het ogenblik waarop de aanvrager redelijkerwijze kennis kon of moest nemen van het feit dat aanleiding geeft tot zijn verzoek.

HOOFDSTUK III. — *De postrekening-courant*

Art. 23 Opening van de rekening

§ 1. De Post opent postrekeningen-courant in euro.

§ 2. Het openen van elke postrekening vereist een voorafgaande aanvraag tot opening van de rekening, naar behoren gedateerd en ondertekend door de cliënt of een door hem aangewezen lasthebber waarbij hij zijn identiteit, zijn bevoegdheid en zijn volmachten moet bewijzen.

Aan de aanvraag tot het openen van een rekening zijn alle stukken gehecht die De Post toelaten de identiteit, de volmachten en de bevoegdheid van de cliënt te controleren.

In overeenstemming met artikel 11 van deze algemene voorwaarden kunnen aanvragen tot het openen van een postrekening alleen geldig gezonden worden aan de Dienst Postrekeningen-courant van De Post.

Als hij een aanvraag tot het openen van een rekening indient, deelt de cliënt aan De Post het adres mee waarnaar De Post de briefwisseling kan zenden.

De aanvrager moet specimens overleggen van zijn handtekening en van deze van de lasthebbers die hij machtigt om zijn postrekening te beheren.

Als de cliënt of zijn lasthebbers later hun handtekening wijzigen, dan bezorgen zij De Post een specimen van de gewijzigde handtekening.

Elke wijziging aan de gegevens en/of van de stukken meegedeeld bij het openen van de rekening, moet schriftelijk gemeld worden. De Post houdt er rekening mee zo vlug mogelijk rekening mee te houden.

§ 3. De Post moet de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme naleven.

Bijgevolg gaat De Post, op het ogenblik waarop de verhouding tot stand zal komen, over tot de identificatie van de cliënt, desgevallend van zijn economische rechthebbende(n) evenals van de persoon/personen die voor zijn rekening handelt/handelen, en dit conform deze wet.

La Poste récolte à cette occasion les éléments d'identification exigés par la loi.

§ 4. Sans préjudice à ce qui précède, La Poste peut procéder à l'ouverture à distance d'un compte courant postal et, le cas échéant, la subordonner au respect d'une procédure spécifique comprenant des exigences complémentaires à celles qui découlent des paragraphes précédents, conformément à la loi et aux autres normes applicables.

Art. 24

Pluralité de titulaires ou co-titularité

Si un compte courant postal est ouvert au nom de deux ou plusieurs titulaires, ces co-titulaires sont solidairement et indivisiblement responsables de toutes les opérations effectuées sur le compte, ainsi que du remboursement d'un éventuel solde débiteur.

En cas de clôture d'un tel compte courant postal et de demande de partage des avoirs en compte, ces avoirs sont réputés, sauf convention contraire notifiée à La Poste, appartenir à chacun des co-titulaires par parts égales.

La clôture d'un compte courant postal ne met pas fin à la responsabilité solidaire et indivisible de ses co-titulaires.

En cas de désaccord entre les co-titulaires concernant leur pouvoir d'opérer sur le compte, notamment lorsqu'ils représentent une association de fait ou une organisation non dotée de la personnalité juridique, La Poste se réserve le droit de suspendre l'utilisation du compte jusqu'à ce qu'un arrangement soit intervenu entre eux et/ou de subordonner l'exécution de toute opération dans le compte à l'accord de tous les co-titulaires.

Art. 25

Les intérêts en compte

§ 1^{er}. Le solde créditeur des comptes courants postaux n'est pas productif d'intérêts créditeurs.

§ 2. Tout solde débiteur à un compte courant postal est passible d'un intérêt débiteur, au taux et selon les modalités indiqués dans le tarif des services financiers postaux.

L'intérêt débiteur est dû dès le jour où le compte présente un solde débiteur. Il n'est plus dû pour le jour au cours duquel le compte présente un solde créditeur.

Les intérêts débiteurs sont calculés sur le solde débiteur journalier et leur inscription en compte est réalisée d'office à l'expiration du mois au cours duquel le solde débiteur a été constaté.

Lorsque les intérêts débiteurs ont pour effet de provoquer ou d'accentuer un solde débiteur, ils sont à leur tour passible du même intérêt à partir du jour de leur mise en compte.

Les intérêts débiteurs inscrits en compte sont, par conséquent, pris en considération pour le calcul des intérêts dus, le cas échéant, pour le mois suivant.

La Poste mentionne dans tout avis relatif à la comptabilisation des intérêts débiteurs que ces intérêts débiteurs seront à leur tour passible du même intérêt à partir du jour de leur mise en compte si, au moment de cette mise en compte, le solde du compte ne suffit pas à apurer les intérêts débiteurs dus.

En cas d'apurement du solde débiteur provoquant l'arrêt éventuel des poursuites, l'intérêt journalier reste dû jusqu'au moment où le solde cesse d'être débiteur.

Art. 26

Unicité de compte

Sauf convention contraire, tous les comptes courants postaux ouverts par La Poste à un même client forment les éléments d'un seul compte unique et indivisible, quel que soit l'endroit où ils sont tenus. Par conséquent, La Poste a la faculté, sans autre obligation dans son chef que d'en aviser le client, de fusionner les comptes ou d'opérer les transferts, totaux ou partiels, entre les comptes courants postaux d'un solde débiteur à un solde créditeur ou inversement, le solde final constatant la position en compte du client.

Ne sont pas englobés dans le compte unique visé ci-dessus, les comptes courants postaux qui doivent conserver une individualité propre en vertu de dispositions légales ou d'un accord spécial entre La Poste et le client.

Op zelfde ogenblik vraagt De Post de door de wet voorgeschreven identificatie-elementen.

§ 4. Zonder aan de voorafgaande afbreuk te doen, kan De Post een postrekening-courant op afstand openen en zo nodig mits de naleving van de geëigende procedure die bijkomende vereisten stelt boven en naast deze voorzien door de vorige paragrafen, en zulks conform de wet en de andere toepasselijke regels.

Art. 24

Pluraliteit van houders of medehouderschap

Indien een postrekening-courant geopend is op naam van twee of meer houders, zijn deze medehouders hoofdelijk en ondeelbaar aansprakelijk voor alle verrichtingen die op de rekening worden uitgevoerd evenals voor de terugbetaling van een gebeurlijk debetsaldo.

Ingeval van sluiten van een dergelijke postrekening-courant en van aanvraag tot het delen van het rekeningtegoed, en behoudens aan De Post bekendgemaakte andersluidende overeenkomst, wordt dat tegoecht geacht aan ieder van de medehouders in gelijke delen te behoren.

Het sluiten van een postrekening-courant stelt geen einde aan de hoofdelijke en ondeelbare aansprakelijkheid van de medehouders ervan.

Ingeval de medehouders het niet eens zijn over hun bevoegdheid om verrichtingen uit te voeren op de rekening, in het bijzonder als zij een feitelijke vereniging of een organisatie zonder rechtspersoonlijkheid vertegenwoordigen, behoudt De Post zich het recht voor om het gebruik van de rekening op te schorten totdat zij onderling een regeling treffen en/of om de uitvoering van elke verrichting op de rekening afhankelijk te maken van het akkoord van alle medehouders.

Art. 25

De rente op de rekening

§ 1. Het creditsaldo op een postrekening-courant rent niet.

§ 2. Ieder debetsaldo op een postrekening-courant rent, tegen het tarief en volgens de modaliteiten die in de tarieflijst van de financiële postdiensten vermeld zijn.

De debetrente is verschuldigd vanaf de dag waarop de rekening een debetsaldo vertoont. De debetrente is niet meer verschuldigd voor de dag tijdens de welke de rekening een creditsaldo vertoont.

De debetrente wordt berekend op het dagelijkse debetsaldo en automatisch geboekt op het einde van de maand waarin het debetsaldo werd vastgesteld.

Als de debetrente tot gevolg heeft dat ze een debetsaldo veroorzaakt of vergroot, rent deze debetrente op haar beurt vanaf de dag waarop ze op de rekening wordt geboekt.

De op de rekening geboekte debetrente wordt bijgevolg in aanmerking genomen voor de berekening van de rente die gebeurlijke voor de volgende maand is verschuldigd.

Ieder bericht over de boeking van de debetrente vermeldt dat deze debetrente op haar beurt rent vanaf de dag waarop ze op de rekening geboekt wordt, indien, op het ogenblik van deze boeking, het saldo van de rekening niet volstaat om de verschuldigde debetrente aan te zuiveren.

Bij aanzuivering van het debetsaldo waardoor de gebeurlijke rechtsvervolgning wordt gestaakt, blijft de dagelijkse rente verschuldigd tot op het ogenblik waarop het saldo niet langer negatief is.

Art. 26

Eenheid van rekening

Behoudens andersluidende overeenkomst vormen alle door De Post voor eenzelfde klant geopende postrekeningen-courant de elementen van één enkele ondeelbare rekening, ongeacht de plaats waar ze worden gehouden. Bijgevolg heeft De Post de mogelijkheid, zonder enige andere verplichting dan de cliënt ervan op de hoogte te brengen, om de rekeningen samen te voegen of om volledige of gedeeltelijke overboekingen uit te voeren van postrekeningen-courant met een positief saldo naar postrekeningen-courant met een negatief saldo en andersom, waarbij het eindsaldo de rekeningstand van de cliënt vormt.

Postrekeningen-courant die een eigen individualiteit moeten behouden krachtens wettelijke bepalingen of een bijzondere overeenkomst tussen De Post en de cliënt, maken geen deel uit van de hiervoor bedoelde enkele rekening.

Art. 27
Compensation

La Poste est autorisée à compenser – à tout moment et même après la faillite du client - toutes créances, exigibles ou non, en quelque monnaie ou unité de compte que ce soit, qu'elle possède à charge du client avec toutes créances, exigibles ou non, en quelque monnaie ou unité de compte que ce soit, du client à son égard.

Le client reconnaît à La Poste le droit de déterminer les créances respectives qui feront l'objet de la compensation.

Art. 28
Prescription des avoirs en compte

Sans préjudice de l'application de la loi, La Poste procède annuellement à un contrôle de l'activité des comptes courants postaux de ses clients.

Les clients dont les comptes courants postaux sont demeurés inactifs pendant une durée supérieure à un an en sont avertis à l'issue de cette période.

Est prescrit au profit de La Poste, l'avoir des comptes courants postaux au débit et au crédit desquels aucune opération – autre qu'une comptabilisation d'intérêt sur le solde existant - n'a été effectuée pendant une durée de dix ans.

Ce délai prend cours à compter de l'expiration de l'année au cours de laquelle la dernière opération a été effectuée.

Art. 29
Clôture du compte

§ 1^{er}. Sous réserve de dispositions légales ou réglementaires contraires, tant le client que La Poste peuvent mettre fin à tout moment à la relation de compte courant postal qui les unit.

Pour autant que la loi l'y autorise, le client peut, à tout moment, et sans avoir à justifier sa décision, décider de clore son compte courant postal.

La Poste peut de même décider de mettre fin à la relation de compte courant postal, à tout moment et sans avoir à justifier sa décision, moyennant un préavis d'un mois notifié au client par lettre recommandée à la poste et prenant cours le lendemain de la notification.

§ 2. Sans préjudice au paragraphe précédent, La Poste peut, lorsque le compte est demeuré inactif pendant une période supérieure à un an, lorsque le titulaire en fait un emploi abusif ou lorsqu'il enfreint à plusieurs reprises les prescriptions légales ou réglementaires et/ou les présentes conditions générales, mettre fin d'office à la relation de compte courant postal, et en tout temps, en notifiant sa décision au titulaire du compte par lettre recommandée à la poste, avec indication de la date de clôture du compte.

§ 3. Dès la clôture du compte courant postal, pour quelque motif que ce soit, plus aucune opération ne peut y être enregistrée, ni au crédit ni au débit.

Lorsque le compte courant postal est clôturé, l'avoir est mis à sa disposition en espèces, ou par transfert à un autre compte courant.

En cas de clôture, les clients et leurs mandataires sont tenus, avant la liquidation et la restitution de l'avoir en compte, de renvoyer à La Poste, les formules de virement postal et les autres formules ou documents de La Poste, qui sont en leur possession.

CHAPITRE IV. — *Les opérations en compte postal*

4.1. DISPOSITIONS COMMUNES

Art. 30
Usage et délivrance de formules nécessaires aux opérations en comptes

Sauf convention particulière, les clients et leurs mandataires sont tenus d'utiliser, pour les opérations de virement postal, initiées à partir d'un compte courant postal, les formules de virement conformes aux standards interbancaires.

A la demande du client ou d'un mandataire, La Poste leur fournit les formules de virement nécessaires aux opérations en compte courant postal, au tarif existant, lequel est prélevé sur l'avoir en compte courant postal du demandeur

Art. 27
Compensatie

De Post is gemachtigd om – te allen tijde en zelfs na het faillissement van de cliënt – alle al dan niet opeisbare vorderingen, in welke munt of rekeneenheid dan ook, die zij ten laste van de cliënt bezit, te compenseren met alle al dan niet opeisbare vorderingen, in welke munt of rekeneenheid dan ook, die de cliënt op haar bezit.

De cliënt erkent dat De Post het recht heeft om de respectieve vorderingen te bepalen die het voorwerp van de compensatie zullen uitmaken.

Art. 28
Verjaring van de tegoeden op een rekening

Onverminderd de toepassing van de wet controleert De Post jaarlijks bewerkingen op de postrekeningen-courant van haar cliënten.

Cliënten die gedurende meer dan een jaar geen bewerkingen hebben uitgevoerd op hun postrekeningen-courant, worden hiervan dan gewaarschuwd.

De credit- en debettegoeden van de postrekeningen-courant waarop gedurende een periode van tien jaar geen enkele bewerking – behalve een boeking van rente op het bestaande saldo – werd uitgevoerd, worden door De Post door verjaring verkregen.

Die termijn begint te lopen bij het verstrijken van het jaar waarin de laatste verrichting werd uitgevoerd.

Art. 29
Sluiting van de rekening

§ 1. Behoudens andersluidende wettelijke of reglementaire bepalingen, kunnen zowel De Post als de cliënt te allen tijde de verhouding m.b.t. de postrekening-courant, die hen met elkaar verbindt beëindigen.

Voor zover de wet het hem toelaat mag de cliënt zijn postrekening te allen tijde sluiten zonder dat hij zijn beslissing hoeft te verantwoorden.

Zo kan De Post eveneens te allen tijde beslissen om een einde te maken aan de verhouding m.b.t. de postrekening-courant, zonder dat zij haar beslissing hoeft te verantwoorden, mits zij een opzegtermijn van één maand in acht neemt die per aangetekende brief aan de klant wordt meegedeeld en die aanvangt op de dag nadat de brief werd verzonden.

§ 2. Zonder afbreuk te doen aan de vorige paragraaf mag De Post, indien er gedurende meer dan een jaar geen enkele verrichting op de rekening werd uitgevoerd, indien de houder er misbruik van maakt of indien hij herhaaldelijk de wettelijke of reglementaire voorschriften en/of deze algemene voorwaarden overtreedt, te allen tijde en van rechtswege een einde stellen aan de verhouding m.b.t. de postrekening-courant. De Post moet haar beslissing meedelen aan de houder van de rekening bij aangetekend schrijven, waarin de datum moet worden vermeld waarop de rekening gesloten wordt.

§ 3. Zodra de postrekening-courant, om welke reden dan ook, is afgesloten, kan er geen enkele debet- of creditverrichting meer op geboekt worden.

Als de postrekening-courant is afgesloten, wordt het tegoed ter beschikking van de cliënt gehouden, hetzij in contanten hetzij door overschrijving naar een andere zichtrekening.

Bij het sluiten van de postrekening-courant, moeten de cliënten en hun lasthebbers, vóór de vereffening en de teruggave van het rekeningtegoed, de postoverschrijvings- en andere formulieren of documenten van De Post in hun bezit, naar De Post terugzenden.

HOOFDSTUK IV. — *De verrichtingen op de postrekening-courant*

4.1. GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN

Art. 30
Gebruik en afgifte van formulieren die nodig zijn voor de verrichtingen op de rekening

Behoudens bijzondere afwijkende overeenkomst moeten de cliënten en hun lasthebbers, voor postoverschrijvingen vanaf een postrekening-courant gebruik maken van overschrijvingsformulieren die voldoen aan de interbancaire normen.

Op verzoek van de cliënt of een lasthebber levert De Post hen, tegen het geldende tarief, de formulieren nodig voor de verrichtingen op de postrekening-courant. Het bedrag voor de formulieren wordt gedebi-teerd van de postrekening van de aanvrager.

Art. 31

Mode de transmission des ordres

La Poste accepte les ordres, au crédit ou au débit, qui lui sont transmis en original par voie postale. Elle accepte également les ordres, au crédit ou au débit, qui lui sont transmis par voie téléphonique, dans les conditions prévues par les dispositions particulières relatives à ce service.

Les ordres communiqués par télécopieur ne sont pas admis.

Art. 32

Acceptation des ordres

La Poste se réserve le droit de refuser l'exécution des ordres, au débit ou au crédit, qui lui apparaissent comme suspects ou qui lui ont été transmis sans respecter les procédures prévues.

La Poste se réserve le droit de refuser l'exécution d'un ordre portant des mentions contradictoires ou inconciliables ou qui comportent des instructions qui s'avèrent impossibles, trop compliquées ou trop onéreuses à respecter.

Art. 33

Exécution des ordres

§ 1^{er}. La Poste s'efforce d'exécuter les opérations de débit à la date de réception d'ordre ou à la date indiquée par le donneur d'ordre pour autant que cette date soit postérieure à la date de réception de l'ordre.

§ 2. A défaut d'instructions du client, La Poste est libre de déterminer, au mieux des intérêts de celui-ci, le mode d'exécution des ordres de paiement transfrontalier et des ordres de paiement international qui lui sont donnés.

La Poste a notamment le droit, chaque fois qu'elle l'estime utile ou nécessaire, de faire appel à l'intervention d'un tiers, belge ou étranger, pour l'exécution des ordres qu'elle a reçus. En ce cas, La Poste est responsable du choix du tiers intervenant mais non de l'exécution de l'ordre par ce dernier.

Art. 34

Revocation des ordres

Sans préjudice à l'application des règles relatives à l'opposition, le titulaire d'un compte ou son mandataire peuvent demander la révocation d'un ordre qu'ils ont transmis, pour autant que celui-ci n'ait pas encore été exécuté.

La demande de révocation doit être communiquée à La Poste le plus rapidement possible et confirmée par écrit signé du titulaire dans les vingt quatre heures. A défaut d'une telle confirmation dans ce délai, La Poste demandera par écrit confirmation de la révocation. Sauf réaction contraire du titulaire du compte, la révocation sera réputée confirmée.

Art. 35

Extraits de compte

§ 1^{er}. Toute inscription au débit ou au crédit d'un compte fait l'objet d'un extrait de compte, établi sous forme de papier et transmis, sauf convention particulière contraire, par simple courrier au titulaire du compte.

Moyennant convention particulière, les extraits de compte peuvent également être délivrés par voie et sous forme électronique.

L'extrait mentionne l'avoir précédent, les opérations enregistrées et le nouvel avoir.

§ 2. Le client est tenu de prendre connaissance, d'examiner et de vérifier le contenu des extraits de compte, qui lui sont délivrés.

§ 3. Le client doit signaler immédiatement à La Poste toute erreur qu'il constaterait dans les extraits de compte.

En tout état de cause, la comptabilisation des opérations et la mention des avoirs en compte courant postal sur l'extrait de compte sont réputés corrects, exacts et approuvés par le client, à défaut pour lui de les avoir contestées par écrit dans les 30 jours qui suivent la transmission de l'extrait de compte.

Art. 36

Solde créditeur et dépassement de compte

§ 1^{er}. Le solde d'un compte courant postal doit à tout moment rester créditeur ou égal à zéro. La Poste peut, en conséquence refuser d'exécuter ou reporter l'exécution d'un ordre insuffisamment provisionné. Les ordres ne sont pas exécutés partiellement.

Art. 31

Wijze waarop de opdrachten worden overgemaakt

De Post aanvaardt originele debet- en creditopdrachten die haar met de post worden bezorgd. Ze aanvaardt eveneens credit- en debetopdrachten die haar telefonisch worden doorgegeven, onder de voorwaarden voorzien in de bijzondere bepalingen met betrekking tot deze dienst.

Oprachten die per fax worden doorgegeven, worden niet aanvaard.

Art. 32

Aanvaarding van de opdrachten

De Post behoudt zich het recht voor de uitvoering van debet- of creditopdrachten te weigeren die verdacht voorkomen of die met miskenning van de geëigende procedures werden verzonden.

De Post behoudt zich het recht voor de uitvoering van een opdracht te weigeren die tegenstrijdige of onverenigbare meldingen bevat of die onderrichtingen bevat die onmogelijk kunnen worden uitgevoerd of die te ingewikkeld of te duur zijn om na te leven.

Art. 33

Uitvoering van de opdrachten

§ 1. De Post tracht om de debetverrichtingen uit te voeren op de dag waarop zij de opdracht ontvangt of op de door de opdrachtgever aangeduide datum, op voorwaarde dat deze na de dag valt waarop de opdracht werd ontvangen.

§ 2. Als de cliënt De Post hierover geen bijzondere instructies geeft, staat het De Post vrij om, in het voordeel van de cliënt, te bepalen hoe de grensoverschrijdende en internationale betaalopdrachten worden uitgevoerd.

De Post mag in het bijzonder, telkens zij dit nuttig of nodig acht, voor de uitvoering van de opdrachten die zij ontvangt een beroep doen op een Belgische of buitenlandse derde. In dat geval is De Post verantwoordelijk voor de keuze van die derde partij maar niet voor de uitvoering van de opdracht door deze laatste.

Art. 34

Herroeping van de opdrachten

Onverminderd de toepassing van de regels met betrekking tot verzet, mogen de rekeninghouder of zijn lasthebber een opdracht die zij hebben overgemaakt herroepen, zo deze nog niet werd uitgevoerd.

De aanvraag tot herroeping moet zo snel mogelijk aan De Post worden overgemaakt. De houder moet deze aanvraag binnen de 24 uur met een ondertekende brief bevestigen. Bij gebreke daaraan, vraagt De Post hem om een schriftelijke bevestiging van de herroeping. Tenzij de rekeninghouder op een andere manier reageert, wordt de herroeping bevestigd geacht.

Art. 35

Rekeninguittreksels

§ 1. Elke debet- of creditverrichting op een rekening is voorwerp van een rekeninguittreksel dat, behoudens andersluidende bijzondere overeenkomst, per gewone post aan de rekeninghouder wordt gezonden.

De rekeninguittreksels kunnen ook, mits een bijzondere overeenkomst, elektronisch worden bezorgd.

Het uittreksel vermeldt het vorige saldo, de uitgevoerde verrichtingen en het nieuwe saldo.

§ 2. De cliënt dient de rekeninguittreksels die hem worden bezorgd, te lezen, nauwkeurig te bekijken en de inhoud ervan te controleren.

§ 3. Als de cliënt een fout vaststelt in de rekeninguittreksels, dient hij De Post daar onverwijld van op de hoogte te brengen.

De boeking van de verrichtingen en de vermelding van de tegoeden op de postrekening-courant op het rekeninguittreksel worden in elk geval geacht correct, juist en door de cliënt goedgekeurd te zijn, tenzij hij ze schriftelijk betwist binnen een termijn van 30 dagen na het toezenden van het rekeninguittreksel.

Art. 36

Creditsaldo en rekeningoverschrijding

§ 1. Het saldo van een postrekening-courant moet te allen tijde positief zijn of gelijk aan nul. De Post kan daarom weigeren een betaalopdracht uit te voeren of kan de uitvoering ervan uitstellen als er onvoldoende provisie op de rekening staat. Betaalopdrachten worden niet gedeeltelijk uitgevoerd.

§ 2. La Poste n'accorde aucune facilité de caisse aux clients visés par les présentes conditions générales. Une éventuelle tolérance par La Poste d'un solde débiteur, même renouvelée plusieurs fois, ne pourra jamais être constitutive d'un droit au maintien ou au renouvellement de cette tolérance.

§ 3. Tout dépassement de compte donne lieu à l'application de l'intérêt débiteur prévu à l'article 25 des présentes conditions générales, dans les conditions et selon les modalités prévues par cette disposition.

Le client veillera à y mettre fin immédiatement en approvisionnant son compte courant postal pour rendre son solde créditeur.

§ 4. En cas de dépassement, La Poste prend toutes les mesures utiles envers le titulaire et/ou le mandataire, le cas échéant, en supprimant certains instruments de paiement.

Si nécessaire, La Poste peut entreprendre les démarches utiles afin de faire résorber le découvert et, le cas échéant, intente une action judiciaire en arrêtant le montant qui lui est dû, en ce compris les intérêts débiteurs.

Art. 37

Perte, vol ou usage abusif des formules délivrées au titulaire du compte

§ 1^{er}. Le client est entièrement responsable des ordres émis sur les formules de virements qui lui ont été délivrées ou qui ont été délivrées à ses mandataires.

Sans préjudice à la responsabilité éventuelle du bénéficiaire, il supporte notamment toutes les conséquences résultant de la perte, du vol ou de l'emploi abusif des formules de chèques ou de virements.

§ 2. En cas de perte, de vol ou d'usage abusif de formules de virements postaux, le signataire et le bénéficiaire peuvent, aussi longtemps que l'ordre n'a pas été exécuté, faire opposition à l'exécution.

La demande d'opposition doit être portée le plus rapidement possible à la connaissance au Service Clientèle de La Poste (tél. 022-01 23 45, courriel : postinfo@post.be). Elle doit en outre être confirmée par écrit dans les vingt quatre heures.

La Poste confirme l'exécution de la demande d'opposition par lettre recommandée dans les vingt quatre heures qui suivent cette exécution. Lorsque le titulaire n'a pas confirmé par écrit sa demande, l'opposition est censée confirmée par l'absence de réaction à l'avis d'exécution adressé par La Poste.

Art. 38

Responsabilité liée à l'exécution des instructions données

§ 1^{er}. La mise en œuvre de la responsabilité de La Poste dans le cadre de l'exécution des ordres en comptes courants postaux est régie par les règles qui suivent.

§ 2. Sans préjudice à l'article 33, § 1^{er}, La Poste s'efforce d'exécuter les ordres reçus de sa clientèle dans le respect des instructions reçues de celle-ci.

A tout moment, La Poste peut rectifier les erreurs de ses services. Elle peut notamment contrepasser les inscriptions en compte provenant de telles erreurs, soit d'office, soit à la demande du client, soit après consultation du client.

§ 3. Lorsqu'il constate qu'une instruction a mal été exécutée, le client est invité à adresser par écrit à La Poste une demande de rectification circonstanciée, dans le délai prévu à l'article 31, § 3, des présentes conditions générales.

La Poste donne suite à la demande du client ou, si elle l'estime nécessaire, réagit à cette demande, dans un délai maximum de quinze jours.

§ 4. La responsabilité de La Poste découlant de la mauvaise exécution d'une opération est, en toute hypothèse, limitée au montant de celle-ci, à l'exclusion de tous intérêts, frais ou dédommagements complémentaires.

§ 5. Ces mêmes règles s'appliquent pour la mise en œuvre de la responsabilité extracontractuelle.

§ 6. La Poste est exonérée de toute responsabilité dans les cas prévus par la loi.

4.2. CREDIT DES COMPTES COURANTS POSTAUX

Art. 39

Modalités de crédit

Le compte courant postal des clients visés par les présentes conditions générales peut être crédité :

- par un versement postal;
- par un virement postal ou un virement bancaire;

§ 2. De Post staat geen kasfaciliteit toe aan de cliënten zoals bedoeld in deze algemene voorwaarden. Een gedogen door De Post van een debetsaldo, ook langdurig of herhaald, dan betekent dat geenszins dat ze in de toekomst nooit recht geven op het handhaven of vernieuwen van dergelijk gedogen.

§ 3. Elke rekeningoverschrijding geeft aanleiding tot het aanrekenen van debetrente zoals voorzien in artikel 25 van deze algemene voorwaarden, onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten die in die bepaling zijn voorzien.

De cliënt moet die toestand onmiddellijk beëindigen door geld op zijn postrekening te storten, zodat het saldo ervan positief wordt.

§ 4. In geval van overschrijding treft De Post ten overstaan van de houder en/of de lasthebber alle nuttige maatregelen, desgevallend door sommige betaalmiddelen te ontnemen.

Indien nodig kan De Post de zich opdringende stappen doen om een einde te maken aan het tekort en zelfs een rechtsoverdring instellen, door het bedrag vast te stellen dat haar verschuldigd is, de debetrente hierin begrepen.

Art. 37

Diefstal, verlies of misbruik

van de aan de rekeninghouder bezorgde formulieren

§ 1. De cliënt is volledig verantwoordelijk voor de betaalopdrachten op de overschrijvingsformulieren die aan hem of zijn lasthebbers werden bezorgd.

Onverminderd eventuele aansprakelijkheid van de begunstigde, draagt hij alle gevolgen die voortvloeien uit het verlies, de diefstal of het misbruik van cheque- of overschrijvingsformulieren.

§ 2. In geval van verlies, diefstal of misbruik van postoverschrijvingsformulieren, kunnen de ondertekenaar en de begunstigde verzet aantekenen tegen de uitvoering van de opdracht zolang deze niet is uitgevoerd.

De aanvraag tot verzet moet zo snel mogelijk aan de Cliëntendienst van De Post worden gezonden (tel. 022-01 23 45, e-mail : postinfo@post.be). Ze moet bovendien binnen 24 uur schriftelijk worden bevestigd.

De Post bevestigt binnen 24 uur met een aangetekende brief de uitvoering van de aanvraag tot verzet. Als de houder zijn aanvraag niet schriftelijk bevestigt, dan wordt het verzet toch geacht te zijn bevestigd, als de houder niet reageert op het door De Post gezonden bericht van uitvoering van het verzet.

Art. 38

Aansprakelijkheid bij de uitvoering van de gegeven instructies

§ 1. De aansprakelijkheid van De Post in het raam van de uitvoering van de opdrachten op postrekeningen-courant wordt beheerst door de volgende regels :

§ 2. Zonder afbreuk te doen aan artikel 33, § 1, tracht De Post om de opdrachten die zij van haar cliënten krijgt, uit te voeren met naleving van de ontvangen instructies.

De Post kan te allen tijde de vergissingen van haar diensten rechtzetten. Ze kan met name boekingen op de rekening als gevolg van dergelijke fouten ristorneren, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de cliënt, hetzij na overleg met de cliënt.

§ 3. Als de cliënt vaststelt dat een instructie fout werd uitgevoerd, moet hij De Post een gedetailleerde schriftelijke aanvraag tot rechtzetting zenden, en dit binnen de in artikel 31, § 3 van deze algemene voorwaarden voorziene termijn.

De Post geeft gevolg aan de aanvraag van de cliënt of, indien ze dat nodig acht, reageert hierop, uiterlijk binnen een maximumtermijn van 15 dagen.

§ 4. De aansprakelijkheid van De Post wegens verkeerde uitvoering van een verrichting is, in elk geval, beperkt tot het bedrag ervan, met uitsluiting van alle bijkomende interesten, kosten of schadevergoedingen.

§ 5. Dezelfde regels gelden voor de extracontractuele aansprakelijkheid.

§ 6. De Post wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in de gevallen voorzien in de wet.

4.2. CREDIT VAN DE POSTREKENINGEN

Art. 39

Creditmodaliteiten

De postrekening-courant van de cliënten, zoals bedoeld in onderhavige voorwaarden, kan worden gecrediteerd :

- met een poststorting;
- met een post- of een bankoverschrijving;

- par un chèque circulaire barré;
- par un chèque tiré sur un établissement de crédit de droit belge, affilié à une Chambre de Compensation, et barré.

4.3. DEBIT DES COMPTES COURANTS POSTAUX

Art. 40

Modalités de débit

Les clients visés par les présentes conditions générales peuvent disposer du montant de son avoir disponible au moyen :

- d'un virement postal national;
- d'un virement postal international;
- d'un paiement international en espèces;
- d'un retrait au guichet.

Art. 41

Virément postal

§ 1^{er}. Le virement postal est l'ordre donné à La Poste par le client de transférer tout ou partie de son avoir disponible vers un autre compte, tenu en Belgique ou à l'étranger.

§ 2. L'ordre doit indiquer la somme à payer, être daté et signé par le client ou par son mandataire.

§ 3. Le virement postal est individuel, c'est-à-dire qu'il désigne un seul compte bénéficiaire.

Art. 42

Retrait au guichet

Les retraits en espèces doivent être effectués au guichet d'un bureau de poste. Pour des raisons de sécurité, La Poste ne peut maintenir en permanence dans ses bureaux de poste des encaisses en billets trop importantes. Par conséquent, La Poste peut demander un préavis de deux jours bancaires ouvrables à ses clients désireux d'effectuer un retrait en espèces dépassant 5.000 euros.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 30 avril 2007 portant réglementation des services financiers postaux (art. 103, § 3).

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

La Vice-Première Ministre, Ministre du Budget
et de la Protection de la Consommation,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique,
M. VERWILGHEN

Le Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques,
adjoint au Ministre du Budget
et de la Protection de la Consommation,
B. TUYBENS

Annexe 2

Conditions générales applicables aux comptes courants postaux de l'Etat et aux comptes courants postaux des organismes ou entités visés par l'arrêté royal du 15 juillet 1997

CHAPITRE I^{er}. — IntroductionArticle 1^{er}

Objectifs des conditions générales

Sans préjudice des dispositions légales et réglementaires applicables, les présentes conditions générales constituent le cadre global de la relation qui régit la tenue des comptes courants postaux et l'exécution des opérations en compte.

Ces conditions générales sont prises conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur.

Elles précisent les limites et les conditions des services et instruments liés au compte courant postal que La Poste offre à l'Etat et aux organismes ou entités de droit public ou de droit privé, visés par l'arrêté royal du 15 juillet 1997 portant des mesures de consolidation

- met een gekruiste circulaire cheque;
- met een gekruiste cheque getrokken op een bij een Verrekenkamer aangesloten kredietinstelling naar Belgisch recht.

4.3. DEBET VAN DE POSTREKENINGEN

Art. 40

]Debetmodaliteiten

De cliënten zoals bedoeld in deze algemene voorwaarden kunnen over het bedrag van zijn tegoed beschikken met :

- een binnenlandse postoverschrijving;
- een internationale postoverschrijving;
- een internationale betaling in contant geld;
- een afhaling aan het loket.

Art. 41

Postoverschrijving

§ 1. Een postoverschrijving is een opdracht die de cliënt aan De Post geeft om zijn volledige beschikbare tegoed of een gedeelte ervan over te schrijven naar een andere rekening in België of in het buitenland.

§ 2. De opdracht, die door de cliënt of zijn lasthebber moet worden gedateerd en ondertekend, moet de te betalen som vermelden.

§ 3. Een postoverschrijving is individueel, d.w.z. dat er maar één begunstigde rekening is aangeduid.

Art. 42

Opneming aan het loket

Contant geld moet worden opgenomen aan het loket van een postkantoor. Om veiligheidsredenen kan De Post niet altijd en doorlopend te grote hoeveelheden contanten in haar postkantoren bewaren. Bijgevolg kan De Post vragen dat de cliënten haar twee bankwerkdagen op voorhand verwittigen, indien zij een geldbedrag van meer dan € 5 000 willen opnemen.

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 30 april 2007 houdende reglementering van de financiële postdiensten (art. 103, § 3).

ALBERT

Van Koningswege :

De vice- eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Vice eerste Minister van Begroting
en Consumentenzaken,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid,
M. VERWILGHEN

De Staatssecretaris voor overheidsbedrijven
toegevoegd aan de Minister van Begroting
en Consumentenzaken,
B. TUYBENS

Bijlage 2

Algemene voorwaarden die gelden voor de postrekeningen-courant van de Staat en voor de postrekeningen-courant van de organismen of instellingen waarvan sprake in het koninklijke besluit van 15 juli 1997

HOOFDSTUK I. — Inleiding

Artikel 1

Doelstellingen van de algemene voorwaarden

Zonder afbreuk te doen aan de toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen, vormen deze algemene voorwaarden het geheel van regels die het houden van de postrekeningen-courant en het uitvoeren van de verrichtingen op die rekeningen beheersen.

Deze algemene voorwaarden zijn conform de van kracht zijnde wettelijke en reglementaire bepalingen.

Zij bepalen de grenzen aan en de voorwaarden van de diensten en instrumenten, verbonden aan de postrekening-courant die De Post aanbiedt aan de Staat en de organismen of instellingen van publiek- of privaatrecht, zoals vermeld in het koninklijke besluit van 15 juli 1997

des actifs financiers des administrations publiques. Elles définissent les droits et obligations réciproques découlant de la relation entre La Poste et les clients précités.

Art. 2
Présentation de la poste financière

La Poste est une société anonyme de droit public, qui a son siège social à 1000 Bruxelles, Centre Monnaie (Belgique). Elle est inscrite à la Banque-carrefour des entreprises et est immatriculée à la TVA sous le numéro RPM (BE) 0214.596.464. (Bruxelles).

Les activités de La Poste sont régies par la loi et la réglementation en vigueur.

Parmi les activités qui sont incluses dans son objet social, La Poste est notamment chargée de la tenue et de la gestion des comptes courants postaux.

Lorsqu'elle preste de tels services financiers, La Poste agit essentiellement au travers et à l'intervention d'une Unité spécialisée, dénommée « Poste financière ».

Art. 3
Identification des intervenants

§ 1^{er}. Sont considérés comme clients pour l'application des présentes conditions générales, l'Etat fédéral et ses subdivisions, ainsi que les organismes ou entités de droit public ou de droit privé, visés par l'arrêté royal du 15 juillet 1997 portant des mesures de consolidation des actifs financiers des administrations publiques, au nom desquels un ou plusieurs comptes courants postaux sont ouverts.

§ 2. Sont qualifiées de « mandants », toutes les personnes physiques dûment habilitées par ces clients à les engager auprès de La Poste pour l'ouverture d'un compte courant postal et/ou les modifications relatives à ce compte.

§ 3. Sont qualifiées de « mandataires », toutes les personnes physiques dûment habilitées par ces clients à exécuter des opérations sur un compte courant postal et qui en sont responsables envers l'autorité de contrôle. A ce titre, elles agissent au nom et pour le compte de ces clients, et les engagent valablement envers La Poste.

§ 4. Sauf précision contraire dans la disposition concernée, les présentes conditions générales valent pour l'ensemble des clients définis au paragraphe 1^{er}.

Art. 4
Hiérarchie des normes

§ 1^{er}. Les relations entre La Poste et ses clients sont régies par les dispositions qui suivent, par ordre de priorité quant à leur applicabilité :

- * les dispositions directement applicables de droit international et de droit européen,
- * les lois et réglementations impératives applicables,
- * les conventions particulières, en ce compris les protocoles entre La Poste et ses clients,
- * les dispositions particulières liées à des services ou des instruments particuliers,
- * les présentes conditions générales,
- * les usages.

§ 2. La Poste et ses clients s'engagent à examiner ensemble la nécessité ou l'opportunité de mettre fin de commun accord aux conventions particulières, conclues antérieurement à l'entrée en vigueur des présentes conditions générales, et le cas échéant à conclure de nouvelles conventions particulières, portant dérogation aux présentes conditions générales, conformément aux lois et réglementations applicables.

§ 3. La Poste et ses clients collaborent pleinement à la tenue d'un inventaire permanent des conventions particulières visées au § 2.

Art. 5
Force obligatoire des conditions générales

Sans préjudice de leur valeur réglementaire dans la relation qui unit La Poste et ses clients, les présentes conditions générales sont réglées dans une convention entre La Poste et l'Etat.

Elles s'appliquent de plein droit dans la relation qui unit La Poste à ses clients, du seul fait de l'ouverture d'un contrat de compte courant postal.

houdende maatregelen tot consolidatie van de financiële activa van de overheid. Zij leggen de wederzijdse rechten en plichten vast die voortvloeien uit de verhouding tussen De Post en de voornoemde cliënten.

Art. 2
Voorstelling van de financiële post

De Post is een publiekrechtelijke naamloze vennootschap, met maatschappelijke zetel in het Muntcentrum te 1000 Brussel (België). Zij is ingeschreven bij de Kruispuntbank van Ondernemingen en geregistreerd bij de BTW met nummer RPR (BE) 0214.596.464 (Brussel).

De activiteiten van De Post worden geregeld door de van kracht zijnde wet en reglementering.

Een van de activiteiten van haar maatschappelijk doel betreft het houden en het beheren van de postrekeningen-courant.

Wanneer De Post dergelijke financiële diensten verleent, handelt ze voornamelijk door bemiddeling en tussenkomst van een gespecialiseerde Dienst, met de naam « Financiële Post ».

Art. 3
Identificatie van de betrokken partijen

§ 1. Voor de toepassing van deze algemene voorwaarden wordt onder « cliënten » verstaan : de Federale Staat en haar onderafdelingen, en ook de instellingen en eenheden van publiek of privaatrecht, bedoeld in het koninklijke besluit van 15 juli 1997 houdende maatregelen tot consolidatie van de financiële activa van de overheid, op naam waarvan één of meer postrekeningen-courant worden geopend.

§ 2. Onder « lastgever » wordt verstaan : alle natuurlijke personen naar behoren gemachtigd door deze cliënten hen ten overstaan van De Post te verbinden bij het openen van een postrekening-courant en/of voor de wijzigingen aan deze rekening.

§ 3. Onder « lasthebber » wordt verstaan : alle natuurlijke personen die door deze cliënten naar behoren gemachtigd worden verrichtingen uit te voeren op een postrekening-courant en daarvoor verantwoordelijk zijn ten opzichte van de toezichhoudende overheid. In die hoedanigheid treden zij op in naam en voor rekening van deze cliënten, en verbinden zij deze rechtsgeldig ten overstaan van De Post.

§ 4. Behoudens andersluidend voorschrift in de betreffende bepaling, gelden deze algemene voorwaarden voor alle cliënten zoals in paragraaf 1 omschreven.

Art. 4
Rangorde van de normen

§ 1. De verhoudingen tussen De Post en haar cliënten worden beheerst door de volgende voorschriften, hierna gerangschikt volgens de voorrang van de toepassing ervan :

- * de toepasselijke bepalingen met directe werking van internationaal en Europees recht,
- * de toepasselijke dwingende wetten en reglementeringen,
- * de bijzondere overeenkomsten, hierin begrepen de protocollen tussen De Post en haar cliënten,
- * de bijzondere bepalingen betreffende specifieke diensten of werkmiddelen,
- * deze algemene voorwaarden,
- * het bestaande gebruiken.

§ 2. De Post en haar cliënten verbinden zich ertoe met elkaar na te gaan of het noodzakelijk of wenselijk is in onderlinge overeenstemming een einde te stellen aan de bijzondere overeenkomsten die vóór het van toepassing worden van deze algemene voorwaarden werden gesloten en zij kunnen zo nodig, indien ze van deze algemene voorwaarden willen afwijken, nieuwe bijzondere overeenkomsten sluiten in overeenstemming met de geldende wetten en reglementeringen.

§ 3. De Post en haar cliënten geven volledige samenwerking met het oog op een duurzame inventaris van de bijzondere overeenkomsten bedoeld in § 2.

Art. 5
Bindende kracht van de algemene voorwaarden

Zonder afbreuk te doen aan hun réglementaire waarde voor de verhouding tussen De Post en haar cliënten, worden deze algemene voorwaarden vastgelegd in een overeenkomst tussen De Post en de Staat.

Zij gelden van rechtswege in de verhouding tussen De Post en haar cliënten, door het enkel sluiten van de overeenkomst tot opening van een postrekening-courant.

Ces conditions générales s'appliquent également de plein droit dans la relation qui unit La Poste à ses clients existants, dès leur entrée en vigueur. Ces clients sont préalablement avisés par écrit de l'entrée en vigueur des présentes conditions générales.

Dès le moment où elles acquièrent force obligatoire, ces conditions générales sont immédiatement et intégralement appliquées à la relation entre La Poste et ses clients. Elles régissent tous les effets futurs des relations en cours.

Art. 6

Mise à disposition des conditions générales

§ 1^{er}. Les présentes conditions générales sont communiquées d'office aux clients au moment de leur entrée en vigueur ou à l'ouverture d'un compte courant postal.

Elles peuvent en outre leur être communiquées à tout moment, sur demande expresse adressée au Service Comptes courants postaux de La Poste.

La Poste se réserve le droit de définir tout support et tout moyen électronique de communication ou de mise à disposition des présentes conditions générales.

§ 2. Les clients, les mandants et les mandataires veillent à prendre connaissance des présentes conditions générales avant de demander l'ouverture d'un compte courant postal et de passer tout ordre ou d'effectuer toute opération en compte.

Art. 7

Modification des conditions générales

Sans préjudice de leur valeur réglementaire dans la relation qui unit La Poste et ses clients, les modifications aux présentes conditions générales sont réglées dans une convention entre La Poste et l'Etat.

Ces modifications sont portées à la connaissance des clients et des mandataires par simple courrier ou par toute autre mode approprié défini par La Poste.

Les modifications convenues ont force obligatoire et s'appliquent de plein droit dans la relation entre La Poste et ses clients à la date d'entrée en vigueur que La Poste indique dans le courrier délivré en application de l'alinéa précédent.

Dès leur entrée en vigueur, ces modifications s'appliquent intégralement aux situations et aux contrats existants.

Art. 8

Droit applicable

Le droit belge est seul applicable à la relation de compte courant postal et aux opérations en compte qui sont régies par les présentes conditions générales.

Les litiges sont réglés sur la base des lois et réglementations en vigueur, ainsi que des conventions particulières, des dispositions particulières et des conditions générales existant à la date de la survenance du fait contesté.

Art. 9

Litiges

Les plaintes relatives au compte courant postal et aux opérations en compte sont adressées au service de La Poste, dont les coordonnées sont communiquées d'office aux clients, avec les présentes conditions générales.

Sans préjudice de leur droit éventuel d'en appeler à la médiation pour tout différend susceptible d'être réglé par transaction, La Poste et ses clients recherchent par priorité une solution amiable à tout litige relatif au compte courant postal et/ou services et instruments qui lui sont liés.

Sauf dispositions légales en sens contraire, les cours et tribunaux siégeant dans le ressort duquel le siège social de La Poste est établi, sont seuls compétents pour toute contestation entre La Poste et un client.

Art. 10

Election de domicile

Pour l'exécution des présentes conditions générales, il est fait élection de domicile pour :

— La Poste : à son siège social, situé à 1000 Bruxelles, Centre Monnaie;

— le client et ses mandataires : à la dernière adresse communiquée à La Poste.

Van zodra deze algemene voorwaarden in werking zijn getreden, zijn zij ook van rechtswege van kracht in de verhouding tussen De Post en haar bestaande cliënten. Deze cliënten worden op voorhand schriftelijk gewaarschuwd van de inwerkingtreding van deze algemene voorwaarden.

Vanaf het ogenblik dat ze bindende kracht hebben gekregen, worden deze algemene voorwaarden onmiddellijk en onverkort toegepast op de verhouding tussen De Post en haar cliënten. Ze zijn van toepassing op alle toekomstige gevolgen van de bestaande relaties.

Art. 6

Terbeschikkingstelling van de algemene voorwaarden

§ 1. Deze algemene voorwaarden worden stelselmatig meegedeeld aan de cliënten, hetzij wanneer ze in voege treden hetzij bij het openen van een postrekening-courant.

Ze worden tevens op ieder ogenblik meegedeeld, na uitdrukkelijk verzoek aan de Dienst Postrekeningen-courant van De Post.

De Post behoudt zich het recht voor te beslissen met welke drager of langs welke elektronische weg zij deze algemene voorwaarden meedeelt of ter beschikking stelt.

§ 2. De cliënten, de lastgevers en de lasthebbers moeten kennis nemen van deze algemene voorwaarden vooraleer het openen van een postrekening-courant te vragen een opdracht te geven of een verrichting uit te voeren op deze rekening.

Art. 7

Wijziging van de algemene voorwaarden

Zonder afbreuk te doen aan hun reglementaire waarde in de verhouding tussen De Post en haar cliënten, worden de wijzigingen aan deze algemene voorwaarden vastgelegd in een overeenkomst tussen De Post en de Staat.

Deze wijzigingen worden meegedeeld aan de cliënten en de lasthebbers met een gewone brief of op iedere andere wijze die De Post geschikt oordeelt.

De overeengekomen wijzigingen hebben bindende kracht en zijn van rechtswege van toepassing in de verhouding tussen De Post en haar cliënten vanaf de datum van inwerkingtreding die De Post op de in de vorige paragraaf beschreven wijze meedeelt aan de cliënt.

Vanaf hun inwerkingtreding gelden deze wijzigingen onverkort voor bestaande situaties en overeenkomsten.

Art. 8

Toepasselijk recht

Alleen het Belgische recht is van toepassing op de verhoudingen m.b.t. de postrekening-courant en op de verrichtingen op de rekening die door deze algemene voorwaarden worden beheerst.

De geschillen worden geregeld in overeenstemming met de geldende wetten en reglementeringen, en met toepassing van de bijzondere overeenkomsten, de bijzondere bepalingen en de algemene voorwaarden die bestonden op het ogenblik waarop het feit dat aanleiding geeft tot het geschil zich heeft voorgedaan.

Art. 9

Geschillen

Klachten over de postrekening-courant en de verrichtingen op de rekening worden geadresseerd aan de dienst van De Post waarvan de contactgegevens stelselmatig, samen met deze algemene voorwaarden, worden meegedeeld aan de cliënten.

Onverminderd hun gebeurlijke recht een beroep te doen op bemiddeling voor elk geschil dat vatbaar is om met een dading te worden beslecht, zoeken De Post en haar cliënten bij voorrang naar een minnelijke oplossing voor elk geschil nopens de postrekening-courant en/of de diensten en instrumenten die er verband mee houden.

Behoudens andersluidende wetsbepalingen, zijn enkel de hoven en rechtbanken van het rechtsgebied waarin de maatschappelijke zetel van De Post is gevestigd, bevoegd voor geschillen tussen De Post en een cliënt.

Art. 10

Keuze van woonplaats

Voor de uitvoering van deze algemene voorwaarden, wordt woonplaats gekozen :

- door De Post : in haar maatschappelijke zetel, gevestigd te 1000 Brussel, Muntcentrum;

- door de cliënt en zijn lasthebbers : op het laatste adres dat aan De Post werd meegedeeld.

Les parties conviennent toutefois que La Poste s'adresse valablement au Ministre compétent ou aux organes responsables des organismes et entités susvisés, pour les services au nom desquels le compte courant postal est ouvert.

Art. 11
Adresse courrier

Sauf disposition ou convention particulière contraire, les clients, les mandants et leurs mandataires s'adresseront exclusivement, pour tout ce qui relève des services régis par les présentes conditions générales, au Service Comptes courants postaux de La Poste, dont les coordonnées sont les suivantes :

Poste financière
Service Comptes courants postaux
1100 BRUXELLES

Ces coordonnées peuvent en outre être communiquées à tout moment, sur demande des clients ou des mandants ou de leurs mandataires, par le Service clientèle de La Poste, par les bureaux de poste et/ou par d'autres moyens de communications que La Poste détermine.

CHAPITRE II. — *Dispositions générales*

Art. 12
Correspondance

§ 1^{er}. La correspondance est expédiée à l'adresse indiquée par le client lors de la demande d'ouverture de compte ou à toute autre adresse qu'il a communiquée ultérieurement.

§ 2. Les clients, les mandants et les mandataires s'engagent à prendre connaissance dès réception de la correspondance qui leur a été adressée.

Art. 13
Désignation des mandataires

§ 1^{er}. Seuls les documents que La Poste met spécialement à la disposition de ses clients à cette fin autorisent un mandant à désigner des mandataires pour un compte courant postal déterminé ou à apporter des modifications à leurs pouvoirs.

Il ne sera pas tenu compte des désignations ou des modifications qui seraient établies sur d'autres documents.

§ 2. Sans préjudice des effets de la représentation, le mandataire est lié par les présentes conditions générales de la même manière que le client.

§ 3. Un mandataire n'a toutefois ni le pouvoir de clore le compte, ni le pouvoir de désigner d'autres mandataires sur celui-ci, ni encore le pouvoir d'en modifier les données.

§ 4. Le client doit aviser La Poste, sous pli recommandé à la poste avec accusé de réception, de la révocation ou de la dissolution de tout mandat, qu'il soit général ou spécial, conféré par lui.

La révocation ou la dissolution du mandat n'est pas opposable à La Poste, tant que La Poste n'a pas pu réceptionner la notification prévue à l'alinéa précédent.

La Poste tient compte de la révocation ou de la dissolution dès le troisième jour bancaire ouvrable qui suit la réception de la notification, effectuée conformément à l'alinéa 1^{er}.

Art. 14
Preuve

Quelle que soit la nature de l'acte juridique à prouver, La Poste peut toujours, tant en matière civile qu'en matière commerciale, administrer la preuve au moyen d'une copie ou d'une reproduction du document original.

Les copies des documents détenus par La Poste, obtenues par des procédés photographiques, microphotographiques, magnétiques, électroniques ou optiques, font foi, comme les originaux dont elles sont présumées, sauf preuve contraire, être des copies fidèles, lorsqu'elles ont été établies par La Poste ou sur son ordre.

La copie peut présenter une configuration différente du document original, dès l'instant où elle résulte de l'emploi d'une technique informatique quelconque.

Art. 15
Conservation des documents

La Poste n'est pas tenue de conserver dans sa comptabilité, les pièces justificatives et tous autres documents ou données enregistrées sur un support quelconque pendant une période plus longue ou selon d'autres formes que celles que la loi impose.

De partijen komen echter overeen dat De Post zich rechtsgeldig richt tot de bevoegde Minister of tot de verantwoordelijke organen voor bovenvermelde organismen en instellingen, voor de diensten op naam waarvan de postrekening-courant geopend werd.

Art. 11
Postadres

Behoudens andersluidende bepaling of bijzondere overeenkomst moeten de cliënten, de lastgevers en hun lasthebbers zich voor alles wat de met deze algemene voorwaarden geregelde diensten aangaat, uitsluitend richten tot de Dienst Postrekeningen-courant van De Post, waarvan de gegevens de volgende zijn :

Financiële Post
Dienst Postrekeningen-courant
1100 BRUSSEL

Op verzoek van de cliënt of van de lastgevers of hun lasthebbers kunnen de gegevens van deze dienst bovendien op ieder ogenblik meegedeeld worden door de Cliëntendienst van De Post, de postkantoren en/of andere door De Post bepaalde communicatiemiddelen.

HOOFDSTUK II. — *Algemene bepalingen*

Art. 12
Briefwisseling

§ 1. De briefwisseling wordt verstuurd aan het adres dat de cliënt heeft meegedeeld bij de aanvraag tot het openen van de rekening of aan elk ander adres dat hij later zou hebben meegedeeld.

§ 2. De cliënten, de lastgevers en de lasthebbers verbinden zich ertoe onmiddellijk kennis te nemen van de briefwisseling die aan hen gericht wordt.

Art. 13
Aanwijzing van de lasthebbers

§ 1. Om lasthebbers aan te wijzen voor een bepaalde postrekening of om hun volmachten te veranderen, mag een lastgever uitsluitend gebruik maken van de documenten die De Post speciaal hiertoe ter beschikking van de cliënten stelt.

Met aanwijzingen of veranderingen die zijn opgesteld op andere documenten, zal geen rekening gehouden worden.

§ 2. Zonder afbreuk te doen aan de gevolgen van de vertegenwoordiging, is de lasthebber door deze algemene voorwaarden gebonden op dezelfde wijze als de cliënt.

§ 3. Een lasthebber heeft echter noch de bevoegdheid om de rekening te sluiten, noch om andere lasthebbers voor deze rekening aan te stellen, noch om er de gegevens van te wijzigen.

§ 4. De cliënt moet De Post per aangetekende brief met ontvangstbewijs op de hoogte brengen van de herroeping of ontbinding van iedere door hem verleende algemene of bijzondere volmacht.

De herroeping of de ontbinding van de volmacht is niet aan De Post tegenstelbaar, zolang zij de in de vorige alinea voorziene kennisgeving nog niet heeft ontvangen.

De Post houdt rekening met de herroeping of de ontbinding vanaf de derde bankwerkdag volgend op de ontvangst van de kennisgeving, als die gebeurde conform lid 1.

Art. 14
Bewijs

Ongeacht de aard van de te bewijzen rechtshandeling, mag De Post te allen tijde, zowel in burgerlijke als handelszaken, het bewijs leveren door middel van een kopie of een weergave van het originele document.

Kopieën van documenten in het bezit van De Post, verkregen door fotografische, microfotografische, magnetische, elektronische of optische middelen, hebben dezelfde bewijskracht als de originelen waarvan zij, behoudens tegenbewijs, verondersteld worden getrouwe kopieën te zijn, zo deze door De Post dan wel op haar verzoek werden opgemaakt.

De kopie mag een andere uiterlijke vorm hebben dan het originele document, voor zover deze het resultaat is van het gebruik van om het even welke computertechniek.

Art. 15
Bewaring van de documenten

De Post is niet verplicht om de bewijsstukken en alle andere documenten of gegevens die op om het even welke drager zijn vastgelegd, langer of op een andere wijze dan door de wet bepaalt, in haar boekhouding te bewaren.

A l'exception des frais réclamés par des correspondants, les recherches relatives à toute demande de correspondance ou documents, formulée par le client, sont effectuées gratuitement par La Poste. La Poste peut toutefois refuser d'entreprendre des recherches trop compliquées, trop onéreuses ou qui auraient été formulées au-delà des délais de conservation que la loi lui impose.

Art. 16
Tarifs, frais et impôts

§ 1^{er}. Sans préjudice des conventions conclues entre La Poste et l'Etat, les tarifs et les structures tarifaires des services financiers postaux relatifs au compte courant postal et aux services ou instruments qui y sont liés sont déterminés conformément à la loi et la réglementation en vigueur, notamment l'article 9 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal.

§ 2. Les tarifs des services financiers postaux relatifs au compte courant postal et aux services ou instruments qui y sont liés, peuvent être consultés et sont tenus en permanence à la disposition des clients, des mandants et de leurs mandataires dans tous les bureaux de poste.

Ces tarifs peuvent en outre leur être communiqués, sans formalités, sur simple demande adressée au Service des Comptes courants postaux.

§ 3. Nonobstant ce qui est prévu au § 1^{er}, les frais engendrés dans le chef de La Poste par une saisie-arrêt, une opposition et, sans préjudice à l'article 15, des recherches effectuées à la requête des clients ou des autorités compétentes peuvent également être mis à charge des clients.

§ 4. Tout droit de timbre, d'enregistrement et toute autre taxe, droit, redevance ou impôt exigible du chef de ou à l'occasion de quelque opération que ce soit visée par les présentes conditions générales demeurent à l'entière et exclusive charge du client.

§ 5. Sous réserve qu'un autre mode de paiement soit convenu entre La Poste et le client, le montant des tarifs, frais et impôts susvisés, qui sont dus à La Poste, est débité du compte courant postal du client ou du compte courant postal désigné par le client à cette fin.

Art. 17
Discrétion professionnelle

Conformément aux usages et sans préjudice de l'application des lois et règlements, La Poste ne communique aux tiers aucun renseignement relatif aux opérations effectuées par ses clients, à moins d'avoir reçu leur autorisation expresse, d'y être tenue par la loi ou qu'un intérêt légitime le justifie.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, La Poste fournit sur demande de l'Etat, dans le cadre de la gestion de la trésorerie, des données agrégées des comptes courant postaux des organismes et des entités de droit public ou de droit privé, visés par l'arrêté royal du 15 juillet 1997 portant des mesures de consolidation des actifs financiers des administrations publiques. Sauf demande motivée de l'Etat, la communication de ces données est limitée au montant des soldes en fin de journée.

Art. 18
Responsabilité

Sans préjudice de l'application de dispositions légales ou réglementaires contraires et de l'article 34 des présentes conditions, La Poste n'est responsable vis-à-vis de ses clients que de son dol ou de sa faute lourde.

Ne donne en tout état de cause lieu à indemnisation que le préjudice découlant directement de la faute lourde ou du dol commis par La Poste, à l'exclusion de tout préjudice indirect, tel que le manque à gagner, la perte d'une chance, la perturbation d'une planification, la disparition de bénéfice, la perte d'intérêts, de notoriété, de clientèle ou d'économies escomptées.

Art. 19
Force majeure

La Poste n'assume aucune responsabilité généralement quelconque, à raison du préjudice que ses clients et leurs mandataires pourraient subir directement ou indirectement à la suite de la survenance d'événements de force majeure.

Constituent notamment un événement de force majeure, outre tout événement imprévisible et insurmontable, la désorganisation des services de La Poste, causée par des faits qui ne lui sont pas imputables

De Post voert de opzoekingen als gevolg van vragen om correspondentie of documenten vanwege de cliënt, gratis uit, maar brengt wel de kosten in rekening, haar aangerekend door correspondenten. De Post mag echter weigeren om opzoekingen uit te voeren zo die te omslachtig of te duur zijn en als de aanvraag ervoor gebeurt na de bewaaringstermijnen die de wet haar oplegt.

Art. 16
Tarieven, kosten en belastingen

§ 1. Zonder afbreuk te doen aan de overeenkomsten gesloten tussen De Post en de overheid, worden de tarieven en tariefstructuren voor de financiële postdiensten met betrekking tot de postrekening-courant en de aanverwante diensten of instrumenten vastgelegd in overeenstemming met de geldende wet en reglementering, meer bepaald artikel 9 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en het koninklijke besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst.

§ 2. De tarieven van de financiële postdiensten met betrekking tot de postrekening en de aanverwante diensten of instrumenten zijn openbaar en worden te allen tijde in alle postkantoren ter beschikking gesteld van de cliënten, de lastgevers en hun lasthebbers.

Deze kunnen deze tarieven bovendien zonder vormvoorschriften ontvangen met een eenvoudig verzoek aan de Dienst Postrekeningen-courant.

§ 3. Ongeacht wat bepaald werd in § 1, kunnen de kosten die De Post moet dragen ten gevolge van een derdenbeslag, een verzet en, zonder afbreuk te doen aan artikel 15, van opzoekingen uitgevoerd op verzoek van de cliënten of de bevoegde overheden, eveneens ten laste van de cliënten gelegd worden.

§ 4. Alle zegelrechten, registratierechten en alle andere taksen, rechten, heffingen of belastingen die opeisbaar zijn naar aanleiding van eender welke verrichting zoals bedoeld in deze algemene voorwaarden, blijven volledig en uitsluitend ten laste van de cliënt.

§ 5. Tenzij De Post en de cliënt een andere betaalwijze afspreken, wordt het bedrag van de hierboven genoemde tarieven, kosten en belastingen die verschuldigd zijn aan De Post, in debet gebracht op de postrekening-courant van de cliënt of op de postrekening-courant die de cliënt daartoe heeft opgegeven.

Art. 17
Beroepsgeheim

In overeenstemming met het gebruiken en onverminderd de toepassing van de wetten en de reglementen, verstrekt De Post geen inlichtingen aan derden over de door haar cliënten uitgevoerde verrichtingen, tenzij ze daartoe de uitdrukkelijke toestemming heeft gekregen, ze hiertoe door de wet is gehouden of als zulks door een wettig belang is verantwoord.

In afwijking van lid 1 verstrekt De Post op verzoek van de Staat, in het raam van het schatkistbeheer, gebundelde gegevens over de postrekeningen-courant van de organismen en instellingen van publiek of privaatsrecht, zoals bedoeld in het Koninklijk Besluit van 15 juli 1997 houdende maatregelen tot consolidatie van de financiële activa van de Staat. Tenzij na een met redenen omkleed verzoek van de Staat beperkt de mededeling van deze gegevens zich tot het bedrag van de saldi op het einde van de dag.

Art. 18
Aansprakelijkheid

Onverminderd de toepassing van andersluidende wettelijke of reglementaire voorschriften en het artikel 34 van deze voorwaarden, is De Post enkel aansprakelijk ten overstaan van haar cliënten ingeval van door haar gepleegd bedrog of zware fout.

Enkel de schade die rechtstreeks voortvloeit uit de door De Post begane zware fout of het door De Post gepleegde bedrog kan aanleiding geven tot schadevergoeding, met uitsluiting van iedere vorm van indirecte schade, zoals winstderving, het verlies van een kans, de versterking van een planning, winstverlies, renteverlies, aantasting van algemene bekendheid, van cliënteel of van verwachte besparingen.

Art. 19
Overmacht

De Post kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gehouden voor schade die haar cliënten en hun lasthebbers rechtstreeks of onrechtstreeks zouden kunnen lijden ten gevolge van overmacht.

Worden, naast iedere onvoorzienbare en onoverkomelijke gebeurtenis, in het bijzonder beschouwd als gevallen van overmacht: de ontwrichting van de diensten van De Post ten gevolge van feiten die

comme la grève du personnel, les attaques criminelles, l'interruption des voies de communication, la mise hors service ou la défaillance, même temporaire, du système ou des équipements informatiques.

Art. 20

Traitement des données à caractère personnel

Conformément aux dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, le client, le mandant et le mandataire sont informés que le « responsable du traitement » est La Poste, Centre Monnaie à 1000 Bruxelles.

En adhérant au service ou en signant le document d'ouverture ou de modification des données du compte, le client, le mandant et le mandataire sont informés de et marquent leur accord sur le traitement des données à caractère personnel qui les concernent aux fins suivantes : exécution des instructions des clients, gestion des relations contractuelles et précontractuelles, prévention des abus et des fraudes, confection de statistiques et de tests, amélioration des services promus par La Poste.

Dans ce cadre, le mandant et le mandataire marquent leur accord sur la communication des données à caractère personnel qui les concernent aux personnes ou entités correspondantes ainsi que, dans la mesure nécessaire à la réalisation des fins précitées, aux entités liées à La Poste ou appartenant au groupe de La Poste.

Le mandant et le mandataire ont un droit d'accès aux données à caractère personnel qui les concernent et ont le droit d'en obtenir la rectification si ces données sont inexactes. Ces droits sont exercés gratuitement au moyen d'une demande écrite, datée et signée, à adresser au responsable du traitement, accompagnée de la copie de la pièce identité du demandeur.

Art. 21

Délais de recours

Sans préjudice des dispositions légales et réglementaires applicables et sans préjudice aux dispositions de l'article 31 des présentes conditions générales, toute demande, tout recours ou toute réclamation à l'encontre de La Poste, qui ne résulte pas de la seule comptabilisation des opérations et/ou la mention des avoirs en compte courant postal sur l'extrait de compte, doit être introduit, à peine de déchéance, dans un délai de six mois à dater du moment où le demandeur a raisonnablement pu ou dû avoir connaissance du fait fondant sa demande.

CHAPITRE III. — *Le compte courant postal*

Art. 22

Ouverture du compte

§ 1^{er}. La Poste ouvre des comptes courants postaux en euro.

§ 2. L'ouverture de tout compte courant postal nécessite une demande préalable d'ouverture de compte, dûment datée et signée par le(s) mandant(s).

Lors de la demande d'ouverture d'un compte, La Poste peut exiger les documents justifiant l'identité, les pouvoirs et la capacité du mandant.

Toute demande d'ouverture d'un compte courant postal doit exclusivement être adressée au Service Comptes courants postaux de La Poste.

A l'occasion de la demande d'ouverture, le client communique à La Poste l'adresse à laquelle le courrier de La Poste pourra être adressé.

Des spécimens de la signature du (des) mandant(s) et de la signature des mandataires que le client autorise à gérer le compte courant postal doivent être fournis.

Si le mandant ou le mandataire modifient ultérieurement leur signature, ils en donnent sans délai un nouveau spécimen à La Poste.

La demande d'ouverture d'un compte courant postal de l'Etat doit être accompagnée de la lettre d'autorisation du Service public fédéral Finances - Administration de la Trésorerie - et être revêtue du numéro de compte courant postal attribué par ce service

Toute modification aux données et/ou aux documents transmis à l'occasion de l'ouverture du compte doit être communiquée par lettre recommandée avec accusé de réception. La Poste en tient compte dès le troisième jour bancaire ouvrable qui suit la date de réception.

haar niet kunnen worden aangerekend, zoals stakingen van het personeel, misdadige overvallen, het tijdelijk uitvallen van de communicatiemiddelen, de uitschakeling van of een defect aan, zelfs tijdelijk, het computersysteem of de informatica-uitrusting.

Art. 20

Verwerking van de persoonsgegevens

In overeenstemming met de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, wordt aan de cliënten, de lastgever en de lasthebber meegedeeld dat De Post, Muntcentrum, 1000 Brussel, de « verantwoordelijke voor de verwerking » is.

Door aan te sluiten bij de dienst of door het document voor het openen of het wijzigen van de gegevens van de rekening te ondertekenen, worden de cliënt, de lastgever en de lasthebber op de hoogte gebracht van en verklaren ze zich akkoord met de verwerking van hun persoonsgegevens voor de volgende doeleinden : uitvoering van de onderrichtingen van de cliënten, beheer van de contractuele en precontractuele verhoudingen, het voorkomen van misbruik en bedrog, de aanleg van statistieken en de uitvoering van tests, de verbetering van de door De Post verleende diensten.

Hiertoe geven de lastgever en de lasthebber toestemming om de hen betreffende persoonsgegevens mee te delen aan de correspondenten, evenals, in de mate waarin dat nodig is om de voornoemde doeleinden te bereiken, aan de met De Post verbonden entiteiten of deze die tot de groep van De Post behoren.

De lastgever en de lasthebber hebben het recht hun persoonsgegevens op te vragen en mogen de verbetering ervan vragen indien deze gegevens onjuist zijn. Dit gebeurt gratis met een schriftelijk, gedagtekend en ondertekend verzoek dat, samen met een kopie van de identiteitsstuk van de aanvrager, aan de verantwoordelijke voor de verwerking wordt gezonden.

Art. 21

Termijnen voor verhaal

Onverminderd de toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen en onverminderd de bepalingen van artikel 31 van deze algemene voorwaarden, moet iedere aanvraag, beroep of klacht ten aanzien van De Post, voor zover die niet enkel voortvloeit uit de boeking van de verrichtingen en/of de vermeldingen van de tegoeden op de postrekening-courant op het rekeninguittreksel, op straffe van verval ingediend worden binnen de zes maanden na het ogenblik waarop de aanvrager redelijkerwijze kennis kon of moest nemen van het feit dat aanleiding geeft tot zijn verzoek.

HOOFDSTUK III. — *De postrekening-courant*

Art. 22

Het openen van de rekening

§ 1. De Post opent postrekeningen-courant in euro.

§ 2. Het openen van elke postrekening vereist een voorafgaande aanvraag tot opening van een rekening, naar behoren gedateerd en ondertekend door de lastgever(s).

Bij de aanvraag tot het openen van een rekening kan De Post de voorlegging vragen van de stukken die de identiteit, de machtiging en de hoedanigheid van de lastgever bewijzen.

Aanvragen tot het openen van een postrekening-courant kunnen alleen geldig gezonden worden aan de Dienst Postrekeningen-courant van De Post.

Als hij een aanvraag tot het openen van een rekening indient, deelt de cliënt aan De Post het adres mee waarnaar De Post de briefwisseling kan zenden.

Er moet een specimen overgelegd worden van de handtekening van de lastgever(s) en van deze van de lasthebbers die de cliënt machtigt om de postrekening-courant te beheren.

Als de lastgever of de lasthebber later hun handtekening wijzigen, dan bezorgen zij De Post er onverwijld een specimen van de gewijzigde handtekening.

Aan de aanvraag van de Staat tot het openen van een postrekening-courant is de machtigingsbrief van de Federale Overheidsdienst Financiën - Administratie der Thesaurie - gehecht, met vermelding van het nummer van postrekening-courant dat deze dienst heeft toegewezen.

Elke wijziging aan de gegevens en/of van de stukken, meegedeeld bij het openen van de rekening, moet per aangetekende brief met ontvangstbewijs gemeld worden. De Post houdt er rekening mee vanaf de derde bankwerkdag volgend op de dag van ontvangst.

§ 3. La Poste est soumise à la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme.

En conséquence, La Poste procède, au moment de l'entrée en relation, à l'identification du client, le cas échéant de son (ou de ses) ayant(s)-droit(s) économique(s) ainsi que de la personne agissant pour son compte, conformément à cette loi.

La Poste récolte à cette occasion les éléments d'identification exigés par la loi selon des procédures simplifiées autorisées conformément à la loi.

§ 4. Sans préjudice de ce qui précède, La Poste peut procéder à l'ouverture à distance d'un compte courant postal et, le cas échéant, la subordonner au respect d'une procédure spécifique comprenant des exigences complémentaires à celles qui découlent des paragraphes précédents, conformément à la loi et aux autres normes applicables.

Art. 23

Les intérêts en compte

§ 1^{er}. Le solde créditeur des comptes courants postaux n'est pas productif d'intérêts.

§ 2. A l'exception du solde débiteur des comptes courants postaux de l'Etat qui, par convention particulière, seraient autorisés à présenter un solde débiteur, tout solde débiteur d'un compte courant postal est productif d'intérêts, selon le tarif en vigueur.

Les intérêts débiteurs sont calculés sur le solde débiteur journalier et leur inscription en compte est réalisée d'office à l'expiration du mois au cours duquel le solde débiteur a été constaté.

La Poste mentionne dans tout avis relatif à la comptabilisation des intérêts débiteurs que ces intérêts débiteurs seront à leur tour passible du même intérêt à partir du jour de leur mise en compte si, au moment cette mise en compte, le solde du compte ne suffit pas à apurer les intérêts débiteurs dus.

En cas d'apurement du solde débiteur provoquant l'arrêt éventuel des poursuites judiciaires, l'intérêt journalier reste dû jusqu'au moment où le solde cesse d'être débiteur.

Art. 24

Prescription des avoirs en compte

Sans préjudice de l'application de la loi, La Poste procède annuellement à un contrôle de l'activité des comptes courants postaux de ses clients.

Les clients dont les comptes courants postaux sont demeurés inactifs pendant une durée supérieure à un an en sont avertis à l'issue de cette période.

Art. 25

Clôture du compte

§ 1^{er}. Sous réserve de dispositions légales ou réglementaires contraires, les clients peuvent mettre fin à tout moment à la relation de compte courant postal qui les unit à La Poste.

§ 2. Dès la clôture du compte courant postal, pour quel que motif que ce soit, plus aucune opération ne peut y être enregistrée, ni au crédit ni au débit.

Lorsque le compte courant postal est clôturé, l'avoir est mis à la disposition du client en espèces ou par transfert à un autre compte courant qu'il désigne.

En cas de clôture, le mandataire du compte courant postal est tenu, avant la liquidation et la restitution de l'avoir en compte, de renvoyer à La Poste, les formules de virement postal et de chèque postal encore en sa possession.

CHAPITRE IV. — Les opérations en compte courant postal

4.1. DISPOSITIONS COMMUNES

Art. 26

Usage et délivrance de formules nécessaires aux opérations en comptes

Sauf convention particulière, le mandataire est tenu d'utiliser, pour les opérations de virement postal, initiées à partir de son compte courant postal, les formules de virement conformes aux standards interbancaires.

A sa demande, La Poste fournit au mandataire les formules de virement nécessaires aux opérations en compte courant postal.

§ 3. De Post moet de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme naleven.

Bijgevolg gaat De Post, op het ogenblik waarop de verhouding zal tot stand komen, over tot de identificatie van de cliënt, desgevallend van zijn economische rechthebbende(n) evenals van de persoon/personen die voor zijn rekening handelt/handelen, en dit in overeenstemming met deze wet.

Op zelfde ogenblik vraagt De Post de door de wet voorgeschreven identificatie-elementen op, met toepassing van de krachtens de wet toegelaten vereenvoudigde procedures.

§ 4. Zonder aan de voorafgaande afbreuk te doen, kan De Post een postrekening-courant op afstand openen en zo nodig mits de naleving van de geëigende procedure die bijkomende vereisten stelt boven en naast deze voorzien door de vorige paragrafen, en zulks in overeenstemming met de wet en de andere toepasselijke regels.

Art. 23

De rente op de rekening

§ 1. Het creditsaldo op de postrekeningen-courant renten niet.

§ 2. Behalve het debetsaldo op de postrekeningen-courant van de Staat die krachtens een bijzondere overeenkomst een debetsaldo mogen vertonen, rent ieder debetsaldo op een postrekening-courant volgens het geldende tarief.

De debetrente wordt berekend op het dagelijkse debetsaldo en automatisch geboekt op het einde van de maand waarin het debetsaldo werd vastgesteld.

Ieder bericht over de boeking van de debetrente vermeldt dat deze debetrente op haar beurt rent vanaf de dag waarop ze op de rekening geboekt wordt indien, op het ogenblik van deze boeking, het saldo van de rekening niet volstaat om de verschuldigde debetrente aan te zuiveren.

Bij aanzuivering van het debetsaldo, waardoor de gerechtelijke vervolgen worden stopgezet, blijft de dagelijkse rente verschuldigd tot wanneer het debetsaldo is aangezuiverd.

Art. 24

Verjaring van de tegoeden op een rekening

Onverminderd de toepassing van de wet controleert De Post de bewerkingen op de postrekeningen-courant van haar cliënten.

Cliënten die gedurende meer dan een jaar geen bewerkingen hebben uitgevoerd op hun postrekeningen-courant, worden hiervan dan gewaarschuwd.

Art. 25

Sluiten van de rekening

§ 1. Behoudens andersluidende wettelijke of reglementaire bepalingen, kunnen de cliënten te allen tijde de verhouding m.b.t. de postrekening-courant, die hen verbindt met De Post beëindigen.

§ 2. Zodra de postrekening-courant, om welke reden dan ook, is afgesloten, kan er geen enkele debet- of creditverrichting meer op geboekt worden.

Als de postrekening-courant is afgesloten, wordt het tegoed ter beschikking van de cliënt gehouden, hetzij in contanten hetzij door overschrijving naar een andere rekening die hij opgeeft.

Bij het sluiten van de postrekening-courant, moet de lasthebber ervan, vóór de vereffening en de teruggave van het rekeningtegoed, de postoverschrijvings- en de postchequeformulieren in zijn bezit, naar De Post terugzenden.

HOOFDSTUK IV. — De verrichtingen op de postrekening-courant

4.1. GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN

Art. 26

Afgifte en gebruik van formulieren die nodig zijn voor de verrichtingen op de rekening

Behoudens bijzondere afwijkende overeenkomst moet de lasthebber, voor postoverschrijvingen vanaf zijn postrekening-courant, gebruik maken van overschrijvingsformulieren die voldoen aan de interbancaire normen.

Op zijn verzoek levert De Post aan de lasthebber de overschrijvingsformulieren, nodig voor de verrichtingen op de postrekening-courant.

Art. 27

Mode de transmission des ordres

La Poste accepte les ordres, au crédit ou au débit, qui lui sont transmis en original par voie postale ou par porteur. Elle accepte également les ordres, au crédit ou au débit, qui lui sont transmis par voie électronique ou téléphonique, dans les conditions prévues par les dispositions particulières relatives à ces services et instruments.

Sauf convention particulière signée avec La Poste, les ordres communiqués par télécopieur ne sont pas admis.

Art. 28

Acceptation des ordres

La Poste se réserve le droit de refuser l'exécution des ordres, au débit ou au crédit, qui lui apparaissent comme suspects ou qui ont été transmis sans respecter les procédures prévues.

La Poste se réserve le droit de refuser l'exécution d'un ordre portant des mentions contradictoires ou inconciliables ou qui comportent des instructions qui s'avèrent impossibles à respecter.

Art. 29

Exécution des ordres

§ 1^{er}. La Poste exécute les opérations de débit à la date de réception d'ordre ou à la date indiquée par le donneur d'ordre pour autant que cette date soit postérieure à la date de réception de l'ordre.

§ 2. A défaut d'instructions de son mandataire, La Poste est libre de déterminer, au mieux des intérêts du client, le mode d'exécution des ordres de paiement transfrontalier et des ordres de paiement international qui lui sont donnés.

La Poste a le droit, chaque fois qu'elle l'estime utile ou nécessaire, de faire appel à l'intervention d'un tiers, belge ou étranger, pour l'exécution des ordres qu'elle a reçus.

Art. 30

Révocation des ordres

Sans préjudice de l'application des règles relatives à l'opposition, le titulaire d'un compte ou son mandataire peuvent demander la révocation d'un ordre qu'ils ont transmis, pour autant que celui-ci n'ait pas encore été exécuté.

La demande de révocation doit être communiquée à La Poste le plus rapidement possible et confirmée par écrit signé du titulaire dans les vingt quatre heures. A défaut d'une telle confirmation dans ce délai, La Poste demandera par écrit confirmation de la révocation. Sauf réaction contraire du titulaire du compte, la révocation sera réputée confirmée.

Art. 31

Extraits de compte

§ 1^{er}. Toute inscription au débit ou au crédit d'un compte fait l'objet d'un extrait de compte, établi sous forme de papier et transmis, sauf convention particulière contraire, par simple courrier au mandataire.

Moyennant convention particulière, les extraits de compte peuvent également être délivrés par voie et sous forme électronique.

L'extrait mentionne l'avoir précédent, les opérations enregistrées et le nouvel avoir.

§ 2. Le client est tenu de prendre connaissance, d'examiner et de vérifier le contenu des extraits de compte qui lui sont délivrés. Le mandataire doit signaler immédiatement à La Poste toute erreur qu'il constaterait dans les extraits de compte.

§ 3. En tout état de cause, la comptabilisation des opérations et la mention des avoirs en compte courant postal sur l'extrait de compte sont réputés corrects, exacts et approuvés, à défaut pour le client de les avoir contestées par écrit dans les 30 jours qui suivent la transmission de l'extrait de compte.

§ 4. Pour les comptes courants postaux de l'Etat et de ses subdivisions, les obligations visées aux paragraphes 2 et 3 du présent article incombent au mandataire du compte courant postal concerné.

Art. 32

Solde créditeur et dépassement de compte

§ 1^{er}. Sous réserve de disposition particulière applicable à certains comptes de l'Etat, le solde d'un compte courant postal doit à tout moment rester créditeur ou égal à zéro.

La Poste peut, en conséquence refuser d'exécuter ou reporter l'exécution d'un ordre insuffisamment provisionné. Les ordres ne sont pas exécutés partiellement.

Art. 27

Wijze waarop de opdrachten worden overgemaakt

De Post aanvaardt originele debet- en creditopdrachten die haar met de post of per drager worden bezorgd. Ze aanvaardt eveneens credit- en debetopdrachten die haar elektronisch of telefonisch worden doorgegeven, onder de voorwaarden, voorzien in de bijzondere bepalingen met betrekking tot deze diensten en instrumenten.

Tenzij hierover een bijzondere overeenkomst met De Post werd ondertekend, aanvaardt deze geen opdrachten die per telefax worden doorgegeven.

Art. 28

Aanvaarding van de opdrachten

De Post behoudt zich het recht voor de uitvoering van debet- of creditopdrachten te weigeren die verdacht voorkomen of die werden verzonden met miskenning van de geëigend procedures.

De Post behoudt zich het recht voor de uitvoering te weigeren van een opdracht die tegenstrijdige of onverenigbare meldingen bevat of die onderrichtingen bevat die onmogelijk kunnen worden uitgevoerd.

Art. 29

Uitvoering van de opdrachten

§ 1. De Post voert de debetverrichtingen uit op de dag waarop zij de opdracht ontvangt of op de door de opdrachtgever aangeduide datum, op voorwaarde dat deze valt na de dag waarop de opdracht werd ontvangen.

§ 2. Als zijn lasthebber De Post hierover geen bijzondere instructies geeft, staat het De Post vrij, in het voordeel van de cliënt, te bepalen hoe de grensoverschrijdende en internationale betaalopdrachten worden uitgevoerd.

De Post mag, telkens zij dit nuttig of nodig acht, voor de uitvoering van de opdrachten die zij ontvangt een beroep te doen op een Belgische of buitenlandse derde.

Art. 30

Herroeping van opdrachten

Onverminderd de toepassing van de regels met betrekking tot verzet, mogen de rekeninghouder of zijn lasthebber een opdracht die zij hebben overgemaakt herroepen, zo deze nog niet werd uitgevoerd.

De aanvraag tot herroeping moet zo snel mogelijk aan De Post worden overgemaakt. De houder moet deze aanvraag binnen de 24 uren met een ondertekende brief bevestigen. Bij gebreke daaraan binnen deze termijn, vraagt De Post schriftelijke hem de bevestiging van de herroeping. Tenzij de rekeninghouder op een andere manier reageert, wordt de herroeping bevestigd geacht.

Art. 31

Rekeninguittreksels

§ 1. Elke debet- of creditverrichting op een rekening is voorwerp van een rekeninguittreksel dat, behoudens andersluidende bijzondere overeenkomst, per gewone post aan de lasthebber wordt gezonden.

De rekeninguittreksels kunnen ook, mits een bijzondere overeenkomst, elektronisch worden bezorgd.

Het uittreksel vermeldt het vorige saldo, de uitgevoerde verrichtingen en het nieuwe saldo.

§ 2. De cliënt dient de rekeninguittreksels die hem worden bezorgd, te lezen, nauwkeurig te bekijken en de inhoud ervan te controleren. Als de lasthebber een fout vaststelt in de rekeninguittreksels, dient hij De Post daar onverwijld van op de hoogte te brengen.

§ 3. De boeking van de verrichtingen en de vermelding van de tegoeden van de postrekening-courant op het rekeninguittreksel worden in elk geval geacht correct, en goedgekeurd te zijn, tenzij de cliënt ze schriftelijk betwist binnen een termijn van 30 dagen na het toezenden van het rekeninguittreksel.

§ 4. Voor de postrekeningen-courant van de Staat en haar onderafdelingen moet de lasthebber van de betrokken postrekening voldoen aan de verplichtingen, voorzien in de paragrafen 2 en 3.

Art. 32

Creditsaldo en rekeningoverschrijding

§ 1. Behoudens bijzondere bepalingen voor sommige rekeningen van de overheid, moet het saldo van een postrekening-courant te allen tijde positief zijn of gelijk aan nul.

De Post kan daarom weigeren een betaalopdracht uit te voeren, of kan de uitvoering ervan uitstellen, als er onvoldoende provisie op de rekening staat. Betaalopdrachten worden niet gedeeltelijk uitgevoerd.

§ 2. Sauf convention particulière, La Poste n'accorde aucune facilité de caisse à ses clients.

Une éventuelle tolérance par La Poste d'un solde débiteur, même renouvelée plusieurs fois, ne pourra jamais être constitutive d'un droit au maintien ou au renouvellement de cette tolérance.

§ 3. Tout dépassement de compte donne lieu à l'application de l'intérêt débiteur prévu à l'article 23 des présentes conditions générales, dans les conditions et selon les modalités prévues par cette disposition.

Le client veillera à y mettre fin immédiatement en approvisionnant son compte courant postal pour rendre son solde créditeur.

§ 4. En cas de dépassement, La Poste prend toutes les mesures utiles envers le titulaire et/ou le mandataire, le cas échéant, en supprimant certains instruments de paiement.

Si nécessaire, La Poste peut entreprendre les démarches utiles afin de faire résorber le découvert et, le cas échéant, tenter une action judiciaire en arrêtant le montant qui lui est dû, en ce compris les intérêts débiteurs.

Art. 33

Perte, vol ou usage abusif des formules délivrées au titulaire du compte

§ 1^{er}. Le client est responsable des ordres émis sur les formules de virements et de chèques postaux qui lui ont été délivrées par La Poste.

Sans préjudice de la responsabilité éventuelle du bénéficiaire, il supporte notamment toutes les conséquences résultant de la perte, du vol ou de l'emploi abusif des formules de chèques ou de virements.

§ 2. En cas de perte, de vol ou d'usage abusif de formules de chèques ou de virements postaux, le tireur, le signataire ou le bénéficiaire peuvent, aussi longtemps que l'ordre n'a pas été exécuté, à faire opposition à l'exécution.

La demande d'opposition doit être portée le plus rapidement possible à la connaissance de La Poste. Elle doit être confirmée par écrit dans les vingt quatre heures.

La Poste confirme l'exécution de la demande d'opposition par lettre recommandée dans les vingt quatre heures qui suivent cette exécution. Lorsque le titulaire n'a pas confirmé par écrit sa demande, l'opposition est censée confirmée par l'absence de réaction à l'avis d'exécution adressé par La Poste.

Art. 34

Responsabilité liée à l'exécution des instructions données

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'application des dispositions légales et réglementaires régissant la matière ou de dispositions conventionnelles particulières, la mise en œuvre de la responsabilité de La Poste dans le cadre de l'exécution des ordres en comptes courants postaux est régie par les règles suivantes :

1°. La Poste exécute les ordres reçus de sa clientèle dans le respect des instructions reçues et dans les délais prévus dans les présentes conditions générales;

2°. à tout moment, La Poste peut rectifier les erreurs de ses services. Elle peut notamment contrepasser les inscriptions en compte provenant de telles erreurs, soit d'office, soit à la demande du client, soit après consultation du client;

3°. lorsqu'il constate qu'une instruction a mal été exécutée, le client est invité à adresser une demande de rectification circonstanciée par écrit à La Poste, dans le délai prévu à l'article 31, § 3, des présentes conditions générales.

La Poste donne suite à la demande du client ou, si elle l'estime nécessaire, réagit à cette demande, le plus vite possible et au plus tard dans les 15 jours.

§ 2. Sans préjudice des dispositions légales en la matière, la responsabilité de La Poste découlant de la mauvaise exécution ou de l'exécution tardive d'une opération est limitée à la rectification de l'opération et au paiement éventuel d'une somme correspondant à l'intérêt perdu ou payé, pour autant que le client apporte la preuve de la faute de La Poste, du préjudice subi et du lien de causalité entre la faute de La Poste et ce préjudice, cette somme ne pouvant pas dépasser l'intérêt calculé sur base EONIA, sauf dérogation moyennant accord des deux parties.

§ 2. Behoudens bijzondere overeenkomst staat De Post geen kasfaciliteit toe aan haar cliënten.

Een gedogen door De Post van een debetsaldo, ook langdurig of herhaald, kan nooit recht geven op het handhaven of vernieuwen van dergelijk gedogen.

§ 3. Elke rekeningoverschrijding geeft aanleiding tot het aanrekenen van debetrente zoals voorzien in artikel 23 van deze algemene voorwaarden, onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten die in die bepaling zijn voorzien.

De cliënt moet die toestand onmiddellijk beëindigen door geld op zijn postrekening-courant te storten, zodat het saldo ervan positief wordt.

§ 4. In geval van overschrijding treft De Post ten overstaan van de houder en/of de lasthebber alle nuttige maatregelen, desgevallend door sommige betaalmiddelen te ontnemen.

Indien nodig kan De Post de zich opdringende stappen doen om een einde te maken aan het tekort en zelfs een rechtsvordering instellen, door het bedrag vast te stellen dat haar verschuldigd is, de debetrente hierin begrepen.

Art. 33

Diefstal, verlies of misbruik

van de aan de rekeninghouder bezorgde formulieren

§ 1. De cliënt is verantwoordelijk voor de betaaloopdrachten op de overschrijvings- en postchequeformulieren die hem door De Post werden bezorgd.

Onverminderd de eventuele aansprakelijkheid van de begunstigde, draagt hij alle gevolgen die voortvloeien uit het verlies, de diefstal of het misbruik van cheque- of overschrijvingsformulieren.

§ 2. In geval van verlies, diefstal of misbruik van postcheque- of postoverschrijvingsformulieren, kunnen de trekker, de ondertekenaar of het begunstigde verzet aantekenen tegen de uitvoering van de opdracht zolang deze niet is uitgevoerd.

De aanvraag tot verzet moet zo snel mogelijk aan De Post worden gezonden. Ze moet binnen de 24 uren schriftelijk worden bevestigd.

De Post bevestigt binnen de 24 uren met een aangetekende brief de uitvoering van de aanvraag tot verzet. Als de houder zijn aanvraag niet schriftelijk bevestigt, dan wordt het verzet toch geacht te zijn bevestigd, als de houder niet reageert op het door De Post gezonden bericht van uitvoering van het verzet.

Art. 34

Aansprakelijkheid bij de uitvoering van de gegeven instructies

§ 1. Zonder afbreuk te doen aan de toepassing van de wettelijke en reglementaire bepalingen ter zake of aan de bijzondere conventionele bepalingen, wordt de aansprakelijkheid van De Post in het raam van de uitvoering van de opdrachten op postrekeningen-courant beheerd door de volgende regels :

1°. De Post voert de betaaloopdrachten die zij van haar cliënten krijgt uit met naleving van de ontvangen instructies en binnen de termijnen, voorzien in deze algemene voorwaarden;

2°. De Post kan te allen tijde de vergissingen van haar diensten rechtzetten. Ze kan met name boekingen op de rekening als gevolg van dergelijke fouten ristonneren, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de cliënt, hetzij na overleg met de cliënt;

3°. als de cliënt vaststelt dat een instructie fout werd uitgevoerd, moet hij De Post een gedetailleerde schriftelijke aanvraag tot rechtzetting zenden, en dit binnen de in artikel 31, § 3, van deze algemene voorwaarden voorziene termijn.

De Post geeft gevolg aan de aanvraag van de cliënt of, indien ze dat nodig acht, reageert hierop zo snel mogelijk en uiterlijk binnen een termijn van 15 dagen.

§ 2. Onverminderd de wettelijke bepalingen ter zake, is de aansprakelijkheid van De Post wegens verkeerde of laattijdige uitvoering van een verrichting, beperkt tot de rechtzetting van de verrichting en tot de eventuele betaling van een som die overeenstemt met de gedeferde of betaalde rente, op voorwaarde dat de cliënt de fout van De Post, de geleden schade en het oorzakelijke verband tussen de fout van De Post en die schade kan aantonen waarbij deze som de op EONIA-basis berekende rente niet mag overschrijden, tenzij andersluidend akkoord tussen partijen.

4.2. CREDIT DES COMPTES COURANTS POSTAUX

Art. 35
Modalités de crédit

§ 1^{er}. Le compte courant postal peut être crédité :

- par un versement postal;
- par un virement postal ou un virement bancaire;
- par un chèque circulaire barré;
- par un chèque postal barré;
- par un chèque tiré sur un établissement de crédit de droit belge, affilié à une Chambre de Compensation, et barré.

§ 2. La comptabilisation au crédit d'un versement postal au profit d'un compte de l'Etat a lieu dès l'enregistrement du montant du versement au guichet de La Poste.

La comptabilisation au crédit d'un virement postal au profit d'un compte de l'Etat s'opère en même temps que la comptabilisation au débit du compte postal du donneur d'ordre.

Sous réserve des conventions particulières conclues pour certains comptes courant postaux de l'Etat, la comptabilisation au crédit du compte de l'Etat d'un virement bancaire transmis à La Poste par le système de compensation interbancaire, a lieu le jour même de cette transmission.

La comptabilisation au crédit d'un chèque postal barré s'opère en même temps que la comptabilisation au débit du compte postal du tireur.

La comptabilisation au crédit d'un chèque circulaire barré, d'un chèque tiré sur un établissement de crédit situé en Belgique a lieu sous bonne fin et est définitive après encaissement du chèque. La comptabilisation au crédit aura lieu le cinquième jour ouvrable bancaire qui suit celui de présentation du titre par La Poste en compensation.

4.3. DEBIT DES COMPTES COURANTS POSTAUX

Art. 36
Modalités de débit

§ 1^{er}. Le titulaire d'un compte courant postal peut disposer du montant de son avoir disponible au moyen :

- d'un virement postal national, individuel ou collectif;
- d'un virement postal international;
- d'un paiement international en espèces;
- d'un retrait au guichet.

§ 2. Moyennant la conclusion avec La Poste d'une convention particulière, il peut également, disposer du montant de son avoir disponible :

- au moyen d'un chèque postal en vue de retraits au guichet;
- par l'émission de chèques circulaires postaux;
- par l'émission d'assagnations postales.

Art. 37
Virément postal

§ 1^{er}. Le virement postal est l'ordre donné à La Poste par le titulaire d'un compte courant postal de transférer tout ou partie de son avoir disponible vers un autre compte, tenu en Belgique ou à l'étranger.

§ 2. L'ordre doit indiquer la somme à payer, être daté et signé par le titulaire du compte courant postal ou par son mandataire.

§ 3. Le virement postal national peut être individuel, c'est-à-dire désigner un seul compte bénéficiaire, ou collectif, c'est-à-dire comporter des ordres au profit de plusieurs comptes bénéficiaires.

Dans ce dernier cas, il doit être fait usage, en annexe à la formule du virement postal, d'un bordereau spécialement destiné à cette fin modèle est fixé par La Poste.

Les ordres collectifs peuvent également être transmis par voie magnétique ou électronique, moyennant signature préalable d'une convention particulière.

§ 4. Pour l'exécution des virements postaux nationaux, si la somme transférable est destinée à un compte courant postal, la comptabilisation au crédit et au débit s'effectuera le même jour.

Si la somme transférable est destinée à un compte bancaire belge, les données de la transaction et les fonds y afférents seront échangés avec l'établissement financier bénéficiaire le premier jour ouvrable bancaire suivant la comptabilisation au débit, sous réserve d'une modification

4.2. CREDIT VAN DE POSTREKENINGEN-COURANT

Art. 35
Creditmodaliteiten

§ 1. De postrekening-courant kan worden gecrediteerd :

- met een poststorting;
- met een post- of een bankoverschrijving;
- met een gekruiste circulaire cheque;
- met een gekruiste postcheque;
- met een gekruiste cheque getrokken op een bij een Verrekenkamer aangesloten kredietinstelling naar Belgisch recht.

§ 2. Het crediteren van een poststorting ten gunste van een rekening van de Staat gebeurt zodra het bedrag van die storting aan het loket van De Post is geregistreerd.

Het crediteren van een postoverschrijving ten gunste van een rekening van de Staat wordt verricht op hetzelfde ogenblik dat de postrekening van de opdrachtgever wordt gedebiteerd.

Onder voorbehoud van de bijzondere overeenkomsten die voor sommige postrekeningen-courant van de Staat worden gesloten, gebeurt het crediteren van een door De Post via het interbancaire compensatiesysteem overgemaakte bankoverschrijving op de rekening van de Staat op de dag waarop ze werd overgemaakt.

Het crediteren van een gekruiste postcheque wordt op een rekening verricht gelijktijdig met het debiteren van de postrekening-courant van de trekker.

Het crediteren van een gekruiste circulaire cheque, van een cheque getrokken op een België gevestigde kredietinstelling, gebeurt onder voorbehoud van goede afloop en is slechts definitief nadat de cheque is geïnd. Het crediteren zal gebeuren op de vijfde bankwerkdag nadat De Post de titel ter verrekening heeft aangeboden.

4.3. DEBET VAN DE POSTREKENINGEN-COURANT

Art. 36
Debetmodaliteiten

§ 1. De houder van een postrekening-courant kan over het bedrag van zijn tegoed beschikken met :

- een individuele of collectieve binnenlandse postoverschrijving;
- een internationale postoverschrijving;
- een internationale betaling in contant geld;
- een opneming aan het loket.

§ 2. Als hij met De Post een bijzondere overeenkomst sluit, kan hij ook beschikken over het bedrag van zijn tegoed :

- door middel van een postcheque om geld af te halen aan het loket;
- met de uitgifte van circulaire postcheques;
- met de uitgifte van postassagnaties.

Art. 37
Postoverschrijving

§ 1. Een postoverschrijving is een opdracht die de houder van een postrekening-courant aan De Post geeft om zijn volledige beschikbare tegoed of een gedeelte ervan over te schrijven naar een andere rekening in België of in het buitenland.

§ 2. De opdracht, die de houder van de postrekening-courant of zijn lasthebber moet worden dagtekenen en ondertekenen, moet de te betalen som vermelden.

§ 3. Een binnenlandse postoverschrijving kan individueel zijn, d.w.z. dat er maar één begunstigde rekening is aangeduid, of collectief zijn, d.w.z. dat ze opdrachten ten gunste van meerdere rekeningen bevat.

Bij een collectieve overschrijving moet gebruik worden gemaakt van een speciaal daarvoor bedoeld borderel, dat als bijlage aan het postoverschrijvingsformulier wordt gevoegd. De Post legt het model ervan vast.

Collectieve opdrachten kunnen ook elektronisch of via magnetische drager worden verzonden mits voorafgaande bijzondere schriftelijke overeenkomst.

§ 4. Binnenlandse postoverschrijvingen bestemd voor een postrekening-courant, worden op dezelfde dag uitgevoerd.

Als het bedrag van een binnenlandse postoverschrijving bestemd is voor een Belgische bankrekening, worden de gegevens en de bedragen van de transactie uitgewisseld met de begunstigde financiële instelling op de eerste bankwerkdag na de boeking van de debetverrichting,

des délais appliqués dans le système d'échange et de compensation interbancaire, sauf accord entre l'Etat et La Poste.

Art. 38
Retrait au guichet

Les retraits en espèces doivent être effectués au guichet des bureaux de poste que La Poste désigne. Pour des raisons de sécurité, La Poste ne peut maintenir en permanence dans ses bureaux de poste des encaisses en billets trop importantes. Par conséquent, La Poste peut demander un préavis de deux jours bancaires ouvrables à ses clients désireux d'effectuer un retrait en espèces dépassant 5.000 euros.

Art. 39
Chèque circulaire postal

Le service de chèques circulaires postaux peut être offert pour tous les comptes courants postaux visés par les présentes conditions générales. L'accès au service est subordonné à la conclusion préalable d'une convention particulière.

Conformément à la loi et aux conventions interbancaires applicables, les limites dans lesquelles des chèques circulaires postaux sont susceptibles d'être émis, distribués et payés, ainsi que les modalités de leur émission, de leur distribution et de leur paiement sont fixées dans la convention particulière conclue entre La Poste et l'émetteur.

Art. 40
Chèque postal

Moyennant la conclusion préalable d'une convention particulière, les mandataires peuvent émettre des chèques postaux nominatifs, payables uniquement en espèces au guichet des bureaux de poste que La Poste désigne.

Sauf décision contraire, La Poste ne garantit pas le paiement des chèques postaux et ne délivre pas de carte de garantie de chèque postal.

Art. 41
Assignment postale

La Poste ne procède à l'établissement d'assignments postales que pour certains comptes courants postaux visés par les présentes conditions générales. L'accès au service est subordonné à la conclusion préalable d'une convention particulière.

Sauf décision contraire, seul le Service public fédéral Sécurité sociale et l'Office national des pensions peuvent bénéficier du service des assignments postales payables à domicile pour le paiement des allocations aux personnes handicapées ou le paiement des pensions de retraite et de survie.

L'Administration des Impôts et du Recouvrement, secteur contributions directes, du Service public fédéral Finances est seule autorisée à bénéficier du service des assignments postales ordinaires.

Conformément à la loi, les limites dans lesquelles des assignments postales sont susceptibles d'être émises, distribuées et payées, ainsi que les modalités de leur émission, de leur distribution et de leur paiement sont fixées dans la convention particulière conclue entre La Poste et l'émetteur.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 30 avril 2007 portant réglementation des services financiers postaux (art. 103, § 1^{er}).

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

La Vice-Première Ministre, Ministre du Budget
et de la Protection de la Consommation,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique,
M. VERWILGHEN

Le Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques,
adjoint au Ministre du Budget
et de la Protection de la Consommation,
B. TUYBENS

onder voorbehoud van een wijziging van de termijnen die in het uitwisselingssysteem van kracht zijn en van de interbancaire compensatie, tenzij akkoord tussen de Staat en De Post.

Art. 38
Opneming aan het loket

Contant geld moet worden opgenomen aan het loket van de postkantoren die de Post aanduidt. Om veiligheidsredenen kan De Post niet altijd en doorlopend te grote hoeveelheden contanten in haar postkantoren bewaren. Bijgevolg kan De Post vragen dat de cliënten haar twee bankwerkdagen op voorhand verwittigen indien zij een geldbedrag van meer dan 5.000 euro willen opnemen.

Art. 39
Circulaire postcheque

De Post biedt een dienst circulaire postcheques aan voor alle postrekeningen-courant zoals bedoeld in deze algemene voorwaarden. Voor deze dienst moet op voorhand een bijzondere overeenkomst worden gesloten.

In overeenstemming met de wet en de tussen de banken toepasselijke overeenkomsten, worden de grenzen waarbinnen circulaire postcheques mogen worden uitgegeven, uitgereikt en betaald, alsook de modaliteiten van de uitgifte, de verspreiding en de betaling ervan, vastgelegd in de bijzondere overeenkomst die tussen De Post en de uitgever wordt gesloten.

Art. 40
Postcheque

Mits voorafgaande bijzondere overeenkomst, mogen lasthebbers postcheques op naam uitgeven. Deze cheques kunnen enkel in contanten worden geïnd aan het loket van de door De Post aangeduide postkantoren.

Behoudens andersluidende beslissing waarborgt De Post de uitbetaling van de postcheques niet en levert ze geen waarborgkaart voor postcheques af.

Art. 41
Postassignatie

De Post maakt slechts postassignaties op voor bepaalde postrekeningen-courant zoals bedoeld in deze algemene voorwaarden. De toegang tot de dienstverlening wordt alleen verleend mits voorafgaande schriftelijke bijzondere overeenkomst.

Behoudens andersluidende beslissing mogen enkel de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en de Rijksdienst voor Pensioenen gebruik maken van de dienst van de aan huis uitbetaalbare postassignaties voor de betaling van uitkeringen aan gehandicapten of van rust- en overlevingspensioenen.

Alleen de Administratie van de Belastingen en de Invordering, dienst directe belastingen, van de Federale Overheidsdienst Financiën, mag gebruikmaken van de dienst van de gewone postassignaties.

In overeenstemming met de wet, worden de grenzen waarbinnen postassignaties mogen worden uitgegeven, uitgereikt en betaald, en ook de modaliteiten van de uitgifte, de uitreiking en de betaling ervan, vastgelegd in de bijzondere overeenkomst die tussen De Post en de uitgever wordt afgesloten.

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 30 april 2007 houdende reglementering van de financiële postdiensten (art. 103, § 1).

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Vice-Eerste Minister van Begroting
en Consumentenzaken,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid,
M. VERWILGHEN

De Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven
toegevoegd aan de Minister van Begroting
en Consumentenzaken,
B. TUYBENS

Annexe 3

Conditions générales versement postal

Table des matières

- Article 1^{er}. Objectifs des conditions générales
 Article 2. Présentation de la Poste financière
 Article 3. Définitions
 Article 4. Hiérarchie des normes
 Article 5. Champ d'application
 Article 6. Force obligatoire des conditions générales
 Article 7. Mise à disposition des conditions générales
 Article 8. Modification des conditions générales
 Article 9. Description du service
 Article 10. Tarifs
 Article 11. Emission de l'ordre
 Article 12. Annulation de l'ordre
 Article 13. Exécution de l'ordre
 Article 14. Remboursement en cas de non exécution de l'ordre

Article 15. Responsabilités

Article 16. Force majeure

Article 17. Preuve

Article 18. Conservation des documents

Article 19. Prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme

Article 20. Protection de la vie privée

Article 21. Droit applicable

Article 22. Réclamations, litiges et juridictions compétentes

Article 1^{er}

Objectifs des conditions générales

Sans préjudice aux dispositions légales et réglementaires applicables, les présentes conditions générales constituent, à partir du 1^{er} juin 2007, le cadre global des relations juridiques découlant du service des versements postaux.

Ces conditions générales sont prises conformément à la législation postale en vigueur.

Elles déterminent les limites dans lesquelles et les conditions selon lesquelles La Poste offre le service des versements postaux à sa clientèle.

Elles définissent les droits et obligations réciproques découlant de ce service.

Art. 2

Présentation de la Poste financière

La Poste est une société anonyme de droit public, qui a son siège social à 1000 Bruxelles, Centre Monnaie (Belgique). Elle est inscrite à la Banque-carrefour des entreprises et est immatriculée à la T.V.A. sous le numéro RPM (BE) 0214.596.464. (Bruxelles).

Les activités de La Poste sont réglementées par loi.

Au titre des services financiers postaux, la loi charge La Poste de recevoir des dépôts d'espèces et d'effectuer des paiements pour son propre compte ou pour le compte d'autres institutions financières.

Lorsqu'elle fournit ces services financiers postaux, La Poste agit principalement à l'intervention d'une Unité spécialisée, dénommée « Poste financière » et de son réseau de points de service postal.

Art. 3

Définitions

La Poste : la société anonyme de droit public, dont il est question à l'article 2, auprès de laquelle un ordre de versement postal peut être donné.

Donneur d'ordre : la personne physique ou morale qui donne un ordre de versement postal et au nom de laquelle cet ordre est enregistré.

Bénéficiaire : la personne physique ou morale, titulaire d'un compte financier, au profit de laquelle l'ordre de versement postal est donné.

Institution bénéficiaire : l'institution financière, obligatoirement établie en Belgique, auprès de laquelle le compte du Bénéficiaire est tenu.

Bijlage 3

Algemene voorwaarden poststorting

Inhoudstafel

- Artikel 1. Doelstellingen van de algemene voorwaarden
 Artikel 2. Voorstelling van de Financiële Post
 Artikel 3. Definities
 Artikel 4. Rangorde van de normen
 Artikel 5. Toepassingsgebied
 Artikel 6. Bindende kracht van de algemene voorwaarden
 Artikel 7. Terbeschikkingstelling van de algemene voorwaarden
 Artikel 8. Wijziging van de algemene voorwaarden
 Artikel 9. Beschrijving van de dienstverlening
 Artikel 10. Tarieven
 Artikel 11. Het geven van een opdracht
 Artikel 12. Annulering van een opdracht
 Artikel 13. Uitvoering van een opdracht
 Artikel 14. Terugbetaling in geval van niet-uitvoering van een opdracht
 Artikel 15. Aansprakelijkheden
 Artikel 16. Overmacht
 Artikel 17. Bewijs
 Artikel 18. Bewaring van de documenten
 Artikel 19. Voorkoming van het witwassen van geld en van financiering van terrorisme
 Artikel 20. Bescherming van de persoonlijke levenssfeer
 Artikel 21. Toepasselijk recht
 Artikel 22. Klachten, geschillen en bevoegde rechtbanken

Artikel 1

Doelstellingen van de algemene voorwaarden

Zonder afbreuk te doen aan de toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen, vormen deze algemene voorwaarden vanaf 1 juni 2007 het geheel van regels voor de juridische verhoudingen die voortvloeien uit de dienstverlening betreffende poststortingen.

Deze algemene voorwaarden zijn conform de geldende postwetgeving.

Zij bepalen de grenzen en voorwaarden waarbinnen De Post haar dienstverlening betreffende de poststortingen aan haar cliënten aanbiedt.

Zij leggen de wederzijdse rechten en verplichtingen vast die voortvloeien uit deze dienstverlening.

Art. 2

Voorstelling van de Financiële Post

De Post is een publiekrechtelijke naamloze vennootschap met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Muntcentrum (België). Zij is ingeschreven bij de Kruispuntbank van Ondernemingen en geregistreerd bij de BTW met nummer RPR (BE) 0214.596.464. (Brussel)

De activiteiten van De Post worden geregeld door de wet.

Ten titel van postale financiële dienstverlening belast de wet De Post met het ontvangen van stortingen in contanten en het uitvoeren van betalingen voor eigen rekening of voor rekening van andere financiële instellingen.

Wanneer zij deze postale financiële diensten verleent, handelt De Post voornamelijk door tussenkomst van een gespecialiseerde Dienst, de « Financiële Post » genoemd, en haar netwerk van postservicepunten.

Art. 3

Definities

De Post : de publiekrechtelijke naamloze vennootschap waarvan sprake in artikel 2, waar een opdracht tot poststorting kan worden gegeven.

Opdrachtgever : de natuurlijke of rechtspersoon die een opdracht tot poststorting geeft en in wiens naam de opdracht wordt geregistreerd.

Begunstigde : de natuurlijke of rechtspersoon die titularis is van de financiële rekening waarop het bedrag van de poststorting dient te worden gecrediteerd.

Begunstigde instelling : de verplicht in België gevestigde instelling waar de Begunstigde zijn rekening houdt.

Art. 4
Hiérarchie des normes

§ 1^{er}. Les relations entre La Poste et le Donneur d'ordre, ainsi que, le cas échéant, le Bénéficiaire, sont régies par les dispositions qui suivent, par ordre de priorité quant à leur applicabilité :

- * les dispositions directement applicables de droit européen, et de droit européen,
- * les lois et réglementations applicables,
- * les conventions particulières,
- * les présentes conditions générales,
- * les usages.

§ 2. La Poste peut mettre fin aux conventions particulières, conclues antérieurement à l'entrée en vigueur des présentes conditions générales et, le cas échéant, peut conclure de nouvelles conventions particulières portant dérogation aux présentes conditions générales, conformément aux lois et réglementations applicables à ce moment.

Art. 5
Champ d'application

Sauf précision contraire dans la disposition concernée, les présentes conditions générales sont applicables à l'ensemble des personnes susceptibles de s'adresser à La Poste, en vue de l'émission d'un ordre de versement postal.

Au cas où une disposition des présentes conditions générales, libellée en termes généraux, devrait contrevenir à une disposition légale, impérative ou d'ordre public protégeant une certaine catégorie de personnes (par exemple, la loi sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection des consommateurs), cette disposition doit être interprétée dans le sens où elle n'est pas applicable à ces personnes.

Art. 6
Force obligatoire des conditions générales

Conformément à la réglementation, les présentes conditions générales sont l'objet d'une convention entre La Poste et l'Etat.

A l'égard de la clientèle, elles tirent leur force obligatoire de leur nature réglementaire.

Elles s'appliquent de plein droit dans la relation qui unit La Poste au Donneur d'ordre et, le cas échéant, à l'égard du Bénéficiaire, du seul fait de la demande d'exécution d'un ordre de versement postal.

Art. 7
Mise à disposition des conditions générales

§ 1^{er}. Les présentes conditions générales sont tenues à la disposition des clients de La Poste dans tous les points de service postal où un ordre de versement postal est susceptible d'être enregistré. Elles peuvent en outre être communiquées à tout moment, sur demande expresse du client, adressée au Service Clientèle de La Poste (tél. : 022-01 23 45, courriel : postinfo@post.be).

§ 2. La Poste informe sa clientèle de l'entrée en vigueur et de l'application des présentes conditions générales. Le Donneur d'ordre reconnaît en avoir pris connaissance et en avoir reçu une copie préalablement à toute demande d'enregistrement d'un ordre de versement postal. Il assume l'entière et exclusive responsabilité découlant de la non-exécution de cette obligation.

Art. 8
Modification des conditions générales

Les présentes conditions générales sont susceptibles d'être modifiées ou complétées, notamment en fonction des exigences du service.

Dès leur entrée en vigueur, les modifications s'appliquent intégralement aux nouveaux ordres de versement postal.

Les conditions modifiées sont tenues à la disposition de la clientèle conformément à l'article 7.

Art. 9
Description du service

§ 1^{er}. Le service des versements postaux est un service financier postal par lequel l'ordre est donné de porter une somme d'argent, libellée en euro, au crédit d'un compte courant postal ou d'un compte bancaire tenu auprès de l'Institution bénéficiaire.

Les ordres de versement postal dont le montant est destiné à être porté sur un compte financier, tenu à l'étranger, ne sont pas admis.

Art. 4
Rangorde van de normen

§ 1. De verhoudingen tussen De Post en de Opdrachtgever, evenals de Begunstigde, worden beheerst door de volgende voorschriften, hierna gerangschikt volgens de voorrang van de toepassing ervan :

- * de toepasselijke bepalingen met directe werking van internationaal en Europees recht,
- * de toepasselijke wetten en reglementeringen,
- * de bijzondere overeenkomsten,
- * deze algemene voorwaarden,
- * de bestaande gebruiken.

§ 2. De Post kan een einde stellen aan de bijzondere overeenkomsten die vóór het van toepassing worden van deze algemene overeenkomsten werden gesloten en, zo nodig, indien zij van deze algemene voorwaarden wil afwijken, nieuwe bijzondere overeenkomsten sluiten in overeenstemming met de geldende wetten en reglementeringen.

Art. 5.
Toepassingsgebied

Behoudens andersluidend voorschrift in de betreffende bepaling, gelden deze algemene voorwaarden voor alle personen die zich kunnen wenden tot De Post met het oog op de uitgifte van een opdracht tot poststortingen.

Ingeval een bepaling van deze algemene voorwaarden, verwoord in algemene termen, afbreuk zou doen aan een wettelijke of dwingende bepaling of een bepaling van openbare orde die een bepaalde categorie van personen beschermt (bijvoorbeeld de wet betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consumenten), moet deze bepaling worden geïnterpreteerd in die zin dat zij niet van toepassing is op deze personen.

Art. 6
Bindende kracht van de algemene voorwaarden

In overeenstemming met de reglementering zijn deze algemene voorwaarden het voorwerp van een overeenkomst tussen De Post en de Staat.

Ten opzichte van de cliënten verkrijgen zij hun bindende kracht uit hun réglementaire aard.

Zij gelden van rechtswege in de verhouding tussen De Post en de Opdrachtgever en tegenover de Begunstigde door het enkel vragen om uitvoering van een opdracht tot poststorting.

Art. 7
Terbeschikkingstelling van de algemene voorwaarden

§ 1. Deze algemene voorwaarden worden ter beschikking gesteld van de cliënten van De Post in alle postservicepunten waar een opdracht tot poststorting kan worden geregistreerd. Zij worden tevens op ieder ogenblik meegedeeld na uitdrukkelijk verzoek van de cliënt, gericht aan de Cliëntendienst van De Post (tel. : 022-01 23 45, e-mail : postinfo@post.be).

§ 2. De Post licht haar cliënten in over de inwerkingtreding en de toepassing van deze algemene voorwaarden. De Opdrachtgever erkent er kennis van te hebben genomen en er een kopie van te hebben ontvangen voorafgaandelijk aan iedere aanvraag tot registratie van een opdracht tot poststorting. Hij aanvaardt de volledige en exclusieve aansprakelijkheid die voortvloeit uit de niet-uitvoering van deze verplichting.

Art. 8
Wijziging van de algemene voorwaarden

Deze algemene voorwaarden kunnen worden gewijzigd of vervuld, in het bijzonder in functie van de noden van de dienst.

Vanaf hun inwerkingtreding zijn de wijzigingen onverkort van toepassing op de nieuwe opdrachten tot poststorting.

De gewijzigde voorwaarden worden ter beschikking gesteld van de cliënten in overeenstemming met artikel 7.

Art. 9
Beschrijving van de dienstverlening

§ 1. De dienst van poststortingen is een postale financiële dienstverlening waarbij opdracht gegeven wordt om een geldsom uitgedrukt in euro te crediteren op een postrekening-courant of op een bankrekening bij de Begunstigde instelling.

Opdrachten tot poststorting waarvan het bedrag op een financiële rekening in het buitenland moet worden gestort, zijn niet toegelaten.

§ 2. Sans préjudice aux paragraphes suivants, toute personne physique ou toute personne morale, qu'elle soit ou non titulaire d'un compte courant postal, peut donner un ordre de versement postal. Aucun compte-client individuel ne doit être ouvert pour exécuter un ordre de versement postal.

L'accès au service des versements postaux offert en Belgique par La Poste n'est subordonné à aucune condition de nationalité ou de résidence.

§ 3. Un ordre de versement postal peut, en principe, être donné dans tous les bureaux de poste. La Poste peut également désigner d'autres points de service postal et/ou d'autres lieux où de tels ordres sont acceptés.

Un ordre de versement postal peut être donné à l'intervention d'un agent distributeur en tournée pour autant que le montant n'excède pas 300 (trois cents) euros par opération et pour autant que l'ordre soit accompagné d'une communication structurée.

§ 4. Sous réserve des formalités et des restrictions particulières imposées par la loi et les présentes conditions générales, le montant et la fréquence des ordres de versements postaux acceptés dans un bureau de poste sont en principe illimités.

Dans les points poste, les ordres de versement postal ne sont acceptés que pour autant que le montant n'excède pas 300 (trois cents) euros par opération et pour autant que l'ordre soit accompagné d'une communication structurée.

§ 5. Pour des motifs objectifs liés notamment à leur montant ou à la fréquence de ceux-ci, La Poste a également la faculté de subordonner l'acceptation des ordres de versements postaux à la conclusion préalable d'une convention particulière.

Art. 10 Tarifs

Les tarifs et les structures tarifaires du service de versements postaux sont déterminés conformément à la loi. Ils sont fixés en fonction de critères objectifs et non-discriminatoires.

Ces critères objectifs et non discriminatoires, peuvent, à titre d'exemple, avoir trait à la nature du compte à créditer, à la catégorie du Donneur d'ordre, à la fréquence des opérations demandées, au montant des fonds à verser, aux moyens utilisés pour couvrir le dépôt et aux mesures de sécurité que l'exécution de tels ordres nécessitent.

La Poste a notamment la faculté d'appliquer un tarif distinct aux ordres de versement postal dont la contre-valeur est déposée exclusivement en pièces de monnaie ou comporterait un nombre élevé de pièces de monnaie. Elle peut prévoir un tarif plus ou moins avantageux selon que ces pièces de monnaie sont ou non préalablement conditionnées.

Les tarifs des services financiers postaux sont tenus en permanence à la disposition de la clientèle dans tous les points de service postal où un ordre de versement postal est susceptible d'être enregistré

Art. 11 Emission de l'ordre

§ 1^{er}. Le Donneur d'ordre s'engage à communiquer son ordre de versement postal de manière claire et exacte, conformément aux instructions de La Poste.

La Poste a la faculté de subordonner l'acceptation des ordres de versement postal à l'obligation de remplir et/ou de produire préalablement un ou plusieurs documents. Les documents complétés ou produits par le Donneur d'ordre ne peuvent comporter ni ratures ni surcharge.

L'ordre de versement postal peut être accompagné d'une communication libre ou d'une communication structurée selon les standards du système interbancaire. Pour des raisons techniques, le nombre maximum de caractères peut être limité.

La Poste ne peut pas être tenue d'accepter une communication contraire à la loi, à l'ordre public et aux bonnes mœurs.

§ 2. Préalablement à l'acceptation de l'ordre, le Donneur d'ordre est tenu de fournir à La Poste toutes les informations et tous les documents qui peuvent lui être demandés pour son identification et la réalisation de l'opération.

Il s'engage à les fournir de manière sincère, correcte et précise.

§ 3. En vue de l'exécution de l'ordre, le Donneur d'ordre s'engage à déposer préalablement des fonds, en espèces (euro uniquement), d'un montant équivalent à celui de l'ordre à exécuter.

§ 2. Zonder afbreuk te doen aan de volgende paragrafen, kan iedere natuurlijke of rechtspersoon, al dan niet titularis van een postrekening-courant, een opdracht tot poststorting geven. Een cliënt hoeft geen individuele rekening te hebben/te openen voor de uitvoering van een opdracht tot poststorting.

De toegang tot de dienstverlening van de poststortingen die in België door De Post wordt verleend is niet onderworpen aan een nationaliteits- of verblijfsvoorwaarde.

§ 3. Een opdracht tot poststorting kan in principe in alle postkantoren gegeven worden. De Post kan ook andere postservicepunten en/of andere plaatsen aanwijzen waar dergelijke opdrachten aanvaard worden.

Een opdracht tot poststorting kan gegeven worden door tussenkomst van een postbode op ronde, mits het bedrag niet groter is dan 300 (driehonderd) euro per transactie en mits bij de opdracht een gestructureerde mededeling gevoegd wordt.

§ 4. Onder voorbehoud van de formaliteiten en bijzondere beperkingen opgelegd door de wet en deze algemene voorwaarden, zijn het bedrag en de frequentie van de opdrachten tot poststorting die in een postkantoor aanvaard worden, in principe onbeperkt.

In de postservicepunten worden opdrachten tot poststorting enkel aanvaard mits het bedrag niet groter is dan 300 (driehonderd) euro per transactie en mits bij de opdracht een gestructureerde mededeling gevoegd wordt.

§ 5. Om objectieve redenen verbonden met het bedrag of de frequentie van opdrachten tot poststorting ervan, heeft De Post eveneens de mogelijkheid om de aanvaarding van deze opdrachten te laten voorafgaan door het sluiten van een bijzondere overeenkomst.

Art. 10 Tarieven

De tarieven en tarifaire structuren voor de dienstverlening van poststortingen worden bij wet bepaald. Zij worden vastgelegd op basis van objectieve en niet-discriminerende criteria.

Deze objectieve en niet-discriminerende criteria kunnen bij wijze van voorbeeld betrekking hebben op de aard van de te crediteren rekening, op de categorie waartoe de Opdrachtgever behoort, op de frequentie van de aangevraagde verrichtingen, op het bedrag van de over te maken fondsen, op de aangewende middelen om de storting te dekken en op de veiligheidsmaatregelen die de uitvoering van dergelijke opdrachten vereist.

De Post heeft in het bijzonder de mogelijkheid om een apart tarief toe te passen voor de opdrachten tot poststorting waarvan de tegenwaarde uitsluitend gestort wordt in muntstukken of een grote hoeveelheid muntstukken bedraagt. Zij kan een hoger of lager tarief aanrekenen al naargelang deze muntstukken al dan niet verpakt zijn.

De tarieven van de postale financiële diensten worden te allen tijde in alle postservicepunten waar een opdracht tot poststorting kan worden geregistreerd ter beschikking gesteld van de cliënten.

Art. 11 Het geven van een opdracht

§ 1. De Opdrachtgever verbindt er zich toe om zijn opdracht tot poststorting op heldere en juiste wijze mee te delen conform de onderrichtingen van De Post.

De Post heeft de mogelijkheid de opdrachten tot poststorting afhankelijk te stellen van de verplichting een of meerdere documenten in te vullen en/of voor te leggen. De documenten die ingevuld of voorgelegd worden door de Opdrachtgever mogen geen doorhalingen of overschrijvingen bevatten.

De opdracht tot storting over de post kan worden vergezeld van een vrije of een volgens de interbancaire normen gestructureerde mededeling. Om technische redenen kan het maximum aantal lettertekens worden beperkt.

De Post kan niet worden verplicht een mededeling te aanvaarden die strijdig is met de wet, de openbare orde of de goede zeden.

§ 2. Voorafgaandelijk aan de aanvaarding van een opdracht moet de Opdrachtgever De Post alle inlichtingen en documenten verstrekken die hem kunnen worden gevraagd om zich te identificeren en om de verrichting uit te voeren.

Hij verbindt er zich toe deze te verstrekken op oprechte, correcte en precieze wijze.

§ 3. Met het oog op de uitvoering van de opdracht verbindt de Opdrachtgever er zich toe voorafgaandelijk fondsen te storten in speciën (enkel euro) voor een bedrag ter waarde van de uit te voeren opdracht.

Le Donneur d'ordre s'engage en outre à acquitter les frais d'émission correspondant au prix de la transaction, déterminés conformément aux tarifs en vigueur des services financiers postaux.

§ 4. Après acceptation de l'ordre et réception des fonds, un document est délivré au Donneur d'ordre.

La Poste est libre de déterminer la nature, la forme et les données de ce document. Il peut s'agir soit de la « copie client » de la formule virement/ versement, complétée par le Donneur d'ordre, soit de tout autre document, en original ou en copie.

Le Donneur d'ordre est pleinement responsable de la conservation de ce document.

§ 5. La Poste détermine les règles d'identification et de vérification des pouvoirs du mandataire désigné pour donner un ordre de versement postal. Elle détermine également les éventuels cas d'exceptions.

Sans préjudice aux effets de la représentation, le mandataire est lié par les présentes conditions générales de la même manière que le Donneur d'ordre.

§ 6. Le refus de présentation de documents d'identité ou de documents de procuration valables peut constituer un des motifs de refus d'acceptation de l'ordre de versement postal.

Art. 12 Annulation de l'ordre

§ 1^{er}. L'annulation d'un ordre de versement postal donné dans un bureau de poste ou un autre point de service postal peut être demandée le jour même par le Donneur d'ordre ou par son mandataire.

§ 2. La demande d'annulation doit être formulée dans le bureau de poste ou tout autre point de service postal où l'opération initiale a été effectuée.

Elle doit être conforme aux instructions de La Poste.

L'annulation est en tout état de cause conditionnée par la remise du document délivré au moment de l'acceptation de l'ordre.

Art. 13 Exécution de l'ordre

§ 1^{er}. La Poste déploie ses meilleurs efforts pour que l'ordre de versement postal dûment accepté par elle soit exécuté conformément aux instructions données par le Donneur d'ordre.

La Poste n'est en aucun cas responsable de l'inexécution ou de la mauvaise exécution de l'ordre découlant du non respect des conditions de forme ou de l'inexactitude manifeste des données renseignées (par exemple, structure inexistante ou irrégulière de numéro de compte financier).

§ 2. La Poste initie la procédure pour l'exécution de l'ordre de versement postal dès que l'ordre est enregistré.

§ 3. La Poste a le droit, chaque fois qu'elle l'estime utile ou nécessaire, de faire appel à l'intervention d'un tiers pour l'exécution de l'ordre.

Dans ce cas, La Poste est responsable du choix du tiers intervenant.

Art. 14 Remboursement en cas de non exécution de l'ordre

§ 1^{er}. Lorsqu'il est avéré de façon certaine et définitive que l'ordre n'a pas été exécuté, La Poste rembourse le montant de l'ordre de versement postal enregistré, augmenté des frais d'émission, à l'exclusion des intérêts de retard ou de tout autre compensation financière.

§ 2. Le remboursement est effectué exclusivement en espèces et en euro à l'intervention du bureau de poste que La Poste désigne. Le Donneur d'ordre est invité par lettre ordinaire à s'y présenter.

Le remboursement est en tout état de cause conditionné par la remise du document délivré au moment de l'acceptation de l'ordre.

§ 3. Par dérogation au § 1^{er}, les frais d'émission ne sont pas remboursés lorsque l'inexécution de l'ordre est due au fait ou à la négligence du Donneur d'ordre.

De Opdrachtgever verbindt er zich bovendien toe de uitgiftekosten te betalen die overeenkomen met de transactieprijs en die bepaald worden conform de geldende tarieven van de postale financiële diensten.

§ 4. Na aanvaarding van de opdracht en na ontvangst van de fondsen, wordt een document overhandigd aan de Opdrachtgever.

De Post is vrij om de aard, de vorm en de gegevens van dit document te bepalen. Het kan gaan om de « kopie voor de cliënt » van een stortings-/overschrijvingsformulier ingevuld door de Opdrachtgever, of enig ander document, origineel of kopie.

De Opdrachtgever is volledig verantwoordelijk voor de bewaring van dit document.

§ 5. De Post bepaalt de identificatieregels en de regels voor verificatie van de volmacht van de lasthebber die aangewezen werd om een opdracht tot poststorting te geven. Zij bepaalt eveneens de gebeurlijke uitzonderingsgevallen.

Zonder afbreuk te doen aan de werking van de vertegenwoordiging, is de lasthebber op dezelfde wijze als de Opdrachtgever door deze algemene voorwaarden gebonden.

§ 6. De weigering om geldige identiteitsdocumenten of volmachten voor te leggen, maakt een van de redenen uit voor weigering van aanvaarding van een opdracht tot poststorting.

Art. 12 Annulering van een opdracht

§ 1. De annulering van een opdracht tot poststorting die gegeven werd in een postkantoor of een ander postservicepunt kan op de dag zelf aangevraagd worden door de Opdrachtgever of zijn lasthebber.

§ 2. De aanvraag tot annulering moet in het postkantoor of ieder ander postservicepunt worden gedaan waar de oorspronkelijke verrichting werd uitgevoerd.

Deze gebeurt conform de onderrichtingen van De Post.

De annulering wordt in ieder geval alleen toegestaan mits overhandiging van het document dat bij de aanvaarding van de opdracht werd uitgereikt.

Art. 13 Uitvoering van een opdracht

§ 1. De Post doet al het mogelijke om een opdracht tot poststorting die zij naar behoren heeft aanvaard, uit te voeren conform de onderrichtingen van de opdrachtgever.

De Post kan in geen geval aansprakelijk worden gehouden voor de niet-uitvoering of de slechte uitvoering van de opdracht, indien die voortvloeit uit het niet-respecteren van de vormvereisten of uit de manifeste onjuistheid van de verstrekte gegevens (bijvoorbeeld: een nummer van een financiële rekening met een onbestaande of onregelmatige structuur).

§ 2. De Post start de procedure voor de uitvoering van de opdracht tot poststorting zodra de opdracht geregistreerd is.

§ 3. De Post heeft het recht om, telkens zij dit nuttig of nodig acht, een beroep te doen op een derde voor de uitvoering van de opdracht.

In dat geval is De Post verantwoordelijk voor de keuze van de desbetreffende derde.

Art. 14 Terugbetaling in geval van niet-uitvoering van een opdracht

§ 1. Wanneer met definitieve zekerheid werd vastgesteld dat de opdracht niet werd uitgevoerd, betaalt De Post het bedrag van de opdracht tot poststorting terug, vermeerderd met de uitgiftekosten, met uitsluiting van verwijlinteressen of enige andere financiële compensatie.

§ 2. De terugbetaling geschiedt uitsluitend in contanten en in euro, door tussenkomst van een postkantoor dat daartoe door De Post werd aangewezen. De Opdrachtgever wordt per gewone brief gevraagd zich in dat kantoor aan te melden.

De terugbetaling gebeurt in ieder geval alleen mits overhandiging van het document dat afgeleverd werd bij de aanvaarding van de opdracht.

§ 3. In afwijking van § 1 worden de uitgiftekosten niet terugbetaald wanneer de niet-uitvoering van de opdracht te wijten is aan de acties of nalatigheid van de Opdrachtgever.

Art. 15
Responsabilités

§ 1^{er}. Le Donneur d'ordre assume l'entière responsabilité de l'exactitude des données communiquées à La Poste.

§ 2. En aucune manière, la responsabilité de La Poste n'est engagée dans les cas où :

- le numéro de compte est erroné;
- le numéro de compte n'appartient pas au bénéficiaire mentionné;
- le statut attribué au compte bénéficiaire par l'Institution bénéficiaire ne permet pas le crédit du montant demandé (comptes clôturés, bloqués au crédit, etc.);
- le crédit du compte ne peut être opéré du fait de l'Institution bénéficiaire et/ou du fait du tiers intervenant.

§ 3. Sans préjudice à ce qui précède, la responsabilité de La Poste n'est engagée que du fait de son dol ou de sa faute lourde. Elle n'assume aucune responsabilité en cas de faute légère.

§ 4. La responsabilité de La Poste est limitée au montant de l'ordre de versement et des frais.

En aucun cas, La Poste n'est tenue d'indemniser les pertes indirectes ou les frais engagés par le réclamant dans le cadre du traitement de la plainte (dommages indirects, frais de recherche, de communications, etc.).

Art. 16
Force majeure

§ 1^{er}. La Poste n'assume aucune responsabilité à raison du préjudice que le Donneur d'ordre, son mandataire éventuel et/ou le Bénéficiaire pourraient subir directement ou indirectement à la suite de la survenance d'événements de force majeure.

§ 2. Constituent notamment un événement de force majeure, outre tout événement imprévisible et insurmontable, la désorganisation des services de La Poste, causée par des faits qui ne lui sont pas imputables comme la grève du personnel, les attaques criminelles, l'interruption des moyens de communication, la mise hors service ou la défaillance, même temporaire, du système ou des équipements informatiques.

Art. 17
Preuve

§ 1^{er}. La preuve de la réception d'un ordre de versement postal, la preuve des mentions de cet ordre, de même que la preuve de la liquidation des fonds, peut toujours être administrée par La Poste par la production des données de l'opération, conservées sur un support papier ou sur un support électronique.

La reproduction ou la copie d'un document établie par La Poste, ou sur son ordre, au moyen de procédés photographiques, microphotographiques, électroniques ou optiques fait foi comme l'original dont elle est présumée, sauf preuve contraire, être une copie fidèle.

§ 2. Sauf preuve contraire rapportée par le Donneur d'ordre, les données produites par La Poste font foi des mentions de l'ordre de versement postal nonobstant toute discordance avec les mentions qui sont reprises sur le document délivré au moment de l'acceptation de l'ordre.

§ 3. L'envoi et le contenu de la correspondance ou la remise d'un document au client sont établis à suffisance par la production par La Poste d'une copie de cette correspondance ou de ce document.

Art. 18
Conservation des documents

La Poste n'est pas tenue de conserver les pièces justificatives de l'acceptation et de l'exécution d'un ordre de versement postal au-delà des délais ou sous d'autres formes que ceux que la loi impose.

Art. 15
Aansprakelijkheden

§ 1. De Opdrachtgever aanvaardt de volledige aansprakelijkheid voor de juistheid van de aan De Post meegedeelde gegevens.

§ 2. De Post kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld wanneer :

- het rekeningnummer onjuist is;
- het rekeningnummer niet aan de vermelde begunstigde toebehoort;
- de status die de Begunstigde instelling toegekend heeft aan de rekening van de begunstigde het niet toelaat om het gevraagde bedrag erop te crediteren (rekeningen die afgesloten werden of geblokkeerd werden voor krediet, enz.);
- de krediet op de rekening niet aangewend kan worden door toedoen van de Begunstigde instelling en/of de door De Post aangestelde derde.

§ 3. Zonder afbreuk te doen aan het voorafgaande, kan De Post enkel aansprakelijk gesteld worden in het geval van bedrog of een zware fout. Zij kan in geen geval aansprakelijk worden gehouden wegens lichte fout.

§ 4. De aansprakelijkheid van De Post is beperkt tot het bedrag van de stortingsopdracht en de kosten.

In geen enkel geval is De Post gehouden tot het vergoeden van de onrechtstreekse verliezen of de door de eiser aangegane kosten in het kader van de behandeling van zijn klacht (onrechtstreekse schade, opzoekingskosten, kosten voor mededelingen, enz.).

Art. 16
Overmacht

§ 1. De Post kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gehouden voor schade die de Opdrachtgever, zijn eventuele lasthebber en/of de Begunstigde rechtstreeks of onrechtstreeks zouden kunnen lijden ten gevolge van overmacht.

§ 2. Worden, naast iedere onvoorzienbare en onoverkomelijke gebeurtenis, in het bijzonder beschouwd als overmacht : een ontwijking van de diensten van De Post ten gevolge van feiten die haar niet kunnen worden aangerekend zoals stakingen van het personeel, misdadige overvallen, het tijdelijk uitvallen van communicatiemiddelen, de uitschakeling van of het defect aan, zelfs tijdelijk, van het informaticasysteem of de informatica-uitrusting.

Art. 17
Bewijs

§ 1. Het bewijs van de ontvangst van een opdracht tot poststorting, het bewijs van de vermeldingen van deze opdracht en het bewijs van de vereffening van de fondsen, kan door De Post te allen tijde worden geleverd door voorlegging van de gegevens van de verrichting, die bewaard worden op een papieren- of elektronische drager.

De weergave of de kopie van een document, die door De Post dan wel op haar verzoek door middel van fotografische, microfotografische, elektronische of optische procédés wordt opgemaakt, heeft dezelfde bewijskracht als het origineel en wordt verondersteld, behoudens tegenbewijs, een getrouwe kopie te zijn.

§ 2. Behoudens tegenbewijs door de Opdrachtgever, vormen de gegevens die door De Post worden meegedeeld het bewijs van de vermeldingen op de opdracht tot poststorting, niettegenstaande enige discrepantie met de vermeldingen op het document dat wordt afgeleverd bij de aanvaarding van de opdracht.

§ 3. De verzending en de inhoud van de briefwisseling of de overhandiging van een document aan de cliënt worden als bewezen geacht door voorlegging door De Post van een kopie van deze briefwisseling of dit document.

Art. 18
Bewaring van de documenten

De Post is niet verplicht de bewijsstukken van de aanvaarding en de uitvoering van een opdracht tot poststorting te bewaren voor een langere periode dan de termijnen door de wet bepaald of op een andere wijze dan door de wet bepaald.

Art. 19

Prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme

La Poste est soumise à la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme.

Le Donneur d'ordre et son mandataire s'engagent à collaborer pleinement aux demandes d'information qui leur sont adressées dans ce contexte par La Poste et à lui remettre tous les documents dont la communication leur est demandée.

En cas d'impossibilité pour La Poste de mener à bien ses obligations d'identification, de vérification et de vigilance auxquelles elle est tenue dans le cadre de la loi précitée, l'opération est purement et simplement refusée et, le cas échéant, il est mis un terme à la relation d'affaires.

En aucun cas, La Poste ne peut être tenue pour responsable des conséquences de l'exécution, de bonne foi, des obligations auxquelles elle est tenue dans le cadre de la loi précitée, notamment de son obligation légale de refuser l'opération.

Art. 20

Protection de la vie privée

Conformément aux dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, La Poste procède au traitement des données à caractère personnel du Donneur d'ordre et de son mandataire.

Le « responsable du traitement » est La Poste, Centre Monnaie à 1000 Bruxelles.

En adhérant au service et en donnant un ordre de versement postal, le Donneur d'ordre et son mandataire sont informés et marquent leur accord sur le traitement des données à caractère personnel qui les concernent aux fins suivantes : exécution des instructions du Donneur d'ordre, gestion des relations contractuelles, prévention des abus et des fraudes, confection de statistiques et de tests, prospection commerciale et marketing direct relatifs aux produits et services, promus par La Poste ou à tous produits et services, promus par des personnes ou des sociétés appartenant au groupe dont fait partie La Poste, notamment à la prospection commerciale et au marketing direct des produits bancaires, des services financiers et des produits d'assurances.

Le Donneur d'ordre et son mandataire marquent leur accord pour la communication des données qui le concernent à toutes personnes et entités correspondantes, ainsi qu'aux entités liées ou appartenant au groupe dont fait partie La Poste.

Le Donneur d'ordre et son mandataire ont le droit de s'opposer, sur demande et gratuitement, au traitement des données à caractère personnel qui les concernent dans la mesure où ce traitement est envisagé à des fins commerciales ou de marketing direct.

Le Donneur d'ordre et son mandataire ont le droit d'accéder aux données qui les concernent et d'en obtenir la rectification si ces données sont inexacts. Ces droits peuvent être exercés au moyen d'une demande écrite, datée et signée, à adresser au responsable du traitement, accompagnée d'une copie de la pièce d'identité du demandeur.

Art. 21

Droit applicable

Le droit belge est seul applicable au service des versements postaux.

Les litiges sont réglés sur la base des lois et réglementations en vigueur, ainsi que des conventions particulières et des conditions générales existant à la date de survenance du fait contesté.

Art. 22

Réclamations, litiges et juridictions compétentes

Toute réclamation relative à l'acceptation ou à l'exécution d'un ordre de versement postal doit être, à peine de déchéance, introduite dans les six mois à dater du dépôt des fonds.

Les réclamations doivent être adressées à :

La Poste (Poste financière)
Service Clientèle
1100 Bruxelles

Art. 19

Voorkoming van het witwassen van geld en van financiering van terrorisme

De Post is onderworpen aan de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van het terrorisme.

De Opdrachtgever en zijn lasthebber mandataris verbinden er zich toe hun volle medewerking te verlenen met alle informatieve vragen die hen in deze context door De Post worden gesteld en haar alle documenten over te maken waarvan hen mededeling wordt verzocht.

Indien het onmogelijk is voor De Post om de verplichtingen tot identificatie, verificatie en waakzaamheid waartoe zij gehouden is in het kader van voormelde wet na te komen, wordt de verrichting eenvoudigweg geweigerd en wordt er in voorkomend geval een einde gesteld aan de zakenrelatie.

In geen enkel geval kan De Post aansprakelijk worden gehouden voor de gevolgen van de uitvoering te goeder trouw van de verplichtingen waartoe zij gehouden is in het kader van voormelde wet, in het bijzonder van haar wettelijke verplichting tot weigering van de verrichting.

Art. 20

Bescherming van de persoonlijke levenssfeer

In overeenstemming met de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, gaat De Post over tot de verwerking van de persoonsgegevens van de Opdrachtgever en zijn lasthebber.

De Post, Muntcentrum te 1000 Brussel is de « verantwoordelijke voor de verwerking ».

Door aan te sluiten bij de dienst en opdracht te geven tot een poststorting zijn de Opdrachtgever en zijn lasthebber op de hoogte gebracht van en verklaren zij zich akkoord met de verwerking van hun persoonsgegevens voor volgende doeleinden : uitvoering van de onderrichtingen van de Opdrachtgever, beheer van de contractuele verhoudingen, het voorkomen van misbruiken en bedrog, de aanleg van statistieken en de uitvoering van tests, klantenwerving en direct marketing met betrekking tot de producten en diensten die worden gepromoot door De Post of met betrekking tot de producten en diensten gepromoot door de personen of ondernemingen die tot de groep behoren waarvan De Post deel uitmaakt, in het bijzonder voor de klantenwerving en de direct marketing van bankproducten, financiële diensten en verzekeringsproducten.

Hiertoe geven de Opdrachtgever en zijn lasthebber toestemming om de hen betreffende gegevens mee te delen aan alle correspondenten evenals aan de entiteiten die verbonden zijn aan of behoren tot de groep waarvan De Post deel uitmaakt.

De Opdrachtgever en zijn lasthebber hebben het recht om zich op eigen verzoek en kosteloos te verzetten tegen de verwerking van de hen betreffende persoonsgegevens met het oog op commerciële of direct marketingdoeleinden.

De Opdrachtgever en zijn lasthebber hebben het recht hun gegevens op te vragen en mogen de verbetering ervan vragen indien de gegevens onjuist zijn. Dit gebeurt met een schriftelijk, gedagtekend en ondertekend verzoek dat samen met een kopie van het identiteitsbewijs van de aanvrager aan de verantwoordelijke voor de verwerking wordt gericht.

Art. 21

Toepasselijk recht

Alleen het Belgische recht is van toepassing op de dienstverlening van de poststortingen.

De geschillen worden geregeld conform de geldende wetten en reglementeringen, en met toepassing van de bijzondere overeenkomsten en de algemene voorwaarden die bestonden op het ogenblik waarop het feit dat aanleiding geeft tot het geschil zich heeft voorgedaan.

Art. 22

Klachten, geschillen en bevoegde rechtbanken

Elke klacht over de aanvaarding of uitvoering van een opdracht tot poststorting moeten op straffe van verval worden ingediend binnen de zes maanden vanaf de storting van de fondsen.

De klachten worden gericht aan :

De Post (Financiële Post)
Cliëntendienst
1100 Brussel

Le réclamant s'engage à rechercher par priorité une solution amiable avec La Poste, soit dans le cadre d'un dialogue direct avec celle-ci, soit via le service de médiation pour le secteur postal.

A défaut de règlement à l'amiable, les litiges peuvent être soumis à la requête de la partie la plus diligente, aux cours et tribunaux compétents.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 30 avril 2007 portant réglementation des services financiers postaux (art. 110)

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

La Vice-Première Ministre, Ministre du Budget
et de la Protection de la Consommation,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique,
M. VERWILGHEN

Le Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques,
adjoint au Ministre du Budget
et de la Protection de la Consommation,
B. TUYBENS

Annexe 4

Conditions générales mandat de poste national

Table des matières

- Article 1^{er}. Objectifs des conditions générales
- Article 2. Présentation de la Poste financière
- Article 3. Définitions
- Article 4. Hiérarchie des normes
- Article 5. Champ d'application
- Article 6. Force obligatoire des conditions générales
- Article 7. Mise à disposition des conditions générales
- Article 8. Modification des conditions générales
- Article 9. Description du service
- Article 10. Tarifs
- Article 11. Emission du mandat
- Article 12. Services optionnels
- Article 13. Annulation du mandat
- Article 14. Paiement du mandat
- Article 15. Remboursement en cas de non paiement
- Article 16. Responsabilités
- Article 17. Force majeure
- Article 18. Preuve
- Article 19. Conservation des documents
- Article 20. Prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme
- Article 21. Protection de la vie privée
- Article 22. Droit applicable
- Article 23. Réclamations, litiges et juridictions compétentes

Article 1^{er}

Objectifs des conditions générales

Sans préjudice aux dispositions légales et réglementaires applicables, les présentes conditions générales constituent, à partir du 1^{er} juin 2007, le cadre global des relations juridiques découlant du service des mandats de poste nationaux.

Ces conditions générales sont prises conformément à la législation postale en vigueur.

Elles déterminent les limites dans lesquelles et les conditions selon lesquelles La Poste offre le service des mandats de poste nationaux à sa clientèle.

Elles définissent les droits et obligations réciproques découlant de ce service.

De klager verbindt er zich toe te zoeken bij voorrang naar een minnelijke oplossing met De Post, hetzij in het kader van een rechtstreekse dialoog met De Post, hetzij door tussenkomst van de ombudsdienst voor de postsector.

Bij gebrek aan een minnelijke oplossing, kunnen de geschillen op verzoek van de meest gerede partij aanhangig worden gemaakt bij de bevoegde hoven en rechtbanken.

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 30 april 2007 houdende reglementering van de financiële postdiensten (art. 110)

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Vice-Eerste Minister van Begroting
en Consumentenzaken,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid,
M. VERWILGHEN

De Staatssecretaris voor overheidsbedrijven
toegevoegd aan de Minister van Begroting
en Consumentenzaken,
B. TUYBENS

Bijlage 4

Algemene voorwaarden nationale postwissel

Inhoudstafel

- Artikel 1. Doelstellingen van de algemene voorwaarden
- Artikel 2. Voorstelling van de Financiële Post
- Artikel 3. Definities
- Artikel 4. Rangorde van de normen
- Artikel 5. Toepassingsgebied
- Artikel 6. Bindende kracht van de algemene voorwaarden
- Artikel 7. Terbeschikkingstelling van de algemene voorwaarden
- Artikel 8. Wijziging van de algemene voorwaarden
- Artikel 9. Beschrijving van de dienstverlening
- Artikel 10. Tarieven
- Artikel 11. Uitgave van de wissel
- Artikel 12. Optionele diensten
- Artikel 13. Annulering van de wissel
- Artikel 14. Betaling van de wissel
- Artikel 15. Terugbetaling in geval van niet-betaling
- Artikel 16. Aansprakelijkheden
- Artikel 17. Overmacht
- Artikel 18. Bewijs
- Artikel 19. Bewaring van de documenten
- Artikel 20. Voorkoming van het witwassen van geld en van financiering van terrorisme
- Artikel 21. Bescherming van de persoonlijke levenssfeer
- Artikel 22. Toepasselijk recht
- Artikel 23. Klachten, geschillen en bevoegde rechtbanken

Artikel 1

Doelstellingen van de algemene voorwaarden

Zonder afbreuk te doen aan de toepasselijke wettelijke en reglementaire, bepalingen, vormen deze algemene voorwaarden vanaf 1 juni 2007 het geheel van regels voor de juridische verhoudingen die voortvloeien uit de dienstverlening betreffende nationale postwissels.

Deze algemene voorwaarden zijn in overeenstemming met de geldende postwetgeving.

Zij bepalen de grenzen en de voorwaarden waarbinnen De Post haar dienstverlening betreffende de nationale postwissels aan haar cliënten aanbiedt.

Zij leggen de wederzijdse rechten en verplichtingen vast die voortvloeien uit deze dienstverlening.

Art. 2

Présentation de la Poste financière

La Poste est une société anonyme de droit public, qui a son siège social à 1000 Bruxelles, Centre Monnaie (Belgique). Elle est inscrite à la Banque-carrefour des entreprises et est immatriculée à la T.V.A. sous le numéro RPM (BE) 0214.596.464. (Bruxelles).

Les activités de La Poste sont réglementées par la loi.

Au titre des services financiers postaux, la loi charge La Poste d'émettre des mandats de poste payables dans les bureaux de poste.

Lorsqu'elle fournit ces services financiers postaux, La Poste agit principalement à l'intervention d'une Unité spécialisée, dénommée « Poste financière », et de son réseau de points de service postal.

Art. 3
Définitions

La Poste : la société anonyme de droit public, dont il est question à l'article 2, auprès de laquelle un mandat de poste national peut être émis et payé.

Emetteur : la personne physique ou morale qui demande l'émission d'un mandat de poste national et au nom de laquelle celui-ci est émis.

Bénéficiaire : la personne physique ou morale au profit de laquelle le mandat de poste national est émis et à laquelle il est susceptible d'être payé.

Art. 4
Hiérarchie des normes

§ 1^{er}. Les relations entre La Poste et l'Emetteur, ainsi que, le cas échéant, le Bénéficiaire, sont régies par les dispositions qui suivent, par ordre de priorité quant à leur applicabilité :

- * les dispositions directement applicables de droit international et de droit européen,
- * les lois et réglementations applicables,
- * les conventions particulières,
- * les présentes conditions générales,
- * les usages.

§ 2. La Poste peut mettre fin aux conventions particulières, conclues antérieurement à l'entrée en vigueur des présentes conditions générales et, le cas échéant, peut conclure de nouvelles conventions particulières portant dérogation aux présentes conditions générales, conformément aux lois et réglementations applicables à ce moment.

Art. 5
Champ d'application

Sauf précision contraire dans la disposition concernée, les présentes conditions générales sont applicables à l'ensemble des personnes susceptibles de s'adresser à La Poste en vue de l'émission d'un mandat de poste national.

Au cas où une disposition des présentes conditions générales, libellée en termes généraux, devrait contrevenir à une disposition légale, impérative ou d'ordre public protégeant une certaine catégorie de personnes (par exemple, la loi sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection des consommateurs), cette disposition doit être interprétée dans le sens où elle n'est pas applicable à ces personnes.

Art. 6
Force obligatoire des conditions générales

Conformément à la réglementation, les présentes conditions générales sont l'objet d'une convention entre La Poste et l'Etat.

A l'égard de la clientèle, elles tirent leur force obligatoire de leur nature réglementaire.

Elles s'appliquent de plein droit dans la relation qui unit La Poste à l'Emetteur et, le cas échéant, à l'égard du Bénéficiaire, du seul fait de la demande d'émission d'un mandat de poste national.

Art. 7
Mise à disposition des conditions générales

§ 1^{er}. Les présentes conditions générales sont mises à la disposition des clients de La Poste dans tous les points de service postal où un mandat de poste national est susceptible d'être émis. Elles peuvent en outre être communiquées à tout moment, sur demande expresse du client, adressée au Service Clientèle de La Poste (tél. : 022-01 23 45, courriel : postinfo@post.be).

§ 2. La Poste informe sa clientèle de l'entrée en vigueur et de l'application des présentes conditions générales. L'Emetteur reconnaît en avoir pris connaissance et en avoir reçu une copie préalablement à

Art. 2

Voorstelling van de Financiële Post

De Post is een publiekrechtelijke naamloze vennootschap met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Muntcentrum (België). Zij is ingeschreven bij de Kruispuntbank van Ondernemingen en geregistreerd bij de BTW met nummer RPR (BE) 0214.596.464. (Brussel).

De activiteiten van De Post worden geregeld door de wet.

Ten titel van postale financiële dienstverlening belast de wet De Post met het uitgeven van postwissels die betaalbaar zijn in de postkantoren.

Wanneer zij deze postale financiële diensten verleent, handelt De Post voornamelijk door tussenkomst van een gespecialiseerde Dienst, de "Financiële Post" genoemd, en haar netwerk van postservicepunten.

Art. 3
Definities

De Post : de publiekrechtelijke naamloze vennootschap waarvan sprake in artikel 2, waar een nationale postwissel kan worden uitgegeven en betaald.

Uitgever : de natuurlijke of rechtspersoon die de uitgifte van een nationale postwissel vraagt en in wiens naam die postwissel wordt uitgevaardigd.

Begunstigde : de natuurlijke of rechtspersoon ten gunste van wie de nationale postwissel wordt uitgegeven en aan wie die postwissel kan worden uitbetaald.

Art. 4
Rangorde van de normen

§ 1. De verhoudingen tussen De Post en de Uitgever, evenals de Begunstigde, worden beheerst door de volgende voorschriften, hierna gerangschikt volgens de voorrang van de toepassing ervan :

- * de toepasselijke bepalingen met directe werking van internationaal en Europees recht,
- * de toepasselijke wetten en reglementeringen,
- * de bijzondere overeenkomsten,
- * deze algemene voorwaarden,
- * de bestaande gebruiken.

§ 2. De Post kan een einde stellen aan de bijzondere overeenkomsten die vóór het van toepassing worden van deze algemene overeenkomsten werden gesloten en, zo nodig, indien zij van deze algemene voorwaarden wil afwijken, nieuwe bijzondere overeenkomsten sluiten conform de geldende wetten en reglementeringen.

Art. 5
Toepassingsgebied

Behoudens andersluidend voorschrift in de betreffende bepaling, gelden deze algemene voorwaarden voor alle personen die zich kunnen wenden tot De Post met het oog op de uitgifte van een nationale postwissel.

Ingeval een bepaling van deze algemene voorwaarden, verwoord in algemene termen, afbreuk zou doen aan een wettelijke of dwingende bepaling of een bepaling van openbare orde die een bepaalde categorie van personen beschermt (bijvoorbeeld de wet betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consumenten), moet deze bepaling worden geïnterpreteerd in die zin dat zij niet van toepassing is op deze personen.

Art. 6
Bindende kracht van de algemene voorwaarden

In overeenstemming met de reglementering zijn deze algemene voorwaarden het voorwerp van een overeenkomst tussen De Post en de Staat.

Ten opzichte van de cliënten verkrijgen zij hun bindende kracht uit hun reglementaire aard.

Zij gelden van rechtswege in de verhouding tussen De Post en de Uitgever en ten overstaan van de Begunstigde, door het enkel vragen van een uitgifte van een nationale postwissel.

Art. 7
Terbeschikkingstelling van de algemene voorwaarden

§ 1. Deze algemene voorwaarden worden ter beschikking gesteld van de cliënten van De Post in alle postservicepunten waar een binnenlandse postwissel kan worden uitgegeven. Zij worden tevens op ieder ogenblik meegedeeld na uitdrukkelijk verzoek van de cliënt, gericht aan de Cliëntendienst van De Post (tel. : 022-01 23 45, e-mail : postinfo@post.be).

§ 2. De Post licht haar cliënten in over de inwerkingtreding en de toepassing van deze algemene voorwaarden. De Uitgever erkent er kennis van te hebben genomen en er een kopie van te hebben

toute demande d'émission d'un mandat de poste national. Il assume l'entière et exclusive responsabilité découlant de la non-exécution de cette obligation.

Art. 8

Modifications des conditions générales

Les présentes conditions générales sont susceptibles d'être modifiées ou complétées, notamment en fonction des exigences du service.

Dès leur entrée en vigueur, les modifications s'appliquent intégralement aux nouveaux mandats de poste nationaux.

Les conditions modifiées sont tenues à la disposition de la clientèle conformément à l'article 7.

Art. 9

Description du service

§ 1^{er}. Le mandat de poste national est un service financier postal par lequel l'Émetteur remet des fonds et sollicite la remise intégrale, en numéraire, du montant déposé au Bénéficiaire.

Les mandats de poste dont le montant est destiné à être payé à l'étranger sont soumis aux conditions générales des mandats de poste internationaux, à l'exclusion des présentes conditions générales.

§ 2. Sans préjudice aux paragraphes suivants, toute personne physique ou toute personne morale, qu'elle soit ou non titulaire d'un compte courant postal, peut demander l'émission d'un mandat de poste national.

L'accès au service des mandats de poste nationaux offert en Belgique par La Poste n'est subordonné à aucune condition de nationalité ou de résidence.

§ 3. Le Bénéficiaire peut être une personne physique ou une personne morale. Il doit être désigné nominativement (nom ou dénomination et adresse complète).

§ 4. Un mandat de poste national peut, en principe, être émis dans tous les bureaux de poste. La Poste peut également désigner d'autres points de service postal et/ou d'autres lieux où une telle émission est acceptée.

Aucune émission de mandat de poste national ne peut être demandée à l'intervention d'un agent distributeur en tournée.

§ 5. Sous réserve des formalités et des restrictions particulières imposées par la loi et par les présentes conditions générales, le montant des mandats de poste nationaux acceptés dans un bureau de poste est limité à 1250 (mille deux cent cinquante) euro.

L'émission simultanée ou à intervalle rapproché par un même Émetteur de plusieurs mandats de poste payables à un même Bénéficiaire peut être refusée.

Pour des raisons de sécurité, La Poste a également la faculté de limiter le montant et la fréquence des mandats de poste à émettre dans d'autres points de service postal que les bureaux de poste ou de réserver le service dans ces points de service postal à certains types de mandats de poste.

§ 6. Pour des motifs objectifs liés notamment à leur montant ou à la fréquence de ceux-ci, La Poste a également la faculté de subordonner l'acceptation de l'émission de mandats de poste nationaux à la conclusion préalable d'une convention particulière.

Art. 10

Tarifs

Les tarifs et les structures tarifaires du service des mandats de poste nationaux sont déterminés conformément à la loi. Ils sont fixés en fonction de critères objectifs et non-discriminatoires.

Ces critères objectifs et non discriminatoires, peuvent, à titre d'exemple, avoir trait à la catégorie de l'Émetteur, à la fréquence des opérations demandées, au montant des fonds à transférer, aux moyens utilisés pour couvrir le dépôt et aux mesures de sécurité que l'exécution de tels demandes nécessitent.

La Poste a notamment la faculté d'appliquer un tarif distinct aux demandes d'émission de mandats de poste nationaux dont la contre-valeur est déposée exclusivement en pièces de monnaie ou comporterait un nombre élevé de pièces de monnaie. Elle peut prévoir un tarif plus ou moins avantageux selon que ces pièces de monnaie sont ou non préalablement conditionnées.

Les tarifs des services financiers postaux sont tenus en permanence à la disposition de la clientèle dans tous les points de service postal où un mandat de poste national est susceptible d'être émis.

ontvangen voorafgaandelijk aan iedere aanvraag tot uitgifte van een binnenlandse postwissel. Hij aanvaardt de volledige en exclusieve aansprakelijkheid die voortvloeit uit de niet-uitvoering van deze verplichting.

Art. 8

Wijziging van de algemene voorwaarden

Deze algemene voorwaarden kunnen worden gewijzigd of vervuldigd, in het bijzonder in functie van de noden van de dienst.

Vanaf hun inwerkingtreding zijn de wijzigingen onverkort van toepassing op de nieuwe binnenlandse postwissels.

De gewijzigde voorwaarden worden ter beschikking gesteld van de cliënten in overeenstemming met artikel 7.

Art. 9

Beschrijving van de dienstverlening

§ 1. De binnenlandse postwissel is een postale financiële dienstverlening waarbij de Uitgever fondsen overhandigt en tevens de overhandiging vraagt in contanten van het volledige gestorte bedrag aan de Begunstigde.

De postwissels waarvan het bedrag in het buitenland moet worden betaald, worden beheerst door de algemene voorwaarden van de internationale postwissels met uitsluiting van deze algemene voorwaarden.

§ 2. Zonder afbreuk te doen aan de volgende paragrafen, kan iedere natuurlijke of rechtspersoon, al dan niet titularis van een postrekening-courant, de uitgifte van een binnenlandse postwissel vragen.

De toegang tot de dienstverlening van de binnenlandse postwissels die in België door De Post wordt verleend, is niet onderworpen aan een nationaliteits- of verblijfsvoorwaarde.

§ 3. De Begunstigde kan een natuurlijke of rechtspersoon zijn. Hij moet nominatief worden aangeduid (naam of benaming en volledig adres).

§ 4. Een binnenlandse postwissel kan in principe in alle postkantoren worden uitgegeven. De Post kan ook andere postservicepunten en/of andere plaatsen aanwijzen waar een dergelijke uitgifte wordt aanvaard.

Geen enkele uitgifte van een binnenlandse postwissel mag door tussenkomst van een postbode op ronde.

§ 5. Onder voorbehoud van de formaliteiten en bijzondere beperkingen opgelegd door de wet en deze algemene voorwaarden, is het bedrag van de binnenlandse postwissels dat wordt aanvaard in een postkantoor, beperkt tot 1250 (duizend tweehonderdvijftig) euro.

De gelijktijdige of de kort opeenvolgende uitgifte van verschillende postwissels door een zelfde Uitgever en betaalbaar aan een zelfde Begunstigde kan worden geweigerd.

Om veiligheidsredenen, heeft De Post eveneens de mogelijkheid om het bedrag en de frequentie van postwissels die in andere postservicepunten dan de postkantoren aangevraagd worden, te beperken of de dienstverlening in deze postservicepunten voor te behouden aan bepaalde soorten postwissels.

§ 6. Om objectieve redenen verbonden met het bedrag of de frequentie van binnenlandse postwissels, heeft De Post eveneens de mogelijkheid om de aanvaarding van de uitgifte ervan te laten voorafgaan door het sluiten van een bijzondere overeenkomst.

Art. 10

Tarieven

De tarieven en tarifaire structuren voor de dienstverlening van binnenlandse postwissels worden bij wet bepaald. Zij worden vastgelegd op basis van objectieve en niet-discriminerende criteria.

Deze objectieve en niet-discriminerende criteria kunnen bij wijze van voorbeeld betrekking hebben op de categorie waartoe de Uitgever behoort, op de frequentie van de aangevraagde verrichtingen, op het bedrag van de over te maken fondsen, op de aangewende middelen om de storting te dekken en op de veiligheidsmaatregelen die de uitvoering van dergelijke aanvragen vereist.

De Post heeft in het bijzonder de mogelijkheid om een apart tarief toe te passen voor aanvragen tot uitgifte van binnenlandse postwissels waarvan de tegenwaarde uitsluitend in muntstukken wordt gestort of een grote hoeveelheid muntstukken bedraagt. Zij kan een hoger of lager tarief aanrekenen al naargelang deze muntstukken al dan niet verpakt zijn.

De tarieven van de postale financiële diensten worden te allen tijde in alle postservicepunten waar een binnenlandse postwissel kan worden uitgegeven ter beschikking gesteld van de cliënten.

Art. 11
Emission du mandat

§ 1^{er}. L'Emetteur s'engage à communiquer sa demande d'émission de mandat de poste national de manière claire et exacte, conformément aux instructions de La Poste.

La Poste a la faculté de subordonner l'acceptation des demandes d'émission des mandats de poste nationaux à l'obligation de remplir et/ou de produire préalablement un ou plusieurs documents. Les documents complétés ou produits par l'Emetteur ne peuvent comporter ni ratures ni surcharge.

L'émission d'un mandat de poste national peut être accompagnée d'une communication libre. Pour des raisons techniques, le nombre maximum de caractères peut être limité.

La Poste ne peut pas être tenue d'accepter une communication contraire à la loi, à l'ordre public et aux bonnes mœurs.

§ 2. Préalablement à l'acceptation de l'émission, l'Emetteur est tenu de fournir à La Poste toutes les informations et tous les documents qui peuvent lui être demandés pour son identification et la réalisation de l'opération.

Il s'engage à les fournir de manière sincère, correcte et précise.

§ 3. En vue de l'émission, l'Emetteur s'engage à déposer préalablement des fonds, en espèces (euro uniquement), d'un montant équivalent à celui du mandat à émettre.

L'Emetteur s'engage en outre à acquitter les frais d'émission correspondant au prix de la transaction, ainsi que les frais afférents aux éventuels services optionnels, déterminés conformément aux tarifs en vigueur des services financiers postaux.

§ 4. Après acceptation de l'émission et réception des fonds, un document est délivré à l'Emetteur.

La Poste est libre de déterminer la nature, la forme et les données de ce document. Il peut s'agir de toute espèce de document, en original ou en copie. L'Emetteur est pleinement responsable de la conservation de ce document.

§ 5. La Poste détermine les règles d'identification et de vérification des pouvoirs du mandataire désigné pour émettre un mandat de poste. Elle détermine également les éventuels cas d'exceptions.

Sans préjudice aux effets de la représentation, le mandataire est lié par les présentes conditions générales de la même manière que l'Emetteur.

§ 6. Le refus de présentation de documents d'identité ou de procuration valables constitue un des motifs de refus d'émission du mandat de poste national.

Art. 12
Services optionnels

§ 1^{er}. A la requête de l'Emetteur, exprimée au moment où la demande d'émission du mandat de poste national est introduite, La Poste peut :

1°. adresser au Bénéficiaire un « avis d'émission » afin de l'avertir de l'émission d'un mandat de poste et de la mise des fonds à sa disposition;

2°. adresser à l'Emetteur un « avis de paiement » afin de l'avertir du paiement au Bénéficiaire des fonds pour lesquels un mandat de poste a été émis.

L'avis d'émission et l'avis de paiement se présentent sous la forme d'un message écrit. L'avis d'émission est expédié, au choix de l'Emetteur, sous pli ordinaire ou sous pli recommandé à la poste. L'avis de paiement est expédié sous pli ordinaire.

§ 2. Ces services ont un caractère optionnel et donnent lieu à la perception de frais additionnels.

§ 3. Le défaut de réception de l'avis d'émission et/ou de l'avis de paiement n'affecte en aucun cas la validité du paiement effectué.

Art. 13
Annulation du mandat

§ 1^{er}. L'annulation de l'émission d'un mandat de poste national peut être demandée le jour même par l'Emetteur ou par son mandataire.

§ 2. La demande d'annulation doit être formulée dans le bureau de poste ou tout autre point de service postal où l'opération initiale a été effectuée.

Elle doit être conforme aux instructions de La Poste.

Art. 11
Uitgifte van de wissel

§ 1. De Uitgever verbindt er zich toe om zijn aanvraag tot uitgifte van een binnenlandse postwissel op heldere en juiste wijze mee te delen conform de onderrichtingen van De Post.

De Post heeft de mogelijkheid de aanvragen tot uitgifte van binnenlandse postwissels afhankelijk te stellen van de verplichting een of meerdere documenten in te vullen en/of voor te leggen. De documenten die ingevuld of voorgelegd worden door de Uitgever mogen geen doorhalingen of overschrijvingen bevatten.

De uitgifte van een binnenlandse postwissel kan worden vergezeld van een vrije mededeling. Om technische redenen kan het maximum aantal lettertekens worden beperkt.

De Post kan niet worden verplicht een mededeling te aanvaarden die strijdig is met de wet, de openbare orde of de goede zeden.

§ 2. Voorafgaandelijk aan de aanvaarding van een uitgifte moet de Uitgever De Post alle inlichtingen en documenten te verstrekken die hem kunnen worden gevraagd om zich te identificeren en om de verrichting uit te voeren.

Hij verbindt er zich toe deze te verstrekken op een oprechte, correcte en precieze wijze.

§ 3. Met het oog op de uitgifte verbindt de Uitgever er zich toe voorafgaandelijk fondsen over te maken in speciën (enkel euro) voor een bedrag gelijk aan de waarde van de uit te geven wissel.

De Uitgever verbindt er zich bovendien toe de uitgiftekosten te betalen die overeenkomen met de transactieprijs, evenals de bijhorende kosten van eventuele bijkomende dienstverleningen, die worden bepaald in overeenstemming met de geldende tarieven van de postale financiële diensten.

§ 4. Na aanvaarding van de uitgifte en na ontvangst van de fondsen, wordt een document overhandigd aan de Uitgever.

De Post is vrij om de aard, de vorm en de gegevens van dit document te bepalen. Het kan gaan om ieder soort document, origineel of kopie. De Uitgever is volledig verantwoordelijk voor de bewaring van dit document.

§ 5. De Post bepaalt de identificatieregels en de regels voor verificatie van de volmacht van de lasthebber die aangewezen werd om de postwissel uit te geven. Zij bepaalt eveneens de gebeurlijke uitzonderingsgevallen.

Zonder afbreuk te doen aan de werking van de vertegenwoordiging, is de mandataris op dezelfde wijze als de Uitgever door deze algemene voorwaarden gebonden.

§ 6. De weigering om geldige identiteitsdocumenten of volmachten voor te leggen, maakt een van de redenen uit voor weigering van de uitgave van een binnenlandse postwissel.

Art. 12
Optionele diensten

§ 1. Op uitdrukkelijk verzoek van de Uitgever bij de aanvraag tot uitgifte van een binnenlandse postwissel, kan De Post :

1°. de Begunstigde een "bericht van uitgifte" zenden om deze te verwittigen van de uitgifte van een postwissel en de fondsen die hem ter beschikking worden gesteld;

2°. de Uitgever een "betalingsbericht" zenden om hem te verwittigen van de betaling aan de Begunstigde van de fondsen waarvoor een postwissel werd uitgegeven.

Het bericht van uitgifte en het betalingsbericht worden in de vorm van een geschreven boodschap gedaan. Het bericht van uitgifte wordt naargelang de keuze van de Uitgever hetzij per gewone brief hetzij per aangetekend schrijven verzonden. Het betalingsbericht wordt per gewone brief verzonden.

§ 2. Deze dienstverleningen hebben een optioneel karakter en veroorzaken de inning van bijkomende kosten.

§ 3. Het niet ontvangen van een uitgifte- en/of betalingsbericht tast de geldigheid van de verrichte betaling niet aan.

Art. 13
Annulering van de wissel

§ 1. De annulering van de uitgifte van een binnenlandse postwissel kan op de dag zelf aangevraagd worden door de Uitgever of zijn lasthebber.

§ 2. De aanvraag tot annulering moet in het postkantoor of ieder ander postservicepunt worden gedaan waar de oorspronkelijke verrichting werd uitgevoerd.

Deze gebeurt conform de onderrichtingen van De Post.

L'annulation est en tout état de cause conditionnée par la remise du document d'émission délivré au moment de l'acceptation de l'émission.

§ 3. En cas d'annulation, les frais d'émission ne sont pas remboursés.

Art. 14 Paiement du mandat

§ 1^{er}. La Poste déploie ses meilleurs efforts pour que l'émission d'un mandat de poste national, dûment acceptée par elle, soit exécutée conformément aux instructions données par l'Émetteur.

La Poste n'est en aucun cas responsable de l'inexécution ou de la mauvaise exécution du paiement du mandat de poste national découlant du non respect des conditions de forme ou de l'inexactitude manifeste des données renseignées (par exemple, erreur des données du Bénéficiaire).

§ 2. A l'émission, l'Émetteur reçoit un numéro de code en vue du paiement des fonds au Bénéficiaire.

Le paiement des fonds n'est pas possible sans la communication au Bénéficiaire de ce numéro.

Sauf le cas où l'Émetteur a sollicité l'envoi d'un avis d'émission, la communication du numéro de code au Bénéficiaire incombe exclusivement à l'Émetteur.

En cas de perte ou d'oubli du numéro de code, le Bénéficiaire est invité à s'adresser exclusivement à l'Émetteur pour en obtenir communication.

§ 3. La Poste met les fonds à la disposition du Bénéficiaire dans les plus brefs délais.

Le paiement des fonds peut être opéré entre les mains du Bénéficiaire ou de son mandataire pendant une période maximale de trois mois à compter du jour de l'émission.

§ 4. La Poste détermine les règles d'identification et de vérification des pouvoirs du mandataire désigné pour recevoir les fonds. Elle détermine les éventuels cas d'exceptions.

Sans préjudice aux effets de la représentation, le mandataire est lié par les présentes conditions générales de la même manière que le Bénéficiaire.

§ 5. Les fonds correspondant au montant du mandat de poste national sont payés sans déduction de frais à charge du Bénéficiaire.

Les fonds peuvent être liquidés en espèces ou, sur instruction spécifique du Bénéficiaire et dans les conditions fixées par La Poste, par crédit sur un compte financier. Dans ce cas, le Bénéficiaire mentionne le numéro de compte à créditer.

§ 6. Lors de l'opération de paiement, le Bénéficiaire est tenu de signer et de remettre un document attestant du paiement des fonds. En cas de refus, les fonds ne sont pas payés.

§ 7. Le refus de présentation de documents d'identité ou de procuration valables ou le refus de signature et de remise du document attestant du paiement de fonds constitue un motif valable de refus de paiement des fonds.

Art. 15 Remboursement en cas de non paiement

§ 1^{er}. A l'expiration du délai de validité de trois mois du mandat de poste national, les fonds demeurés impayés sont automatiquement remis à la disposition de l'Émetteur.

L'Émetteur en est avisé par lettre ordinaire.

§ 2. Le remboursement à l'Émetteur peut être effectué dans n'importe quel bureau de poste. Le remboursement doit être conforme aux instructions de La Poste.

La demande de remboursement doit être formulée dans un délai d'un mois et sept jours à dater du courrier visé au paragraphe précédent.

Passé ce délai, le déblocage des fonds doit préalablement être demandé dans le bureau de poste où le remboursement doit avoir lieu.

Le remboursement est en tout état de cause conditionné par la remise du document d'émission délivré au moment de l'acceptation de l'émission.

De annulering wordt in ieder geval alleen toegestaan mits de overhandiging van het uitgifte document dat bij de aanvaarding van de uitgifte werd afgeleverd.

§ 3. In geval van annulering worden de uitgiftekosten niet terugbetaald.

Art. 14 Betaling van de wissel

§ 1. De Post doet al het mogelijke om de uitgifte van een binnenlandse postwissel die zij naar behoren heeft aanvaard, te verrichten conform de onderrichtingen van de Uitgever.

De Post kan in geen geval aansprakelijk worden gehouden voor de niet-uitvoering of de slechte uitvoering van de betaling van een binnenlandse postwissel, indien die voortvloeit uit het niet-respecteren van de vormvereisten of uit de manifeste onjuistheid van de verstrekte gegevens (bijvoorbeeld : vergissing in de gegevens van de Begunstigde).

§ 2. Bij de uitgifte ontvangt de Uitgever een codenummer voor de uitbetaling van de fondsen aan de Begunstigde.

De uitbetaling van de fondsen is alleen mogelijk mits de mededeling aan de Begunstigde van dit nummer.

Behoudens het geval waarbij de Uitgever het verzenden van een bericht van uitgifte verzocht heeft, berust de mededelingsplicht van het codenummer aan de begunstigde enkel en alleen bij de Uitgever.

In geval van verlies of vergetelheid van het codenummer, wordt de Begunstigde verzocht zich exclusief tot de Uitgever te wenden om er de mededeling van te verkrijgen.

§ 3. De Post stelt de fondsen ter beschikking van de Begunstigde in de zo kortst mogelijke termijnen.

De uitbetaling van de fondsen kan in handen van de Begunstigde of zijn lasthebber gedurende een periode van maximum drie maanden vanaf de dag van uitgifte worden gedaan.

§ 4. De Post bepaalt de identificatieregels en de regels voor verificatie van de volmacht van de lasthebber die aangewezen werd om de fondsen te ontvangen. Zij bepaalt eveneens de gebeurlijke uitzonderingsgevallen.

Zonder afbreuk te doen aan de werking van de vertegenwoordiging, is de lasthebber op dezelfde wijze als de Begunstigde door deze algemene voorwaarden gebonden.

§ 5. De fondsen die overeenstemmen met het bedrag van de binnenlandse postwissel worden zonder aftrek van kosten ten laste van de Begunstigde uitbetaald.

De fondsen kunnen in speciën of, op specifieke instructie van de Begunstigde en binnen de voorwaarden gesteld door De Post, door creditering op een financiële rekening worden verzilverd. In dat geval vermeldt de Begunstigde het te crediteren rekeningnummer.

§ 6. Bij de betalingsverrichting moet de Begunstigde een document ondertekenen en overhandigen waarin de betaling van de fondsen geattesteerd wordt. In geval van weigering worden de fondsen niet uitbetaald.

§ 7. De weigering geldige identiteitsdocumenten of een geldige volmacht voor te leggen of de weigering het document waarin de betaling van de fondsen wordt geattesteerd te ondertekenen en te overhandigen, maakt een geldige reden uit voor weigering van de uitbetaling van de fondsen.

Art. 15 Terugbetaling in geval van niet-betaling

§ 1. Bij het verstrijken van de geldigheidstermijn van drie maanden van de binnenlandse postwissel, worden de onbetaalde fondsen automatisch terug ter beschikking gesteld van de Uitgever.

De Uitgever wordt hiervan gewaarschuwd per gewone brief.

§ 2. De terugbetaling aan de Uitgever kan in eender welk postkantoor worden gedaan. De terugbetaling geschiedt conform de onderrichtingen van De Post.

De aanvraag tot terugbetaling moet binnen een termijn van één maand en zeven dagen worden gedaan, te dateren vanaf de brief bedoeld in de vorige paragraaf.

Indien deze termijn verstreken is, moet de deblokking van de fondsen voorafgaandelijk worden gevraagd in het postkantoor waar de terugbetaling moet plaatsvinden.

De terugbetaling gebeurt in ieder geval alleen mits de overhandiging van het document van uitgifte, dat afgeleverd werd bij de aanvaarding van de uitgifte.

§ 3. Les fonds correspondant au montant du mandat de poste national sont remboursés sans déduction de frais à charge de l'Émetteur.

Les fonds peuvent être liquidés en espèces ou, sur instruction spécifique de l'Émetteur et dans les conditions fixées par La Poste, par crédit sur un compte financier. Dans ce cas, l'Émetteur mentionne le numéro de compte à créditer.

§ 4. Sans préjudice au droit de l'Émetteur d'établir la responsabilité de La Poste dans l'inexécution ou la mauvaise exécution du paiement du mandat de poste national, le remboursement est strictement limité au montant déposé par l'Émetteur, à l'exclusion des frais d'émission, des intérêts de retard ou de toute autre compensation financière.

Art. 16 Responsabilités

§ 1^{er}. L'Émetteur assume l'entière responsabilité de l'exactitude des données communiquées à La Poste.

En aucune manière, la responsabilité de La Poste n'est engagée lorsque l'inexécution ou la mauvaise exécution du paiement est imputable à l'inexactitude ou à l'imprécision des données communiquées par l'Émetteur.

§ 2. Sauf le cas où l'envoi d'un « avis d'émission » a été sollicité, l'Émetteur assume l'entière responsabilité de la communication au Bénéficiaire du numéro de code nécessaire pour obtenir le paiement des fonds.

En aucun cas, la responsabilité de La Poste ne peut être engagée lorsque l'inexécution ou le retard mis à l'exécution du paiement des fonds découle de l'absence ou du retard de communication, par l'Émetteur, du code d'identification au Bénéficiaire.

§ 3. L'Émetteur est entièrement responsable de la conservation du code d'identification qui lui a été communiqué par La Poste.

De même, le Bénéficiaire est entièrement responsable de la conservation de ce code dès qu'il lui a été communiqué par l'Émetteur.

En cas de perte ou d'oubli du numéro de code, l'Émetteur est invité à adresser une demande écrite à La Poste (Poste financière) à 1100 Bruxelles, en précisant :

1. la date d'émission du mandat
2. le montant
3. le bureau d'émission
4. les nom et prénom de l'émetteur
5. les nom et prénom du bénéficiaire.

La Poste n'encourt aucune responsabilité quant au retard pris par le paiement au Bénéficiaire ou le remboursement à l'Émetteur lorsque celui-ci résulte de la perte ou de l'oubli du code d'identification, par l'Émetteur et/ou par le Bénéficiaire.

§ 4. En tout état de cause et sans préjudice à ce qui précède, la responsabilité de La Poste n'est engagée que du fait de son dol ou de sa faute lourde. Elle n'assume aucune responsabilité en cas de faute légère.

§ 5. La responsabilité de La Poste est limitée au montant du mandat de poste national émis et des frais.

En aucun cas, La Poste n'est tenu d'indemniser les pertes indirectes ou les frais engagés par le réclamant dans le cadre du traitement de la plainte (dommages indirects, frais de recherche, de communications, etc.).

Art. 17 Force majeure

§ 1^{er}. La Poste n'assume aucune responsabilité à raison du préjudice que l'Émetteur, le Bénéficiaire ou leurs mandataires éventuels pourraient subir directement ou indirectement à la suite de la survenance d'événements de force majeure.

§ 2. Constituent notamment un événement de force majeure, outre tout événement imprévisible et insurmontable, la désorganisation des services de La Poste, causée par des faits qui ne lui sont pas imputables comme la grève du personnel, les attaques criminelles, l'interruption des moyens de communication, la mise hors service ou la défaillance, même temporaire, du système ou des équipements informatiques.

§ 3. De fondsen die overeenstemmen met het bedrag van de binnenlandse postwissel worden terugbetaald zonder aftrek van kosten ten laste van de Uitgever.

De fondsen kunnen in speciën of, op specifieke instructie van de Uitgever en binnen de voorwaarden die werden gesteld door De Post, door creditering op een financiële rekening worden verzilverd. In dat geval vermeldt de Uitgever het te crediteren rekeningnummer.

§ 4. Zonder afbreuk te doen aan het recht van de Uitgever om De Post aansprakelijk te stellen voor de niet-uitvoering of de slechte uitvoering van de betaling van de binnenlandse postwissel, is de terugbetaling strikt beperkt tot het bedrag dat door de Uitgever gestort werd, met uitsluiting van de uitgiftekosten, de verwijlinteressen of enige andere financiële compensatie.

Art. 16 Aansprakelijkheden

§ 1. De Uitgever aanvaardt de volledige aansprakelijkheid voor de juistheid van de aan De Post meegedeelde gegevens.

In geen enkel geval kan De Post aansprakelijk worden gesteld wanneer de niet-uitvoering of de slechte uitvoering van de betaling te wijten is aan de onjuistheid of de onnauwkeurigheid van de gegevens die door de Uitgever werden meegedeeld.

§ 2. Behoudens het geval waar een "bericht van uitgifte" werd verzocht, aanvaardt de Uitgever de volledige aansprakelijkheid voor de mededeling aan de Begunstigde van het codenummer nodig voor de uitbetaling van de fondsen.

In geen enkel geval kan De Post aansprakelijk gesteld worden wanneer de niet-uitvoering of de vertraging in de uitvoering van de betaling van de fondsen uit de afwezigheid of de vertraging van de mededeling door de Uitgever van de identificatiecode aan de Begunstigde voortvloeit.

§ 3. De Uitgever is volledig aansprakelijk voor de bewaring van de identificatiecode die hem werd meegedeeld door De Post.

De Begunstigde is tevens volledig aansprakelijk voor de bewaring van deze code van zodra deze hem wordt meegedeeld door de Uitgever.

In geval van verlies of vergetelheid van het codenummer, dient de Uitgever een schriftelijk verzoek te richten aan De Post (Financiële Post) te 1100 Brussel, met vermelding van :

1. de datum van uitgifte van de wissel
2. het bedrag
3. het uitgiftekantoor
4. naam en voornaam van de uitgever
5. naam en voornaam van de begunstigde.

De Post kan op geen enkele manier aansprakelijk worden gesteld voor de vertraging in de betaling aan de Begunstigde of de terugbetaling aan de Uitgever wanneer deze uit het verlies of het vergeten van de identificatiecode door de Uitgever en/of de Begunstigde resulteert.

§ 4. In ieder geval en zonder afbreuk te doen aan het voorafgaande, kan De Post enkel aansprakelijk worden gesteld in geval van bedrog of een zware fout. Zij kan in geen geval aansprakelijk worden gehouden wegens lichte fout.

§ 5. De aansprakelijkheid van De Post is beperkt tot het bedrag van de uitgegeven binnenlandse postwissel en de kosten.

In geen enkel geval is De Post gehouden tot het vergoeden van de onrechtstreekse verliezen of de door de eiser aangegane kosten in het kader van de behandeling van zijn klacht (onrechtstreekse schade, opzoekingskosten, kosten voor mededelingen, enz.).

Art. 17 Overmacht

§ 1. De Post kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gehouden voor de schade die de Uitgever, de Begunstigde of hun eventuele lasthebbers rechtstreeks of onrechtstreeks zouden kunnen lijden ten gevolge van overmacht.

§ 2. Worden, naast iedere onvoorziene en onoverkomelijke gebeurtenis, in het bijzonder beschouwd als overmacht : de ontwrichting van de diensten van De Post ten gevolge van feiten die haar niet kunnen worden aangerekend zoals stakingen van het personeel, misdadige overvallen, het tijdelijk uitvallen van communicatiemiddelen, de uitschakeling van of een defect aan, zelfs tijdelijk van het informaticasysteem of de informatica-uitrusting.

Art. 18
Preuve

§ 1^{er}. La preuve de la réception d'une demande d'émission d'un mandat de poste national, la preuve des mentions de ce mandat, de même que la preuve du paiement des fonds, peut toujours être administrée par La Poste par la production des données de l'opération, conservées sur un support papier ou sur un support électronique.

La reproduction ou la copie d'un document établie par La Poste, ou sur son ordre, au moyen de procédés photographiques, microphotographiques, électroniques ou optiques fait foi comme l'original dont elle est présumée, sauf preuve contraire, être une copie fidèle.

§ 2. Sauf preuve contraire apportée par l'Émetteur, les données produites par La Poste font foi des mentions du mandat de poste national nonobstant toute discordance avec les mentions qui sont reprises sur le document délivré au moment de l'émission ou du paiement.

§ 3. L'envoi et le contenu de la correspondance ou la remise d'un document au client sont, établis par la production par La Poste d'une copie de cette correspondance ou de ce document.

Art. 19
Conservation des documents

La Poste n'est pas tenue de conserver les pièces justificatives de l'émission et du paiement d'un mandat de poste national au-delà des délais ou sous d'autres formes que ceux que la loi impose.

Art. 20
Prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme

La Poste est soumise à la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme.

L'Émetteur, le Bénéficiaire et leurs mandataires s'engagent à collaborer pleinement aux demandes d'information qui leur sont adressées dans ce contexte par La Poste et à lui remettre tous les documents dont la communication leur est demandée.

En cas d'impossibilité pour La Poste de mener à bien ses obligations d'identification, de vérification et de vigilance auxquelles elle est tenue dans le cadre de la loi précitée, l'opération est purement et simplement refusée et/ou il est mis un terme à la relation d'affaires.

En aucun cas, La Poste ne peut être tenue pour responsable des conséquences de l'exécution, de bonne foi, des obligations auxquelles elle est tenue dans le cadre de la loi précitée, notamment de son obligation légale de refuser l'opération.

Art. 21
Protection de la privée

Conformément aux dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, La Poste procède au traitement des données à caractère personnel de l'Émetteur, du Bénéficiaire et de leur mandataire.

Le « responsable du traitement » est La Poste, Centre Monnaie à 1000 Bruxelles.

En adhérant au service, l'Émetteur, le Bénéficiaire et leur mandataire sont informés et marquent leur accord sur le traitement des données à caractère personnel qui les concernent aux fins suivantes : exécution des instructions de l'Émetteur, gestion des relations contractuelles, prévention des abus et des fraudes, confection de statistiques et de tests, prospection commerciale et marketing direct relatifs aux produits et services, promus par La Poste ou à tous produits et services, promus par des personnes ou des sociétés appartenant au groupe dont fait partie La Poste, notamment à la prospection commerciale et au marketing direct des produits bancaires, des services financiers et des produits d'assurances.

Art. 18
Bewijs

§ 1. Het bewijs van de ontvangst van een aanvraag tot uitgifte van een binnenlandse postwissel, het bewijs van de vermeldingen van deze wissel en het bewijs van de betaling van de fondsen, kan door De Post te allen tijde worden geleverd door voorlegging van de gegevens van de verrichting, die bewaard worden op een papieren- of elektronische drager.

De weergave of de kopie van een document, die door De Post dan wel op haar verzoek door middel van fotografische, microfotografische, elektronische of optische procédés wordt opgemaakt, heeft dezelfde bewijskracht als het origineel en wordt verondersteld, behoudens tegenbewijs, een getrouwe kopie te zijn.

§ 2. Behoudens tegenbewijs door de Uitgever, vormen de gegevens die door De Post worden meegedeeld het bewijs van de vermeldingen op de binnenlandse postwissel, niet tegenstaande enige discrepantie met de vermeldingen op het document dat wordt afgeleverd bij de uitgifte of de betaling.

§ 3. De verzending en de inhoud van de briefwisseling of de overhandiging van een document aan de cliënt worden als bewezen geacht door voorlegging door De Post van een kopie van deze briefwisseling of van dit document.

Art. 19
Bewaring van de documenten

De Post is niet verplicht de bewijsstukken van de uitgifte en de betaling van een binnenlandse postwissel te bewaren voor een langere periode dan de termijnen door de wet bepaald of op een andere wijze dan door de wet bepaald.

Art. 20
Voorkoming van het witwassen van geld en van financiering van terrorisme

De Post is onderworpen aan de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van het terrorisme.

De Uitgever, de Begunstigde en hun lasthebbers verbinden er zich toe hun volle medewerking te verlenen met alle informatieve vragen die hen in deze context door De Post worden gesteld en haar alle documenten over te maken waarvan hen mededeling wordt verzocht.

Indien het onmogelijk is voor De Post om haar verplichtingen na te komen tot identificatie, verificatie en waakzaamheid waartoe zij gehouden is in het kader van voormelde wet, wordt de verrichting eenvoudigweg geweigerd en/of wordt er een einde gesteld aan de zakenrelatie.

In geen enkel geval kan De Post aansprakelijk worden gehouden voor de gevolgen van de uitvoering te goeder trouw van de verplichtingen waartoe zij gehouden is in het kader van voormelde wet, in het bijzonder van haar wettelijke verplichting tot weigering van de verrichting.

Art. 21
Bescherming van de persoonlijke levenssfeer

In overeenstemming met de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, gaat De Post over tot de verwerking van de persoonsgegevens van de Uitgever, de Begunstigde en hun lasthebber.

De Post, Muntcentrum te 1000 Brussel is de « verantwoordelijke voor de verwerking ».

Door aan te sluiten bij de dienst, worden de Uitgever, de Begunstigde en hun lasthebber op de hoogte gebracht van en verklaren ze zich akkoord met de verwerking van hun persoonsgegevens voor volgende doeleinden : uitvoering van de onderrichtingen van de Uitgever, beheer van de contractuele verhoudingen, het voorkomen van misbruiken en bedrog, de aanleg van statistieken en de uitvoering van tests, klantenwerving en direct marketing met betrekking tot de producten en diensten die worden gepromoot door De Post of met betrekking tot de producten en diensten gepromoot door de personen of ondernemingen die tot de groep behoren waarvan De Post deel uitmaakt, in het bijzonder voor de klantenwerving en de direct marketing van bankproducten, financiële diensten en verzekeringsproducten.

L'Émetteur, le Bénéficiaire et leur mandataire marquent leur accord pour la communication des données qui le concernent à toutes personnes et entités correspondantes, ainsi qu'aux entités liées ou appartenant au groupe dont fait partie La Poste.

L'Émetteur, le Bénéficiaire et leur mandataire ont le droit de s'opposer, sur demande et gratuitement, au traitement des données à caractère personnel qui les concernent dans la mesure où ce traitement est envisagé à des fins commerciales ou de marketing direct.

L'Émetteur, le Bénéficiaire et leur mandataire ont le droit d'accéder aux données qui les concernent et d'en obtenir la rectification si ces données sont inexactes. Ces droits peuvent être exercés au moyen d'une demande écrite, datée et signée, à adresser au responsable du traitement, accompagnée d'une copie de la pièce d'identité du demandeur.

Art. 22
Droit applicable

Le droit belge est seul applicable au service des mandats de poste nationaux.

Les litiges sont réglés sur la base des lois et réglementations en vigueur, ainsi que des conventions particulières et des conditions générales existant à la date de survenance du fait contesté.

Art. 23
Réclamations, litiges et juridictions compétentes

Toute réclamation relative à l'émission ou au paiement d'un mandat de poste national doit être, à peine de déchéance, introduite dans les six mois à dater du dépôt des fonds.

Les réclamations doivent être adressées à :
La Poste (Poste financière)
Service Clientèle
1100 Bruxelles

Le réclamant s'engage à rechercher par priorité une solution amiable avec La Poste, soit dans le cadre d'un dialogue direct avec celle-ci, soit via le service de médiation pour le secteur postal.

A défaut de règlement à l'amiable, les litiges peuvent être soumis à la requête de la partie la plus diligente, aux cours et tribunaux compétents.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 30 avril 2007 portant réglementation des services financiers postaux (art. 93).

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

La Vice-Première Ministre, Ministre du Budget
et de la Protection de la Consommation,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique,
M. VERWILGHEN

Le Secrétaire d'État aux Entreprises publiques,
adjoint au Ministre du Budget
et de la Protection de la Consommation,
B. TUYBENS

Hiertoe geven de Uitgever, de Begunstigde en hun lasthebber toestemming om de hen betreffende gegevens mee te delen aan alle correspondenten evenals aan de entiteiten die verbonden zijn aan of behoren tot de groep waarvan De Post deel uitmaakt.

De Uitgever, de Begunstigde en hun lasthebber hebben het recht om zich op eigen verzoek en kosteloos te verzetten tegen de verwerking van de hen betreffende persoonsgegevens met het oog op commerciële of direct marketingdoeleinden.

De Uitgever, de Begunstigde en hun mandataris hebben het recht hun gegevens op te vragen en mogen de verbetering ervan vragen, indien deze gegevens onjuist zijn. Dit gebeurt met een schriftelijk gedagtekend en ondertekend verzoek dat samen met een kopie van het identiteitsbewijs van de aanvrager, aan de verantwoordelijke voor de verwerking wordt gericht.

Art. 22
Toepasselijk recht

Alleen het Belgische recht is van toepassing op de dienstverlening van de binnenlandse postwissels.

De geschillen worden geregeld conform de geldende wetten en reglementeringen, en met toepassing van de bijzondere overeenkomsten en de algemene voorwaarden die bestonden op het ogenblik waarop het feit dat aanleiding geeft tot het geschil zich heeft voorgedaan.

Art. 23
Klachten, geschillen en bevoegde rechtbanken

Elke klacht over de uitgifte of uitbetaling van een binnenlandse postwissel moeten op straffe van verval worden ingediend binnen de zes maanden vanaf de storting van de fondsen.

De klachten worden gericht aan :
De Post (Financiële Post)
Cliëntendienst
1100 Brussel

De klager verbindt er zich toe te zoeken bij voorrang naar een minnelijke oplossing met De Post, hetzij in het kader van een rechtstreekse dialoog met De Post, hetzij door tussenkomst van de ombudsdienst voor de postsector.

Bij gebrek aan een minnelijke oplossing, kunnen de geschillen op verzoek van de meest gereede partij aanhangig worden gemaakt bij de bevoegde hoven en rechtbanken.

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 30 april 2007 houdende reglementering van de financiële postdiensten (art. 93).

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

De Vice-Eerste Minister van Begroting
en Consumentenzaken,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid,
M. VERWILGHEN

De Staatssecretaris voor overheidsbedrijven
toegevoegd aan de Minister van Begroting
en Consumentenzaken,
B. TUYBENS